

**Elektronische Wetterstation
»EWS-290«
Electronic Weather Station**

hama[®]

**Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com**



00104934/01.13

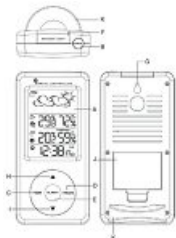
D Bedienungsanleitung

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser Wetterstation.

Der Lieferumfang der Basisversion umfasst ein Basisgerät, welches die eigentliche Wetterstation darstellt, sowie ein Außengerät, das die Sensoren von Thermometer, Barometer und Hygrometer enthält. Das Basisgerät kann die Höchst- und Tiefsttemperaturen unterschiedlicher Standorte erfassen. Das funkgestützte System verwendet eine Frequenz von 433 MHz.

Neben der Innen- und Außentemperatur zeigt das Gerät die relative Luftfeuchtigkeit und den Wohlfühlfaktor an. Überdies speichert es die Höchst- und Tiefstwerte der gemessenen Luftfeuchtigkeit ab. Im Lieferumfang ist ein Außengerät mit drei separaten Sensoren (Thermometer, Barometer, Hygrometer) enthalten, deren Messwerte vom Basisgerät empfangen und angezeigt werden.



A Anzeige

Die Anzeige ermöglicht das bequeme Ablesen von Wettervorhersage, Innen- und Außentemperatur, Luftfeuchtigkeit innen und außen sowie Datum und Uhrzeit.

B Übertragungskanaltaste („CHANNEL“)

Hiermit wählen Sie zwischen mehreren Temperatursensoren.

C Speichertaste („MEM“)

Hiermit rufen Sie die von Basis- und Außengerät gespeicherten Höchst- bzw. Tiefsttemperaturen ab.

D Modustaste („MODE“)

Hiermit wechseln Sie den Anzeigemodus und bestätigen die eingegebenen Anzeigewerte.

E Wecktaste („ALARM“)

Hiermit zeigen Sie die aktuelle Weckzeit an oder legen den Weckmodus fest.

F Schlummertaste („SNOOZE“) bzw. kombinierte Schlummer/Lichttaste

Hiermit schalten Sie die Schlummerfunktion oder die Hintergrundbeleuchtung ein.

G Aufhängung für die Wandmontage

Die Aussparung auf der Rückseite dient zur Wandmontage des Geräts.

H Pfeiltaste „Aufwärts“ ▲

Hiermit erhöhen Sie den Wert der aktuellen Einstellung oder beenden den Empfang des Zeitzeichens der Funkuhr bzw. nehmen diesen wieder auf.

I Pfeiltaste „Abwärts“ ▼

Hiermit verringern Sie den Wert der aktuellen Einstellung oder aktivieren den Empfang des vom Außengerät versendeten Temperatursignals.

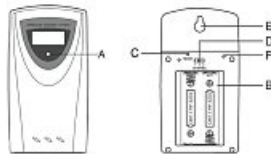
J Batteriefach

Das Gerät benötigt zwei 1,5-V-Alkalibatterien vom Typ UM-3 oder AA.

K Abnehmbarer Aufsteller

Die rückseitige Stütze ermöglicht das Aufstellen des Geräts auf ebenem Untergrund.

Hauptfunktionen: Außengerät



A LED-Anzeige

Die LED-Anzeige blinkt beim Empfang eines Messwerts vom Außengerät einmal auf. Bei niedrigem Batteriestand des Außengeräts blinkt sie zweimal auf.

B Batteriefach

Das Gerät benötigt zwei 1,5-V-Batterien vom Typ AA.

C Reset-Taste

Bei Auswahl eines anderen Kanals können Sie hiermit alle Einstellungen zurücksetzen.

D Kanalauswahl

Wählen Sie vor dem Einlegen der Batterien den Kanal.

E Aufhängung für die Wandmontage

Die Aussparung auf der Rückseite dient zur Wandmontage des Außengeräts.

F Temperatureinheit-Taste („°C/°F“)

Vorbereitung

Um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten, beachten Sie Folgendes:

- Legen Sie zunächst die Batterien des Außengeräts und erst dann die Batterien des Basisgeräts ein.
- Wählen Sie für das Basisgerät einen Standort, der möglichst nahe am Außengerät liegt.
- Achten Sie bei der Aufstellung von Außen- und Basisgerät auf die Übertragungreichweite (normalerweise 20-30 m)
Hierbei ist zu beachten, dass die Beschaffenheit der Erde und die jeweiligen Gerätestandorte die effektive Reichweite erheblich beeinträchtigen können. Probieren Sie verschiedene Anordnungen aus, um einen optimalen Empfang sicherzustellen. Ungeachtet seiner Wetterfestigkeit sollten Sie das Außengerät vor direktem Niederschlag und Sonnenlicht schützen.

EINLEGEN DER BATTERIEN: AUSSEGERÄT

- Lösen Sie die Schrauben des Batteriefachs.
- Wählen Sie einen Kanal aus.
- Legen Sie 2 Batterien (1,5 V vom Typ UM-3 oder AA) ein, und achten Sie dabei unbedingt auf die Ausrichtung der Pole gemäß den angezeigten Symbolen.
- Schließen Sie das Batteriefach, und verschrauben Sie die Abdeckung.

EINLEGEN DER BATTERIEN: BASISGERÄT

- Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
- Legen Sie 2 Batterien (1,5 V vom Typ UM-3 oder AA) ein, und achten Sie dabei unbedingt auf die Ausrichtung der Pole gemäß den angezeigten Symbolen.
- Bringen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder an.

MELDUNG BEI NIEDRIGEM BATTERIESTAND

Kurz bevor die Batterien des Außengeräts ausgetauscht werden müssen, erscheint in der Außenthermometer- und Hygrometeranzeige das Symbol für niedrigen Batteriestand [**].

VERWENDUNG VON AUFSTELLER ODER WANDHALTERUNG

Das Basisgerät ist mit einem abnehmbaren Aufsteller ausgestattet. In ausgeklapptem Zustand ermöglicht er die Aufstellung auf ebenem Untergrund. Alternativ können Sie den Aufsteller auch abnehmen und das Gerät unter Verwendung der Aussparung auf der Geräterückseite

an der Wand befestigen. Ähnlich können Sie auch das Außengerät wahlweise auf ebenem Untergrund aufstellen oder unter Verwendung der rückwärtigen Aussparung an der Wand befestigen.

Erste Schritte

- Das Außengerät beginnt unmittelbar nach Einlegen der Batterien mit der Übertragung der gemessenen Temperatur und Luftfeuchtigkeit, und zwar etwa alle 45 Sekunden. Das Basisgerät beginnt entsprechend etwa 2 Minuten nach Einlegen der Batterien mit dem Empfang von Funktionsdaten. Bei gutem Empfang werden Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit in der oberen Zeile und die Raumtemperatur in der unteren Zeile angezeigt. Die Messwerte werden vom Basisgerät etwa alle 45 Sekunden automatisch aktualisiert.
- Falls kein Empfang besteht, werden Leerzeilen (**) angezeigt. Halten Sie die Taste mit dem Abwärtspeil (▼) 2 Sekunden lang gedrückt, um die Signalsuche um ca. 2 Minuten zu verlängern. Das kann beim Signalabgleich und -empfang zwischen Außen- und Basisgerät einen entscheidenden Unterschied ausmachen.
- Nach vollständigem Empfang des Zeitzeichens durch das Außengerät werden Uhrzeit und Datum der Funkuhr automatisch mit dem DCF77-Signal synchronisiert.

Wiederholen Sie den Vorgang immer dann, wenn Sie Abweichungen bei den angezeigten Werten von Außen- bzw. Basisgerät feststellen.

Ablesen der Außenmesswerte

Das Funksymbol auf der Thermometer- bzw. Hygrometeranzeige bedeutet, dass das Außengerät über guten Empfang verfügt. Werden vom Außengerät mehr als 2 Minuten lang keine Messwerte empfangen, wechselt die Anzeige des Basisgeräts bis zur erfolgreichen Übertragung neuer Messwerte zum Leerzeichensymbol (**). Überprüfen Sie, ob das Außengerät einsatzbereit und sicher ist. Sie können wahlweise einen Moment abwarten oder eine zweiminütige Sofortsuche erzwingen, indem Sie die Pfeiltaste „Abwärts“ (▼) 2 Sekunden lang gedrückt halten.

Ablesen von Außen- und Innentemperatur

Das Funksymbol auf der Außentemperaturanzeige bedeutet, dass das Außengerät über guten Empfang verfügt. Werden vom Außengerät mehr als 2 Minuten lang keine Messwerte empfangen, wechselt die Anzeige des Basisgeräts bis zur erfolgreichen Übertragung neuer Messwerte zum Leerzeichensymbol (**). Überprüfen Sie, ob das Außengerät einsatzbereit und sicher ist.

Sie können wahlweise einen Moment abwarten oder eine zweiminütige Sofortsuche erzwingen, indem Sie die Pfeiltaste „Abwärts“ (▼) 2 Sekunden lang gedrückt halten. Falls die angezeigten Temperatur- und Luftdruckwerte den Messbereich von Außen- oder Basisgerät über- oder unterschreiten (siehe Technische Daten), werden ebenfalls Leerzeichen (**-) sowie das Kürzel „HHH“ bzw. „LLL“ angezeigt.

Bedeutung der Funksymbole

Die Empfangsstärke des Basisgeräts wird durch Symbole angezeigt. Dabei ist zwischen drei Symbolen zu unterscheiden:

Gerät befindet sich im Suchmodus	
Klarer Empfang der Temperaturmesswerte	
Kein Signalempfang	

HÖCHST- UND TIEFSTTEMPERATUREN

Die Höchst- und Tiefstwerte der gemessenen Innen- und Außentemperaturen werden automatisch abgespeichert. Um diese anzuzeigen, drücken Sie einmal die Taste **MEM** zum Abrufen der Höchsttemperatur und ein weiteres Mal zum Abrufen der Tiefsttemperatur.

Die Werte sind jeweils mit **MAX** bzw. **MIN** gekennzeichnet. Um den Speicher zu löschen, halten Sie die Taste **MEM** 2 Sekunden lang gedrückt. Daraufhin werden die Höchst- und Tiefstwerte gelöscht. Bei erneutem Drücken der Taste **MEM** bleibt die Anzeige der Höchst- und Tiefstwerte bis zur nächsten Aktualisierung unverändert.

Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsprognose

Der angezeigte Prognosewert gibt die am jeweiligen Außengerät ermittelte Tendenz in Bezug auf Temperatur und Luftfeuchtigkeit wieder. Die drei möglichen Tendenzen sind „Steigend“, „Gleichbleibend“ und „Fallend“.

Pfeilsymbol			
Temperatur-/ Luftfeuchtigkeitsprognose	Steigend	Gleichbleibend	Fallend

Wettervorhersage

Das Gerät erkennt atmosphärische Luftdruckveränderungen. Anhand der selbst gesammelten Daten macht das Gerät Angaben zu den Wetteraussichten für die kommenden 12 bis 24 Stunden.

Angezeigtes Symbol					
Vorhersage	Sonne	Leicht bewölkt	Bewölkt	Regen	Schnee

Hinweis:

- Die Prognosegüte der auf dem allgemeinen Luftdruck beruhenden Wettervorhersage liegt bei etwa 70 %.
- Die Wettervorhersagen geben also nicht unbedingt die aktuelle Wetterlage wieder.
- Das Symbol „Sonne“ ist während der Nachtstunden als „Klarer Himmel“ zu verstehen.

Atmosphärischer Luftdruck

Der gemessene Barometerwert wird in der Wetteranzeige jeweils als Pfeilsymbol für steigenden, gleichbleibenden oder fallenden Luftdruck wiedergegeben.

Pfeilsymbol			
Luftdrucktendenz	Steigend	Gleichbleibend	Fallend

Anzeige des Wohlfühlfaktors

Die Anzeige des Wohlfühlfaktors unterscheidet zwischen angenehmen („**COM**“), unverhältnismäßig feuchten („**WET**“) und unverhältnismäßig trockenen („**DRY**“) Witterungsbedingungen. Die Anzeige des Wohlfühlfaktors am Basisgerät richtet sich nach folgenden Bedingungen:

Angezeigtes Symbol	Temperaturbereich	Feuchtigkeitsbereich	Entsprechende Witterung
COM (angenehm)	20 °C bis 25 °C (68 °F bis 77 °F)	40 % - 70 % relative Luftfeuchtigkeit	Optimale Temperatur und Luftfeuchtigkeit
WET (zu feucht)	-5°C bis +50 °C (23 °F bis 122° F)	Über 70 % relative Luftfeuchtigkeit	Unverhältnismäßig feuchte Witterung
DRY (zu trocken)	-5 °C bis +50 °C (23 °F bis 122 °F)	Unter 40 % relative Luftfeuchtigkeit	Unverhältnismäßig trockene Witterung
Kein Symbol	Unter 20 °C (68°F) oder über 25 °C (77 °F)	40% - 70% relative Luftfeuchtigkeit	Keine Witterungsangabe

Empfangsstörung

Falls die Anzeige von Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit ohne ersichtliche Gründe ausfällt, halten Sie die Pfeiltaste „Abwärts“ (▼) 2 Sekunden lang gedrückt, um eine Sofortsuche zu erzwingen. Falls dies den Fehler nicht behebt, überprüfen Sie Folgendes:

- Befindet sich das Außengerät noch am Platz?
- Weisen die Batterien beider Geräte einen ausreichenden Ladestand auf? Tauschen Sie diese ggf. aus.
Hinweis: Falls die Temperatur unter den Gefrierpunkt sinkt, kommt es zum Spannungsabfall und somit möglicherweise zum Ausfall der Batterien.
- Befinden sich die Geräte in Reichweite zueinander? Gibt es Hindernisse oder Interferenzen? Verringern Sie ggf. den Abstand.

Beeinträchtigung durch Fremdsignale

Funksignale anderer Haushaltsgeräte wie z. B. Türklingeln, Alarmanlagen, Zugangsüberwachungssysteme können sich mit der Frequenz dieses Produktes überschneiden und vorübergehende Empfangsstörungen verursachen. Dies ist normal und wirkt sich nicht auf die allgemeine Leistungsfähigkeit des Produktes aus. Übertragung und Empfang der Temperaturmesswerte wird nach dem Abklingen der Interferenz wieder aufgenommen.

Stellen der Funkuhr

- Nach Einlegen der Batterien sucht die Uhr automatisch nach dem Rufzeichen des Zeitsignalsenders DCF77. Dieser Vorgang kann 3-5 Minuten beanspruchen.
- Wird das Zeitzeichen empfangen, stellen sich Datum und Uhrzeit automatisch ein, und das Funkuhrsymbol wird angezeigt.
- Falls kein Empfang des Zeitzeichens besteht, wird das Symbol angezeigt. In diesem Fall können Sie die Zeit manuell einstellen.

4. Falls Sie den automatischen Empfang ausschalten möchten, drücken Sie zwei Sekunden lang die Pfeiltaste **AUFWÄRTS** auf dem vorderen Bedienfeld. Die Funktion wird deaktiviert.

5. Um den automatischen Empfang wieder einzuschalten, halten Sie die Pfeiltaste **ABWÄRTS** 2 Sekunden lang gedrückt. Es kann einige Zeit dauern, bevor das erste Signal im normalen Übertragungszyklus empfangen wird.

Anzeigemodi von Uhrzeit und Datum

Uhr und Datum sind im selben Abschnitt der Anzeige zu finden. Das Datum wird als Tag und Monat angezeigt. Durch wiederholtes Drücken der Taste **MODE** gelangen Sie nacheinander auf die Einstellungen Uhrzeit samt Sekunde, Uhrzeit samt Wochentag und Zeitzone-versetzte Uhrzeit samt Sekunde bzw. samt Wochentag.

Manuelles Stellen der Uhr

Um die Uhr von Hand zu stellen, halten Sie die Taste **MODE** 2 Sekunden lang gedrückt. Zunächst wird das Jahr angezeigt. Passen Sie den Wert mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) an. Drücken Sie die Taste **MODE**, um die Eingabe zu bestätigen. Wiederholen Sie den Vorgang, um die Einstellungen für Sprachwahl, Temperatureinheit (°C bzw. °F), Jahr, Monat, Datum, Datumsformat, 12- bzw. 24-stündige Uhrzeit, Stunde und Minute vorzunehmen. Passen Sie den jeweiligen Wert mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) nach unten oder oben an.

Für die Sprache der Anzeige haben Sie die Wahl zwischen Deutsch (DE), Englisch (EN), Spanisch (SP), Italienisch (IT) und Französisch (FR), Niederländisch (DU) und Schwedisch (SW). Menüpunkte, die unverändert bleiben sollen, überspringen Sie einfach, indem Sie erneut auf **MODE** drücken. Wenn Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie auf **MODE**, um den Vorgang abzuschließen. Die Anzeige wechselt zurück in den Zeitmodus.

Stellen und Aktivieren des Weckers

Um die Weckzeit einzustellen, verfahren Sie wie folgt:

1. Drücken Sie einmal auf die Taste **ALARM**, um die Weckzeit einzublenden. Falls die Weckfunktion ausgestell ist, erscheint das Wort „OFF“ („AUS“)
2. Halten Sie die Taste **ALARM** 2 Sekunden lang gedrückt. Die Ziffern der Stundenanzeige beginnen zu blinken.
3. Legen Sie mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) die gewünschte Stunde fest.
4. Drücken Sie auf **ALARM**. Die Ziffern der Minutenanzeige beginnen zu blinken.
5. Legen Sie mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) die gewünschte Minute fest.
6. Drücken Sie wiederum **ALARM**, um den Vorgang abzuschließen.

7. Wiederholen Sie den Vorgang, um ein einmaliges Wecksignal festzulegen.

Stellen der Uhrzeit für eine abweichende Zeitzone

Um die Uhrzeit für eine abweichende Zeitzone einzustellen, verfahren Sie wie folgt:

1. Drücken Sie wiederholt auf **MODE**, bis der Anzeigemodus für Zeitzone erscheint.
2. Halten Sie **MODE** 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Zeitonenabweichung erscheint.
3. Legen Sie mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) die gewünschte Abweichung fest.
4. Drücken Sie die Taste **MODE**, um den Vorgang abzuschließen.

Die Wecksignale **⚡**, **⚡** und „Pre-AL“ zeigen an, welche Art von Wecksignal aktiviert ist. Um ein Wecksignal zu aktivieren oder zu deaktivieren, drücken Sie im Anzeigemodus für die Weckfunktion die Pfeiltasten (▲ bzw. ▼). Um zur Zeitanzeige zurückzukehren, drücken Sie wiederum die Taste **MODE**.

Schlummerfunktion

Sie können das Wecksignal unterdrücken, indem Sie die Schlummertaste drücken. Nach Ablauf von 8 Minuten ertönt das Wecksignal erneut. Bei erneutem Drücken der Schlummertaste beginnt ein weiterer Schlummerzyklus. Wenn Sie den Weckton 2 Minuten lang nicht abstellen, wechselt das Gerät automatisch in den Schlummermodus, und zwar bis zu drei Mal.

AUSSCHALTEN DES WECKTONS

Drücken Sie die Taste **ALARM**, um den Weckton abzuschalten.

Weckfunktionen

- Weckruf an bestimmten Wochentagen (1-4)

Diese Funktion ermöglicht Ihnen, das Wecksignal auf die Wochentage Montag bis Freitag zu beschränken. Der Alarmton wird aktiviert und das Wochentags-Symbol leuchtet auf, sofern die Wochentags - Alarmfunktion eingestellt wurde und die entsprechende Alarmzeit erreicht ist. An den Tagen Samstag und Sonntag ertönt bei dieser Weckfunktion kein Wecksignal!

- Einmaliges Wecksignal (S)

Diese Funktion ermöglicht Ihnen, das Wecksignal auf einen bestimmten Zeitpunkt zu begrenzen. Ist die Funktion aktiviert, beginnt zum gewählten Weckzeitpunkt zusätzlich zum Wecksignal das entsprechende Symbol zu blinken. Nach erfolgtem Weckvorgang wird die Einstellung automatisch deaktiviert.

- **Frostwarnung durch vorzeitiges Wecksignal (PRE-/AL)**
Das vorzeitige Wecksignal wird aktiviert, wenn die Außentemperatur unter 2°C sinkt. Das entsprechende Symbol fängt in diesem Fall an zu blinken. Diese Funktion können Sie so einstellen, dass sie 15, 30, 45 oder 60 Minuten vor dem Wochentags- oder Einmalwecksignal ausgelöst wird.

SICHERHEITSHINWEISE:

Das Produkt wurde so konstruiert, dass es bei sachgemäßem Umgang seinen Zweck über viele Jahre erfüllen wird. Um dies sicherzustellen, sind einige Sicherheitshinweise zu beachten:

1. Tauchen Sie die Geräte niemals in Wasser ein.
2. Reinigen Sie die Geräte nicht mit Scheuermitteln oder ätzenden Präparaten. Dadurch könnten die Kunststoffteile verkratzen und Schaltkreise korrodieren.
3. Setzen Sie die Geräte nicht extremen Belastungen, Erschütterungen, Temperaturen oder extrem hoher Luftfeuchtigkeit aus, da dies zu Funktionsstörungen, verkürzter Lebensdauer, Batterieschäden und zum Verformen von Komponenten führen könnte.
4. Öffnen Sie die Geräte auf keinen Fall. Manipulation der inneren Bauteile führt zum Erlöschen der Gerätegarantie und kann unnötige Schäden verursachen. Die Geräte enthalten keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
5. Verwenden Sie ausschließlich neue Batterien gemäß den Angaben im Benutzerhandbuch. Mischen Sie alte Batterien nicht mit neuen, da die alten auslaufen könnten.
6. Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor Inbetriebnahme der Geräte sorgfältig durch.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturmesswerte
Basisgerät

Messbereich Innentemperatur

Empfohlene Betriebstemperatur:
-5 °C bis 50 °C

Messbereich des Hygrometers:
25 % bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit

Messbereich: bei 25 °C (77°F)

Messschritte Temperatur:
0,1 °C / 0,2 °F

Messschritte Luftfeuchtigkeit:
1 % relative Luftfeuchtigkeit

Außengerät

Empfohlene Betriebstemperatur:
-10 °C bis +60 °C / 14 °F bis 140 °F

Messschritte Temperatur:
0,1 °C / 0,2 °F

Übertragungsfrequenz: 433 MHz

Maximale Anzahl von Außengeräten: 3

Übertragungsbereich:
bis zu 30 m (freies Gelände)

Temperaturmesszyklus:
etwa alle 43 - 47 Sekunden

Messung der relativen Luftfeuchtigkeit

Messbereich des Hygrometers:
25 % - 95 % relative Luftfeuchtigkeit

Datum und Uhrzeit

12- oder 24-stündige Anzeige im Format „hh:mm“
Datumsformat: Datum/Monat oder Monat/Tag
Wochentagsanzeige wahlweise in Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Niederländisch oder Schwedisch
Zweiminütiger anschwellender Zweiklang-Weckton
Frostwarnung durch vorzeitiges Wecksignal

Energieversorgung

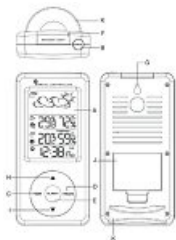
Basisgerät:
zwei 1,5-V-Batterien vom Typ UM-3 oder AA

Außengerät (Sensor):
zwei 1,5-V-Batterien vom Typ UM-3 oder AA

Introduction
Congratulations on your purchase of the weather station.

The basic package comes with a main unit, which is the weather forecast station and, a remote unit, the thermo hygrometer sensor. The main unit is capable of keeping track of the maximum and minimum temperature of different sites. And no wired installation is required and operates at 433 MHz.

Apart from temperature, show the indoor and outdoor relative humidity and rates the comfort level. It also retains the maximum and minimum relative humidity readings. A remote thermo-hygro sensors is included with the unit, is able to receive and display readings from up to 3 remote sensors.



A Display
Facilitates easy reading of weather forecast, indoor & outdoor humidity, remote and indoors temperatures, calendar clock & weather forecaster.

B Channel Button
Display different sensor temperature

C Memory MEM Button
Recalls the maximum or minimum temperature of main and remote unit

D Mode Button
Toggles the display modes and confirms entry while setting the values for display

E Alarm Button
Displays the alarm time or sets the alarm status

F Snooze Button or Snooze/Light button
Activate the snooze function or backlight

G Wall-Mount Recessed hole
For mounting the main unit on a wall

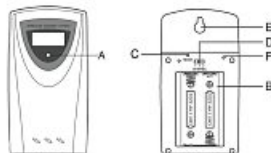
H Up ▲ button
advances the value of a setting or start/stop the radio controlled clock reception

I Down ▼ button
Decrease the value of a setting or activating the remote outdoor thermometer reception

J Battery compartments
Accommodates two UM-3 or AA size 1,5V alkaline batteries

K Removable table stand
For standing the main unit on a flat surface

Main features: remote unit



A Led indicator
Flashes once when the remote unit transmits a reading. Flashes twice when low battery is detected on sensor unit

B Battery compartment
Accommodates two AA-size batteries

C Reset button
Press to reset all setting if you have selected different channel

D Channel selector
Select the channel before you install batteries.

E Wall-mount recessed hole
Supports the remote until in wall-mounting

F °C/°F button

Before you begin
For best operation,
1. Insert batteries for remote units before doing so for the main unit
2. Place the main unit as close as possible net to the remote unit

3. Position the remote unit and main unit within effective transmission range, which, in usual circumstances, is 20 to 30 meters.
Note that the effective range is vastly affected by the building materials and where the main and remote units are positioned. Try various set-ups for best result. Though the remote units are weather proof, they should be placed away from direct sunlight, rain or snow.

BATTERY INSTALLATION: REMOTE UNIT
1. Remove the screws on the battery compartment.
2. Select the channel
3. Install 2 batteries (UM-3 or AA size 1,5V) strictly according to the polarities shown.
4. Replace the battery compartment door and secure its screws.

BATTERY INSTALLATION: MAIN UNIT
1. Open the battery compartment door.
2. Install 2 batteries (UM-3 or AA size 1,5V) strictly according to the polarities shown.
3. Replace the battery compartment door.

LOW Battery warning
When it is time to replace batteries for the remote sensor, the respective lw-battery indicator [**] will show up on the outdoor temperature & humidity display of main unit.

HOW TO USE THE TABLE STAND OR WALL MOUNTING
The main unit has a removable table stand, which when connected, can support the unit on a flat surface. Or you can remove the stand and mount the unit on a wall using the recessed screw hole. As for the remote unit, you can place it on a flat surface or mount the unit on a wall using the recessed screw hole.

Getting started
1. Once batteries are in place for the remote unit, they will start transmitting temperature & humidity readings at around 45 seconds intervals. The main unit will also start searching for signals for about two minutes once batteries are installed. Upon successful reception, the outdoors temperature and humidity will be displayed on the top line and the indoors temperature on the bottom line. The main unit will automatically update its readings at about 45 second intervals.
2. If no signals are received, blanks "**" will be displayed. Hold ▼ for 2 seconds to enforce another search for about 2 minutes. This is useful in synchronizing the transmission and reception of the remote and main units.

3. When remote signal reception is finished, it will automatically synchronize its current time and dated when brought within range of the DCF77/RC signal.

Repeat this step whenever you find discrepancies between the reading shown on the main unit and that on the remote unit.

How to check remote temperatures
The wave display and humidity indicates the reception of the remote unit is in good order. If no readings are received from the remote unit for more than two minutes, blanks "**" will be displayed until further readings are successfully searched. Check the remote unit is sound and secure. You can wait for a little while or Hold ▼ for 2 seconds to enforce an immediate search.

How to check remote and indoor temperatures
The wave display on the outdoors temperature indicates the reception of the remote unit is in good order. If no readings are received from the remote unit for more than two minutes, blanks will be displayed until further readings are successfully searched. Check the remote unit is sound and secure. You can wait for a little while or hold ▼ for 2 seconds to enforce an immediate search. If the temperature or humidity goes above or below than the measuring range of the main unit or the remote unit (stated in specification), the display will show & HHH or LLL respectively.

How to read the kinetic wave display.
The kinetic wave display shows the signal receiving status of the main unit. There are three possible forms:

The unit is in searching mode.	
Temperature readings are securely registered	
No signals	

MAXIMUM AND MINIMUM TEMPERATURES
The maximum and minimum recorded indoor temperature, outdoor temperatures will be automatically stored in memory. To display them, Press MEM once to display the maximum readings and again the minimum readings. The respective indicators, MAX or MIN will be displayed. To clear the memory, hold down MEM for two seconds. The maximum and minimum readings will be erased.

If you press **MEM** now, the maximum and minimum readings will have the same values as the current ones until different readings are recorded.

Temperature and humidity trend

The trend indicator shows the trend of temperatures and humidity collected at that particular remote sight. Three trends: rising, steady, and falling will be shown.

Arrow indicator			
Temperature Humidity Trend	Rising	Steady	Falling

Weather forecast

The unit is capable of detecting atmospheric pressure changes. Based on collected data, it can predict the weather for the forthcoming 12 to 24 hours.

Indicator displays on the unit					
Forecast	Sunny	Slightly Cloudy	Cloudy	Rainy	Snowy

Note:

1. The accuracy of a general pressure-based weather forecast is about 70 %.
2. The weather forecasts. It may not necessarily reflect the current situation.
3. The Sunny icon, as applies to night time, implies clear weather.

Atmospheric pressure

The atmospheric pressure indicator, in the weather forecast window, uses arrows to indicate if the atmospheric pressure is increasing, remaining stable, or decreasing.

Arrow indicator			
Pressure Trend	Rising	Steady	Falling

Comfort level indicators

The comfort level indicators **COM**, **WET** or **DRY** will tell you if the current environment is comfortable, too wet or too dry. The comfort indicators will appear on the display of the main unit when the following conditions are satisfied:

Indicator displays on the unit	Temperature Range	Humidity Range	Shows that the Current Environment
COM	20°C to 25°C (68°F to 77°F)	40% RH-70%RH	Ideal range for both relative humidity and temperature

WET	-5°C to +50°C (23°F to 122°F)	OVER 70%RH	Contains excess moisture
DRY	-5°C to +50°C (23°F to 122°F)	Below 40% RH	Contains inadequate moisture
No indicator	Less than 20°C (68°F) or More than 25°C (77°F)	40% RH to 70%RH	No comment

Disconnected signals

If without obvious reasons the display of the outdoor temperature and humidity goes blank, hold **▼** for 2 seconds to enforce an immediate search. If that fails, check:

1. The remote unit is still in place
2. The batteries of both the remote unit and main unit. Replace as necessary.
Note: When the temperature falls below freezing point, the batteries of outdoor units will freeze, lowering their voltage supply and the effective range.
3. The transmission is within range and path is clear of obstacles and interference. Shorten the distance when necessary.

Transmission collision

Signals from other household devices, such as door bells home security systems and entry controls, may interfere with those of this product and cause temporarily reception failure. This is normal and does not affect the general performance of the product. The transmission and reception of temperature readings will resume once the interference recedes.

How to set the radio controlled clock

1. After the batteries are installed. The clock will automatically search the radio signal. It takes about 3-5 minutes to finish this process.
2. If the radio signal is received, the date & time will be set automatically with radio control signal icon turns on.
3. If the clock fails to receive the time signal, it will be show as icon. Then user can set the time manually.
4. If user wish 's to disable the auto-reception feature, hold the **UP** key for 2 seconds to disable it.
5. To enable the auto-reception again, holds the **UP** key for 2 seconds again to force it receive and allow it receive at desired time.

Calendar clock display modes

The clock and the calendar share the same section of the display. The calendar is displayed in a day-month format. Each press on the **MODE** button will change the display between clock with second, clock with day of week, zone time with second and day-month.

How to set the clock manually

to set the clock manually, hold **MODE** for two seconds it will show the year. Use **▲** or **▼** to change it. Press **MODE** to confirm. Repeat the same procedure to set display language, °C/°F, year, month, date, date-month format, 12/24, hour and minute.

During the setting, press and hold **▲** or **▼** will increase or decrease the value rapidly.

For display language, you can choose among German DE , English EN, Spanish SP, Italian IT, French FR, Dutch DU and Swedish SW in that order. If there is an item you do not wish to change, simply press **MODE** to bypass the item.

When you finished the change, press **MODE** to exit. The display will return to the clock mode.

How to set and arm the alarm

To set an alarm,

1. Press **ALARM** once to display alarm time. If the alarm is disarmed, the time will be displayed as OFF
2. Hold **ALARM** for two seconds. The hour digits will blink.
3. Enter the hour using **▲** or **▼** .
4. Press **ALARM**. The minute digits will blink.
5. Enter the minutes using **▲** or **▼** .

6. Press **ALARM** to exit.
7. Repeat the same procedure to set single alarm

How to set the zone time

To set the zone time,

1. Press **MODE** until at zone time display mode,
2. Hold **MODE** for two seconds, the zone time offset will be displayed.
3. Enter the offset using ▲ or ▼ .
4. Press **MODE** to exit.

The alarm 🌧️, 🌨️ and Pre-AL icons will be displayed indicating which alarm is armed You can also arm or disarm an alarm by pressing the ▲ , ▼ button at alarm display mode. Press **MODE** to return to clock display mode.

Snooze Feature

When the alarm sound is on, press the snooze key enter snooze mode. After 8 minutes, it alarm sound will be wake up automatically. The snooze cycle will be restart if you press the snooze key again. If you leave the alarm sound on for 2 minutes, it will enter snooze mode automatically with maximum 3 times.

HOW TO STOP AN ALARM

Press **ALARM** on the unit to stop an alarm

Alarm feature

- Weekday Alarm (W-F)

This function allows you to restrict the alarm to weekday (Monday to Friday). The alarm is activated and the weekday symbol lights up if the weekday alarm function was set and the alarm time is reached. There is no alarm on Saturdays and Sundays for this alarm function.

- Single alarm (S)

The alarm sound will be activated and the icon will be flashed once when it is armed and the alarm time is reach. Once it finished, it will be disabled automatically.

- Pre-Alarm (PRE/AL)

The pre-alarm sound will be activated and the icon will be flashed if outdoor temperature under or equal zero degree. Which is programmable 15, 30, 45, 60 or 90 minutes earlier than the weekday alarm or single alarm time.

PRECAUTIONS:

This product is engineered to give you years of satisfactory service if you handle it carefully. Here are a few precautions:

1. Do not immerse the unit in water.
2. Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials. They may scratch the plastic party and corrode the electronic circuit.

3. Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
4. Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on the unit and may cause unnecessary damage. The unit contains no user-serviceable parts.
5. Only use fresh batteries as specified in the user's manual. Do not mix new and old batteries as the old ones may leak.
6. Always read the user's manual thoroughly before operating the unit.

SPECIFICATIONS

Temperature Measurement

Main Unit

Indoor Temperature measurement

Proposed operating range:
-5.0°C to + 50°C

Relative Humidity:
R.H. 25% to 95%

Measuring range:
at 25°C (77°F)

Temperature resolution:
0,1°C / 0,2°F

Humidity resolution:
1 % R.H.

Remote unit

Proposed operating range:
-10°C to + 60°C / 14°F to 140,0°F

Temperature resolution:
0,1°C / 0,2°F

RF Transmission Frequency: 433 MHz

Maximum No. of Remote unit: 3

RF Transmission Range:
Maximum 30 meters (open area)

Temperature sensing cycle:
around 43—47 seconds

Relative Humidity Measurement

Remote relative humidity measurement range
25 % RH to 95% RH

Calendar Clock

12/24 h display with hh: mm

Date Format: Day- Month or Month-day.

Day of week selectable in 7 language (English, German,

French, Italian, Spanish, Dutch and Swedish)

Dual 2-minute crescendo alarm

Pre-alarm for ice alert

Power

Main unit

use 2 pcs UM-3 or AA 1,5V battery

Remote sensing unit

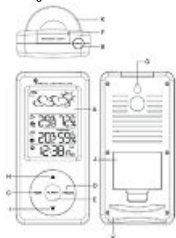
use 2pcs UM-3 or AA 1,5V battery

F Mode d'emploi

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi notre station météorologique.

Cet emballage contient une station de base et une unité extérieure sans fil (433MHz) équipés de capteurs permettant l'affichage de la température, de la pression atmosphérique et de l'hygrométrie intérieures comme extérieures. La station affiche également le facteur de bien-être.



A : Affichage

L'affichage permet une lecture aisée des données suivantes : prévision météorologique ; température intérieure et extérieure ; humidité intérieure et extérieure ; date et heure.

B : Touche de canal de transmission (« CHANNEL »)

Cette touche vous permet de choisir le capteur externe dont les valeurs seront affichées par la centrale.

C : Touche de mémorisation (« MEM »)

Permet de visualiser les températures maximales et minimales sauvegardées par les stations de base et externe.

D : Touche de mode (« MODE »)

Permet de changer de mode d'affichage et validez les valeurs d'affichage saisies.

E : Touche de réveil (« ALARM »)

Permet d'afficher l'heure de réveil ou déterminez le mode de réveil.

F : Touche de rappel de sonnerie (« SNOOZE ») ou touche lumineuse/d'appel de sonnerie

Permet d'activer la fonction de rappel de sonnerie ou le rétro-éclairage.

G : Boutonnière pour fixation murale

Permet de fixer la station au mur.

H : Touche fléchée « Vers le haut » (▲)

Permet d'augmenter la valeur du paramètre en cours ou de stopper/relancer la recherche du signal horaire DCF.

I : Touche fléchée « Vers le bas » (▼)

Permet de réduire la valeur du paramètre en cours ou d'activer la réception du signal de température envoyé par la station externe.

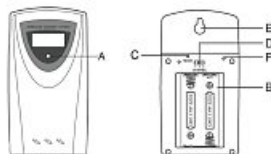
J : Compartiment des piles

Les piles alcalines d'1,5 V sont de type UM-3 ou AA.

K : Support amovible

Ce support permet de poser la station sur une table, une étagère...

Fonctions principales : Station externe



A : Affichage LED

L'affichage LED clignote : une fois à la réception d'une valeur mesurée par la station externe ; deux fois en cas de faible niveau de charge des piles de la station externe.

B : Compartiment des piles

La station requiert deux piles d'1,5 V de type AA.

C : Touche de réinitialisation

Sélectionnez un autre canal pour réinitialiser tous les paramètres.

D : Sélection de canal

Sélectionnez un canal avant d'insérer les piles.

E : Boutonnière pour fixation murale

Permet de fixer la station au mur.

F : Touche d'unité de température (« °C/°F »)

Préparation

Pour un bon fonctionnement du produit :

1. Insérez d'abord les piles de la station externe puis celles de la station de base.
2. Choisissez un emplacement proche de la station externe pour la station de base.

3. Tenez compte de la portée de transmission (de 20 à 30 cm, en règle générale) à l'installation des stations externe et de base.
Notez que les matériaux des murs et la position des stations sont des facteurs qui peuvent considérablement influencer sur la portée effective. Faites plusieurs essais afin d'optimiser la réception. Quelle que soit sa résistance aux intempéries, veillez à ce que la station externe ne soit pas directement exposée à la pluie ou aux rayons du soleil.

INSERTION DES PILES : STATION EXTERNE

1. Desserrez les vis du compartiment des piles.
2. Sélectionnez un canal.
3. Insérez deux piles (1,5 V de type UM-3 ou AA) en respectant bien la polarité.
4. Fermez le compartiment des piles et vissez le couvercle.

INSERTION DES PILES DE LA STATION DE BASE

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez deux piles (1,5 V de type UM-3 ou AA) en respectant bien la polarité.
3. Remettez le couvercle du compartiment des piles en place.

MESSAGE DE FAIBLE NIVEAU DE CHARGE DES PILES

Lorsque les piles de la station externe doivent être remplacées, le symbole de faible niveau de charge (☛) apparaît dans l'affichage de thermomètre externe et d'hygromètre.

UTILISATION DU SUPPORT OU DE LA FIXATION MURALE

Déplier le support amovible de la station de base permet de poser celle-ci sur une surface plane. Vous pouvez également retirer le support et fixer la station au mur à l'aide de la boutonnière située au dos de la station.

Premières étapes

1. La station externe commence immédiatement après l'insertion des piles à transmettre les valeurs de température et d'humidité toutes les 45 secondes environ. La station de base commence à recevoir des signaux radio environ deux minutes après l'insertion des piles. La température extérieure et l'humidité apparaîtront dans la ligne supérieure et la température ambiante dans la ligne inférieure si la réception est satisfaisante. La station de base met les valeurs à jour automatiquement, toutes les 45 secondes environ.
2. L'écran affiche un symbole d'espace (**-) en cas d'absence de réception. Appuyez deux secondes sur la touche fléchée « VERS LE BAS » (▼) afin de prolonger la recherche de signal d'environ deux minutes.

3. La réception intégrale du signal horaire par la station externe entraîne la synchronisation automatique de l'heure et de la date de l'horloge radiopilotée avec le signal DCF77.

Exécutez de nouveau la procédure en cas d'écart entre les valeurs affichées par les stations.

Lecture des valeurs de mesure externes

Le symbole d'ondes radio de l'affichage de température ou d'hygrométrie signifie que la station externe dispose d'une réception satisfaisante.

Si la station externe ne reçoit aucune valeur pendant plus de deux minutes, l'écran de la station de base affiche un symbole d'espace (**-) jusqu'à ce que la réception redevienne effective. Vérifiez l'état de fonctionnement de la station externe. Vous pouvez attendre quelques instants ou lancer une recherche immédiate de deux minutes en appuyant deux secondes sur la touche fléchée « Vers le bas » (▼).

Lecture de la température extérieure et intérieure

Le symbole d'ondes radio de l'affichage de température extérieure signifie que la station externe dispose d'une réception satisfaisante. Si la station externe ne reçoit aucune valeur pendant plus de deux minutes, l'écran de la station de base affiche un symbole d'espace (**-) jusqu'à ce que la réception redevienne effective. Vérifiez l'état de fonctionnement de la station externe. Vous pouvez attendre quelques instants ou lancer une recherche immédiate de deux minutes en appuyant deux secondes sur la touche fléchée « Vers le bas » (▼).
Un symbole d'espace (**-) et l'abréviation « HHH » ou « LLL » apparaîtront également si les valeurs de température et de pression atmosphérique se situent hors de la plage de mesure (cf. caractéristiques techniques) de la station externe ou de base.

Signification des symboles d'ondes radio

Trois symboles différents affichent le niveau du signal reçu par la station de base :

La station est en mode de recherche.	
La réception des valeurs de mesure de température est satisfaisante.	
Aucune réception de signal.	




TEMPÉRATURES MAXIMALES ET MINIMALES

La sauvegarde des valeurs maximales et minimales des températures intérieures et extérieures mesurées est automatique. Appuyez une fois sur la touche « **MEM** » pour afficher la température maximale et une deuxième fois pour la température minimale.

Les valeurs se distinguent par un « **MAX** » ou un « **MIN** ». Appuyez deux secondes sur la touche « **MEM** » afin d'effacer la mémoire. Cela efface les valeurs maximales et minimales. Si vous appuyez encore une fois sur la touche « **MEM** », l'affichage des valeurs maximales et minimales restera inchangé jusqu'à la prochaine mise à jour.






Prévisions de température et d'humidité

La valeur prévisionnelle indique la tendance détectée au niveau de l'appareil externe en fonction de la température et de l'humidité. « Ascendante », « Stable » et « Descendante » sont les trois tendances possibles.

Symbole fléché			
Prévision de température et d'humidité	Ascendante	Stable	Descendante

Prévision météorologique

La station détecte les variations de pression atmosphérique et fournit sur la base des données collectées une prévision pour les prochaines 12 à 24 heures.




Symbole d'affichage					
Prévision	Ensoleillé	Peu nuageux	Nuageux	Pluie	Neige

Remarque :

1. Le taux de réussite des prévisions qui se base sur la pression atmosphérique est d'environ 70 %.
2. Les prévisions ne reflètent pas nécessairement les conditions météorologiques.
3. Le symbole « Ensoleillé » signifie « Dégagé » pendant les heures nocturnes.

Pression atmosphérique

La prévision météorologique indique la valeur barométrique par un symbole fléché de pression ascendante, stable ou descendante.

Symbole fléché			
Tendance barométrique	Ascendante	Stable	Descendante

Affichage de facteur de bien-être

L'affichage du facteur de bien-être différencie les conditions météorologiques agréables (« **COM** »), excessivement humides (« **WET** ») et excessivement sèches (« **DRY** »). Les conditions suivantes déterminent l'affichage du facteur de bien-être par la station de base :

Symbole d'affichage	Plage de température	Plage d'humidité	Conditions météorologiques correspondantes
« COM » (agréable)	de 20 °C à 25 °C (de 68 °F à 77 °F)	De 40 % à 70 % d'humidité relative	Température et humidité optimales
« WET » (trop humide)	de -5 °C à +50 °C (de 23 °F à 122 °F)	Plus de 70 % d'humidité relative	Conditions météorologiques excessivement humides
« DRY » (trop sec)	de -5 °C à +50 °C (de 23 °F à 122 °F)	Moins de 40 % d'humidité relative	Conditions météorologiques excessivement sèches
Aucun symbole	Moins de 20 °C (68 °F) ou plus de 25 °C (77 °F)	De 40 % à 70 % d'humidité relative	Aucune donnée météorologique

Perturbation de réception

Lancez une recherche immédiate en appuyant deux secondes sur la touche fléchée « **Vers le bas** » (▼) si l'affichage de température extérieure et d'humidité disparaît sans raison évidente. Si cela n'élimine pas la panne, procédez aux contrôles suivants :

1. La station externe est-elle encore en place ?
2. L'état de charge des piles des deux stations est-il satisfaisant ? Remplacez-les le cas échéant.

Remarque : des températures inférieures au point de congélation peuvent occasionner une chute de tension et une possible défaillance des piles.

3. Chaque station est-elle à portée de l'autre ? Y a-t-il des obstacles ou des interférences ? Réduisez la distance le cas échéant.

Influence de signaux externes

Des signaux radio d'autres appareils ménagers — sonneries de porte, alarmes, systèmes de surveillance d'accès — peuvent parasiter la fréquence de ce produit et occasionner des perturbations temporaires de réception. Ceci est un phénomène normal qui n'a pas de conséquence sur les performances générales du produit. La station fonctionnera à nouveau normalement dès que les perturbations auront cessé.

Réglage de l'horloge radiopilotée

1. L'horloge cherche automatiquement après insertion des piles le signal transmis par l'émetteur DCF77. Cette procédure dure de 3 à 5 minutes.
2. La date et l'heure se règlent automatiquement tandis que le symbole d'horloge radiopilotée (🕒) apparaît en cas de réception du signal horaire.
3. Une absence de réception du signal horaire entraîne l'affichage du symbole (⏰). Vous avez la possibilité dans ce cas de régler l'heure manuellement.
4. Appuyez deux secondes sur la touche fléchée « **VERS LE HAUT** » du panneau de commande avant si vous souhaitez désactiver la réception automatique.
5. Appuyez deux secondes sur la touche fléchée « **VERS LE BAS** » pour réactiver la réception automatique. La réception du premier signal du cycle de transmission normal peut prendre un certain temps.

Modes d'affichage de l'heure et de la date

L'heure et la date se trouvent dans la même zone de l'afficheur. La date apparaît en jour et en mois. Appuyez plusieurs fois sur la touche « **MODE** » afin d'accéder aux paramètres suivants : heure et secondes ; heure et jour de la semaine ; heure d'un autre fuseau horaire et secondes ou jour de la semaine.

Réglage manuel de l'heure

Appuyez deux secondes sur la touche « **MODE** » afin de régler l'heure manuellement. L'écran affiche d'abord l'année. Ajustez la valeur avec la touche ▲ ou ▼. Validez par la touche « **MODE** ». Exécutez la même procédure pour régler les paramètres suivants : sélection de langue, unité de température (°C ou °F), année, date, format de date, affichage en 12 ou 24 heures, heure et minutes. Ajustez la valeur avec la touche ▲ ou ▼. Langues d'affichage disponibles : allemand (DE), anglais (EN), espagnol (SP), italien (IT), français (FR), néerlandais (DU) ou suédois (SW). Sautiez les points de menu que vous ne souhaitez pas modifier en appuyant simplement à nouveau sur « **MODE** ». Une fois les réglages terminés, terminez la procédure en appuyant sur « **MODE** ». L'affichage repasse en mode horloge.

Réglage et activation du réveil

Procédure de réglage du réveil :

1. Appuyez une fois sur la touche « **ALARM** » afin d'afficher l'heure de réveil. Le mot « **OFF** » (« **ÉTEINT** ») apparaît si la fonction de réveil est désactivée.
2. Appuyez deux secondes sur la touche « **ALARM** ». Les chiffres de l'affichage des heures clignotent.
3. Sélectionnez une heure avec la touche fléchée ▲ ou ▼.
4. Appuyez sur « **ALARM** ». Les chiffres de l'affichage des minutes clignotent.
5. Sélectionnez une minute avec la touche fléchée ▲ ou ▼.
6. Appuyez sur « **ALARM** » afin de clore la procédure.
7. Exécutez de nouveau la procédure afin de définir une sonnerie unique.

Sélection de fuseau horaire

Procédure de sélection de fuseau horaire :

1. Appuyez plusieurs fois sur « **MODE** » afin d'afficher les fuseaux horaires.
2. Appuyez deux secondes sur « **MODE** » jusqu'à ce que le décalage de fuseau horaire apparaisse.
3. Définissez un décalage avec la touche fléchée ▲ ou ▼.
4. Appuyez sur la touche « **MODE** » afin de clore la procédure.

Les signaux **Ⓜ**, **Ⓝ** et « **Pre-AL** » affichent le type de la sonnerie activée. Activez ou désactivez une sonnerie avec la touche fléchée ▲ ou ▼ dans le mode d'affichage de fonction de réveil. Appuyez sur la touche « **MODE** » pour retourner à l'affichage de l'heure.

Fonction de rappel de sonnerie

Vous pouvez arrêter provisoirement la sonnerie en appuyant sur la touche de rappel. La sonnerie retentira de nouveau 8 minutes plus tard. Appuyez encore une fois sur la touche et un nouveau cycle de rappel de sonnerie commence. Si vous n'arrêtez pas la tonalité de réveil

pendant deux minutes, la station passe automatiquement en mode de rappel de sonnerie et cela, trois fois.

DÉSACTIVATION DE LA TONALITÉ DE RÉVEIL

Appuyez sur la touche « **ALARM** » pour arrêter la tonalité de réveil.

Fonctions de réveil

- Réveil à certains jours de la semaine (1-4)

Cette fonction permet de limiter la sonnerie aux jours ouvrables (lundi à vendredi). La sonnerie est activée et le symbole « jour de la semaine » s'allume dès que la fonction de réveil « jour de la semaine » est réglée et que l'heure de réveil est atteinte. Une fois cette fonction réglée, l'alarme ne sonne pas le samedi ni le dimanche.

- Sonnerie unique (S)

Cette fonction permet de limiter la sonnerie à un moment particulier. Si elle est activée, l'écran affiche le symbole correspondant — plus du symbole de réveil — à l'heure de réveil sélectionnée. La désactivation du réglage est automatique après la procédure de réveil.

- Alarme de gel par sonnerie anticipée (PRE/AL)

Une température extérieure qui passe en-dessous de 2 °C entraîne l'activation anticipée de la sonnerie. Le symbole correspondant clignote. Vous pouvez programmer cette fonction de façon à ce qu'elle se déclanche 15, 30, 45 ou 60 minutes avant le signal de jour de la semaine ou la sonnerie unique.

CONSIGNES DE SECURITÉ :

La conception du produit permet de nombreuses années d'exploitation, si celle-ci est conservée. Observez pour cela les consignes de sécurité suivantes :

1. N'immergez jamais la station dans l'eau.
2. Ne nettoyez pas les stations avec des produits abrasifs ou caustiques qui rayent les éléments en plastique et attaquent les circuits.
3. Ne faites pas subir aux stations des sollicitations, secousses, températures ou hygrométries extrêmes qui risquent d'occasionner des pannes, de réduire la durée de vie, d'endommager les piles et de déformer les composants.
4. N'ouvrez en aucun cas les stations. Toute manipulation des composants intérieurs annule les droits de garantie tout en risquant d'occasionner des dommages inutiles. Les stations ne comprennent aucune pièce que l'exploitant est tenu d'entretenir.
5. Utilisez des piles neuves exclusivement, conformément aux directives du manuel d'utilisation. N'insérez pas des piles neuves et usagées dans le compartiment car celles-ci risquent de couler.

6. Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant de mettre l'appareil en service.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Valeurs de mesure de température Station de base

Plage de mesure de température intérieure

Température de service recommandée :

de -5 °C à 50 °C

Plage de mesure de l'hygromètre :

de 25 % à 95 %

d'humidité relative/plage de mesure :

25 °C (77 °F)

Pas de mesure de température :

0,1 °C / 0,2 °F

Pas de mesure de l'humidité :

1 % d'humidité relative

Station externe

Température de service recommandée :

de -10 °C à +60 °C de 14 °F à 140 °F

Pas de mesure de température :

0,1 °C / 0,2 °F

Fréquence de transmission :

433 MHz

Nombre maximum de stations externes :

3

Portée de transmission :

30 m (terrain non accidenté)

Cycle de mesure de température :

de 43 à 47 secondes

Mesure de l'humidité relative

Plage de mesure de l'hygromètre :

De 25 % à 95 % d'humidité relative

Date et heure

Affichage en 12 ou 24 heures au format « jj:mm »Format de date : date/mois ou mois/jour .

Affichage des jours de la semaine en anglais, allemand, français, italien, espagnol, néerlandais ou suédois .

Double tonalité de réveil de deux minutes avec amplification .

Alarme de gel par sonnerie anticipée

Alimentation

Station de base :

deux piles d'1,5 V de type UM-3 ou AA

Station externe (capteur) :

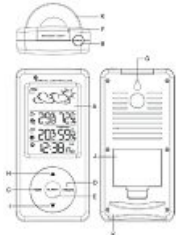
deux piles d'1,5 V de type UM-3 ou AA

Inleiding

Van harte gefeliciteerd met de aankoop van dit weerstation.

Bij de verpakking van de basisversie inbegrepen is een basistoestel dat het eigenlijke weerstation is, evenals een buitentoestel waarin de sensoren van thermometer, barometer en hygrometer geïntegreerd zijn.

Het basistoestel registreert de hoogste en laagste temperaturen van verschillende locaties. Het draadloze systeem werkt op een frequentie van 433 MHz. Naast de binnen- en buitentemperaturen geeft het toestel de relatieve luchtvochtigheid en de behaaglijkheidsfactor aan. Daarnaast slaat het de hoogste en laagste waarden van de gemeten luchtvochtigheid op. Inbegrepen is een buitentoestel met drie separate sensoren (thermometer, barometer, hygrometer), waarvan de meetwaarden door het basistoestel ontvangen en weergegeven worden.



A Display

Op het display is een duidelijke weergave af te lezen van de weersvoorspelling, binnen- en buitentemperatuur, luchtvochtigheid binnen en buiten evenals datum en tijd.

B Knop voor overdrachtskanaal („CHANNEL“)

Hiermee kies u tussen meerdere temperatuursensoren.

C Geheugenknop („MEM“)

Hiermee kunt u de hoogste en laagste temperaturen oproepen die door het basis- en buitentoestel geregistreerd zijn.

D Modusknop („MODE“)

Hiermee verandert u de displaymodus en bevestigt u de ingevoerde displaywaarden.

E Wakknoop („ALARM“)

Hiermee geeft u de actuele wektijd aan of legt u de tijd in de wekmodus vast.

F Snooze-knop („SNOOZE“) resp. gecombineerde snooze-/lichtknop

Hiermee schakelt u de snooze-functie of de achtergrondverlichting in.

G Ophanging voor wandmontage

De uitsparing aan de achterzijde dient voor de wandmontage van het toestel.

H Pijlknop „Omhoog“ ▲

Hiermee verhoogt u de waarde van de actuele instelling resp. beëindigt of start u de ontvangst van het tijdsignaal van de draadloze klok.

I Pijlknop „Omlaag“ ▼

Hiermee verlaagt u de waarde van de actuele instelling of activeert u de ontvangst van het temperatuursignaal dat door het buitentoestel verzonden wordt.

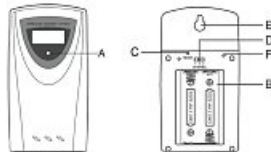
J Batterijknop

Het toestel heeft twee 1,5-V alkali-batterijen nodig van het type UM-3 of AA.

K Afnembare standaard

Met de standaard aan de achterzijde kan het toestel op een effen ondergrond worden opgesteld.

Hoofdfuncties: buitentoestel



A LED-indicatie

De LED-indicatie gaat bij de ontvangst van een meetwaarde van het buitentoestel knipperen. Bij een zwakke batterij van het buitentoestel gaat de LED twee keer knipperen.

B Batterijknop

Het toestel heeft twee 1,5-V-batterijen nodig van het type AA.

C Reset-knop

Bij de selectie van een ander kanaal kunt u hiermee alle instellingen resetten.

D Kanaalselectie

Selecteer voor het plaatsen van de batterijen het kanaal.

E Ophanging voor wandmontage

De uitsparing aan de achterzijde dient voor de wandmontage van het buitentoestel.

F Knop voor temperaturenheid („C/F“)

Voorbereiding

Voor een optimale werking, dient u de volgende aanwijzingen zorgvuldig door te lezen:

1. Plaats eerst de batterijen van het buitentoestel en pas dan de batterijen van het basistoestel.
2. Kies voor het basistoestel een plek zo dicht mogelijk bij het buitentoestel.
3. Let bij de opstelling van het buiten- en basistoestel op het overdrachtsbereik (normaliter 20-30 m). Hierbij dient u er rekening mee te houden dat het soort wand dat tussen de beide toestellen staat het effectieve bereik aanzienlijk kan beïnvloeden. Probeer verschillende locaties uit voor een optimale ontvangst. Ongeacht de weersbestendigheid moet het buitentoestel beschermd worden tegen directe neerslag en zonlicht.

PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN: BUITENTOESTEL

1. Draai de schroeven van het batterijknop los.
2. Selecteer een kanaal.
3. Leg 2 batterijen (1,5 V type UM-3 of AA) in het vak en let daarbij altijd op de richting van de polen aan de hand van de afgebeelde symbolen.
4. Sluit het batterijknop en schroef de afdekking weer vast.

PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN: BASISTOESTEL

1. Verwijder de afdekking van het batterijknop.
2. Leg 2 batterijen (1,5 V type UM-3 of AA) in het vak en let daarbij altijd op de richting van de polen aan de hand van de afgebeelde symbolen.
3. Plaats de afdekking van het batterijknop weer terug.

MELDING BIJ ZWAKKE BATTERIJ

Kort voordat de batterijen van het buitentoestel vervangen moeten worden, verschijnt in het scherm voor buitentemperatuur en hygrometer het symbool voor zwakke batterij.

GEBRUIK VAN STANDAARD OF WANDHOUDER

Het basistoestel is met een afneembare standaard uitgerust. Door hem uit te klappen kan het toestel op een effen ondergrond opgesteld worden. U kunt de standaard ook verwijderen en het toestel aan de wand ophangen door gebruik te maken van de uitsparing aan de achterzijde. U kunt het buitentoestel indien gewenst ook op een effen ondergrond opstellen of met behulp van de uitsparing aan de muur bevestigen.

Eerste stappen

1. Het buitentoestel begint meteen na het plaatsen van de batterijen met de overdracht van de gemeten temperatuur en luchtvochtigheid en doet dat vervolgens ongeveer elke 45 seconden. Het basistoestel begint daarop, ongeveer 2 minuten na het plaatsen van de batterijen, met de ontvangst van draadloze signalen. Bij goede ontvangst worden buitentemperatuur en luchtvochtigheid in de bovenste regel en de ruimtemtemperatuur in de onderste regel weergegeven. De meetwaarden worden ongeveer elke 45 seconden automatisch door het basistoestel geactualiseerd.
2. Als er geen ontvangst is, is er een gat (**-) te zien. Houd de knop met de omlaag-pijl (▼) 2 seconden ingedrukt om het zoeken naar het signaal met ca. 2 minuten te verlengen. Dat kan bij de signaalafstemming een –ontvangst tussen buiten- en basistoestel een doorslaggevend verschil uitmaken.
3. Na het volledig ontvangen van het tijdsignaal door het buitentoestel worden tijd en datum van de draadloze klok automatisch op het DC77-signaal afgestemd.

Herhaal de procedure elke keer als u afwijkingen in de weergegeven waarden van buiten- resp. basistoestel vaststelt.

Aflesen van de meetwaarden buiten

Het draadloze symbool op het thermometer- resp. hygrometerscherm betekent dat het buitentoestel een goede ontvangst heeft. Als het buitentoestel gedurende meer dan 2 minuten geen meetwaarden ontvangt, springt het display van het basistoestel, tot er weer nieuwe meetwaarden worden uitgewisseld, op het spatiesymbool (**-). Controleer of het buitentoestel gebruiksklaar en goed bevestigd is. Daarbij kunt u de even wachten of een twee minuten duren zoeken activeren, door de pijltjesknop „Omlaag“ (▼) 2 seconden ingedrukt te houden.

Aflesen van buiten- en binnentemperatuur

Het draadloze symbool op het display voor de buitentemperatuur betekent dat het buitentoestel een goede ontvangst heeft. Als het buitentoestel gedurende meer dan 2 minuten geen meetwaarden ontvangt, springt het display van het basistoestel, tot er weer nieuwe meetwaarden worden uitgewisseld, op het spatiesymbool (**-). Controleer of het buitentoestel gebruiksklaar en veilig? is. Daarbij kunt u de even wachten of een twee minuten duren zoeken activeren, door de pijltjesknop „Omlaag“ (▼) 2 seconden ingedrukt te houden. Als de weergegeven temperatuur- en luchtdrukwaarden het meetbereik van buiten- of basistoestel over- of onderschrijft (zie Technische gegevens), worden tevens de spatie (**-) en de afkortingen “HHH” of “LLL” weergegeven.

Betekenis van de draadloze symbolen

De ontvangststerkte van het basistoestel wordt door symbolen aangegeven: het gaat om drie verschillende symbolen:

Toestel bevindt zich in de zoekmodus	
Duidelijke ontvangst van de temperatuurmeetwaarden	
Geen signaalontvangst	

HOOGSTE EN LAAGSTE TEMPERATUREN

De hoogste en laagste waarden van de gemeten binnen- en buitentemperaturen worden automatisch opgeslagen. Om ze weer te geven drukt u één keer de knop **MEM** in voor het oproepen van de hoogste temperatuur en nog een keer voor het oproepen van de laagste temperatuur.

De waarden worden met **MAX** resp. **MIN** aangegeven. Om het geheugen te wissen, houdt u de knop **MEM** gedurende 2 seconden ingedrukt. Daarna worden de hoogste en laagste waarden gewist. Bij het opnieuw indrukken van de knop **MEM** blijft de weergave van de hoogste en laagste waarden tot de volgende actualisering ongewijzigd.

Temperatuur- en luchtvochtigheidsvoorspelling

De weergave van voorspelling geeft de op het buitoestel bepaalde trend met betrekking tot temperatuur en luchtvochtigheid weer. De drie mogelijke trends zijn „Stijgend“, „Gelijkblijvend“ en „Afnemend“.

Pijlsymbool			
Trend voor temperatuur/ luchtvochtigheid	Stijgend	Gelijkblijvend	Afnemend

Weersvoorspelling

Het toestel neemt luchtdrukveranderingen in de atmosfeer waar. Aan de hand van de geregistreerde gegevens stelt het toestel een weersvoorspelling samen voor de komende 12 tot 24 uur.

Symbool					
Voorspelling	Zonnig	Licht bewolkt	Bewolkt	Regen	Sneeuw

Opmerking:

- De betrouwbaarheid van de weersvoorspelling, op basis van de algemene luchtdruk is ca. 70%.
- De weersvoorspellingen geven dus niet altijd de actuele weersgesteldheid weer.
- Het symbool „Zonnig“ moet 's nachts als „Heldere hemel“ geïnterpreteerd worden.

Atmosferische luchtdruk

De gemeten barometerwaarde wordt op het weerstation weergegeven met een pijlsymbool voor stijgende, gelijkblijvende of afnemende luchtdruk.

Pijlsymbool			
Luchtdrukrend	Stijgend	Gelijkblijvend	Afnemend

Weergave van de behaaglijkheidsfactor

De weergave van de behaaglijkheidsfactor geeft drie gesteldheden aan: („COM“), voor aangenaam weer, („WET“) voor zeer vochtig weer en („DRY“) voor een zeer droge weersgesteldheid. De weergave van de behaaglijkheidsfactor op het basistoestel is gebaseerd op de volgende omstandigheden:

Symbool	Temperatuurbereik	Vochtigheidsbereik	Weersgesteldheid
COM (aangenaam)	20 °C tot 25 °C (68 °F tot 77 °F)	40 % - 70 % relatieve luchtvochtigheid	Optimale temperatuur en luchtvochtigheid
WET (te vochtig)	-5 °C tot +50 °C (23 °F tot 122 °F)	Meer dan 70 % relatieve luchtvochtigheid	Zeer vochtig weer
DRY (te droog)	-5 °C tot +50 °C (23 °F tot 122 °F)	Minder dan 40 % relatieve luchtvochtigheid	Zeer droog weer
Geen symbool	Onder 20 °C (68 °F) of meer dan 25 °C (77 °F)	40 % - 70 % relatieve luchtvochtigheid	Er wordt geen weersgesteldheid aangegeven

Ontvangststoring

Als de weergave voor de buitentemperatuur en luchtvochtigheid uitvalt zonder duidelijke reden, houdt u de pijltjesknop **“Omlaag”** (▼) gedurende 2 seconden ingedrukt om een zoekactie te activeren. Als de storing daarmee niet verholpen is, gaat u als volgt te werk:

- Bevindt zich het buitoestel nog op zijn plaats?
- Hebben de batterijen van beide toestellen nog voldoende lading? Vervang ze indien nodig.
- Opmerking:** als de temperatuur onder het vriespunt zakt, kan de spanning ook zakken, waardoor de batterijen kunnen uitvallen.
- Bevinden zich de toestellen in elkaars bereik? Zijn er hindernissen of interferenties? Verklein indien nodig de afstand.

Beïnvloeding door externe signalen

Draadloze signalen van andere huishoudelijke apparatuur, zoals deurbellen, alarminstallaties en bewakingssystemen, kunnen dezelfde frequentie als dit product gebruiken en daardoor tot tijdelijke storingen in de ontvangst leiden. Dit is normaal en heeft geen invloed op de algemene werking van het product. Overdracht en ontvangst van de temperatuurmeetwaarden worden na het afnemen van de interferentie weer hersteld.

Instellen van de draadloze klok

- Na het plaatsen van de batterijen zoekt de klok automatisch naar het signaal van de tijdsignaalzender DCF77. Dit kan 3 tot 5 minuten duren.
- Als het tijdsignaal ontvangen wordt, worden datum en tijd automatisch ingesteld en wordt het symbool voor draadloos signaal (📶) weergegeven.
- Als het tijdsignaal niet ontvangen wordt, is het symbool (📶) te zien. In dat geval kunt u de tijd handmatig instellen.
- Als u de automatische ontvangst wilt uitschakelen, drukt u gedurende twee seconden op de pijlknop **OMHOOG** op het voorste bedieningsveld. De functie wordt gedeactiveerd.
- Om de automatische ontvangst weer in te schakelen, houdt u de pijlknop **OMLAAG** 2 seconden lang ingedrukt. Het kan even duren voor het eerste signaal in de normale overdrachtscyclus ontvangen wordt.

Displaymodi voor tijd en datum

Tijd en datum bevinden zich in dezelfde displaymodus. De datum wordt als dag en maand weergegeven. Door de knop **MODE** meerdere keren in te drukken gaat u naar de instellingen voor tijd met seconden en vervolgens naar tijd met weekdag en tijd uit een andere tijdzone met seconden resp. weekdag.

Handmatig instellen van de klok

Om de tijd handmatig in te stellen, houdt u de knop **MODE** gedurende 2 seconden ingedrukt. Eerst wordt het jaar weergegeven. Pas de waarde met de pijltjesknoppen (▲ resp. ▼) aan. Druk de knop **MODE** in om de instelling te bevestigen. Herhaal de procedure voor het instellen van de taal, temperatuureenheid (°C of °F), jaar, maand, datum, datumformaat, 12- resp. 24-uursweergave, uur en minuut. Pas de betreffende waarde met de pijltjesknoppen (▲ resp. ▼) omhoog of omlaag aan. Voor het instellen van de taal heeft u de keuze uit Duits (DE), Engels (EN), Spaans (SP), Italiaans (IT), Frans (FR), Nederlands (DU) en Zweeds (SW). Bij menupunten die omgezigd moeten blijven drukt u gewoon opnieuw op **MODE**. Als u alle instellingen heeft uitgevoerd, drukt u op **MODE** om de procedure te af te sluiten. Het display keert weer terug naar de tijdmodus.

Instellen en activeren van de wekker

- Om de wektijd in te stellen gaat u als volgt te werk:
1. Druk een keer op de knop **ALARM** om de wektijd op te roepen. Als de wekfunctie uitgeschakeld is verschijnt het woord „OFF“ („UIT“) op het display.
 2. Houd de knop **ALARM** gedurende 2 seconden ingedrukt. De cijfers van de uurweergave beginnen te knipperen.
 3. Leg met behulp van de pijltjesknoppen (▲ of ▼) het gewenste uur vast.
 4. Druk op **ALARM**. De cijfers van de minutenweergave beginnen te knipperen.
 5. Leg met behulp van de pijltjesknoppen (▲ of ▼) de gewenste minuut vast.
 6. Druk nogmaals op **ALARM** om de procedure af te sluiten.
 7. Herhaal de procedure om een eenmalig weksignaal vast te leggen.

Instellen van de tijd voor een afwijkende tijdzone

Om de tijd voor een afwijkende tijdzone in te stellen gaat u als volgt te werk:

1. Druk herhaaldelijk op **MODE** tot de displaymodus voor tijdzones verschijnt.
2. Houd **MODE** gedurende 2 seconden ingedrukt tot de tijdzoneafwijking verschijnt.
3. Leg met behulp van de pijltjesknoppen (▲ of ▼) de gewenste afwijking vast.

4. Druk de knop **MODE** in om de procedure af te sluiten. De weksignalen **⚙**, **⚙** en „Pre-AL“ geven aan welk soort weksignaal actief is. Om een weksignaal te activeren of te deactiveren drukt u in de displaymodus voor de wekfunctie op de pijltoetsen (▲ resp. ▼). Om naar de tijdweergave terug te keren, drukt u nogmaals op **MODE**.

Snoozefunctie

U kunt het weksignaal onderdrukken door op snooze-knop te drukken. Na 8 minuten gaat het weksignaal opnieuw af. Bij opnieuw indrukken van de snooze-knop begint er opnieuw een snooze-cyclus. Als u het weksignaal 2 minuten lang niet uitzet, gaat het toestel automatisch over in de snooze-modus. Dit doet het toestel maximaal drie keer.

UITSCHAKELEN VAN DE WEKTOON

Druk op **ALARM** om de wektoon uit te schakelen.

Wekfuncties

- **Wekken op bepaalde weekdagen.** (1-1)
Met deze functie kunt u het weksignaal tot de (werk-)weekdagen maandag t/m vrijdag beperken. Het alarmsignaal wordt geactiveerd en het weekdag-symbool licht op, voor zover de weekdag-alarmpunctie ingesteld werd en de betreffende wektijd bereikt is. Op zaterdag en zondag klinkt bij deze wekfunctie geen weksignaal!
- **Enmalig weksignaal** (S)
Met deze functie kunt u het weksignaal tot een bepaald tijdstip beperken. Als de functie geactiveerd is, begint op het ingestelde tijdstip, naast het weksignaal ook het bijbehorende symbool te knipperen. Na deze wekactie wordt de instelling automatisch gedeactiveerd.
- **Vorstwaarschuwing door vervoegd weksignaal** (PRE./AL)
Het vervoegd weksignaal wordt geactiveerd als de temperatuur buiten onder 2 °C zakt. Het bijbehorende symbool begint in dit geval te knipperen. Deze functie kunt u zo instellen dat hij 15, 30, 45 of 60 minuten voor het afgaan van het weekdag- of eenmalig weksignaal geactiveerd wordt.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES:

Het product is zo ontworpen dat het bij deskundige omgang een jarenlange levensduur heeft. Om dit te waarborgen, moeten een paar veiligheidsinstructies nageleefd worden:

1. Dompel de toestellen nooit onder in water.
2. Reinig de toestellen niet met schuurmiddelen of bijtende stoffen. Daardoor kunnen de kunststof onderdelen krassen oplopen en de schakelcircuits corroderen.

3. Stel de toestellen niet bloot aan extreme belastingen, schokken, temperaturen of extreem hoge luchtvochtigheid, omdat dit kan leiden tot functiestoringen, verkorte levensduur, batterijschade en vervorming van componenten.
4. Open de toestellen nooit. Door onderdelen in het toestel te veranderen komt de garantie te vervallen en kan er onnodige schade ontstaan. De toestellen bevatten geen onderdelen die aan onderhoud onderhevig zijn.
5. Gebruik alleen nieuwe batterijen van het aangegeven type. Plaats geen oude en nieuwe batterijen samen in de toestellen omdat oude batterijen kunnen lekken.
6. Lees de gebruikershandleiding, voordat u het toestel in gebruik neemt, zorgvuldig door.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Temperatuurmeetwaarden Basistoestel

Meetbereik binnentemperatuur

Aanbevolen bedrijfstemperatuur:
-5 °C tot 50 °C

Meetbereik van de hygrometer:
25 % tot 95 % relatieve luchtvochtigheid

Meetbereik:
bij 25 °C (77°F)

Meetstappen temperatuur:
0,1 °C / 0,2 °F

Meetstappen luchtvochtigheid:
1 % relatieve luchtvochtigheid

Buitentoestel

Aanbevolen bedrijfstemperatuur:
-10 °C tot +60 °C / 14 °F tot 140 °F

Meetstappen temperatuur:
0,1 °C / 0,2 °F

Overdrachtsfrequentie: 433 MHz

Maximaal aantal buitentoestellen: 3

Overdrachtsbereik:
Tot 30 m (open terrein)

Temperatuurmeetcyclus:
Omgeveer elke 43 tot 47 seconden

Meting van de relatieve luchtvochtigheid

Meetbereik van de hygrometer:
25 % - 95 % relatieve luchtvochtigheid

Datum en tijd

12- of 24-uursweergave in het formaat „hh:mm“
Datumformaat: datum/maand of maand/dag
Weekdagweergave naar keuze in het Engels, Duits, Frans, Italiaans, Spaans, Nederlands of Zweeds
Tweetonige wektoon die gedurende twee minuten aanzwelt
Vorstwaarschuwing door vervoegd weksignaal

Stroomtoevoer

Basistoestel:
Twee 1,5-V-batterijen, type UM-3 of AA

Buitentoestel (sensor):
Twee 1,5-V-batterijen, type UM-3 of AA

Εισαγωγή

Σας συγχαιρούμε για την αγορά αυτού του μετεωρολογικού σταθμού.

Η συσκευασία παράδοσης της βασικής έκδοσης περιλαμβάνει τη βασική συσκευή του μετεωρολογικού σταθμού, καθώς και μια εξωτερική συσκευή η οποία περιέχει τους αισθητήρες του θερμομέτρου, του βαρομέτρου και του υγρομέτρου. Η βασική συσκευή μπορεί να καταγράψει τις υψηλότερες και τις χαμηλότερες θερμοκρασίες που σημειώνονται σε διαφορετικές τοποθεσίες. Το ασύρματο σύστημα χρησιμοποιεί μία συχνότητα 433 MHz.

Εκτός από την εσωτερική και την εξωτερική θερμοκρασία, η συσκευή εμφανίζει επίσης τη σχετική υγρασία και αξιολογεί το επίπεδο ευφορίας. Επίσης, η συσκευή αποθηκεύει τις μέγιστες και τις ελάχιστες τιμές της μετρηθείσας υγρασίας. Στη συσκευασία παράδοσης περιλαμβάνεται μία εξωτερική συσκευή με τρεις διαφορετικούς αισθητήρες (θερμομέτρο, βαρομέτρο, υγρομέτρο), οι τιμές μέτρησης των οποίων λαμβάνονται και προβάλλονται από τη βασική συσκευή.



A Ένδειξη

Η ένδειξη επιτρέπει την εύκολη ανάγνωση της πρόγνωσης καιρού, της εσωτερικής και εξωτερικής θερμοκρασίας, της εσωτερικής και εξωτερικής υγρασίας, καθώς και την ανάγνωση της ώρας και της ημερομηνίας.

B Πλήκτρο καναλιών μετάδοσης („CHANNEL“)

Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε περισσότερους αισθητήρες θερμοκρασίας.

Γ Πλήκτρο μνήμης („MEM“)

Με αυτό το πλήκτρο κλείετε τις μέγιστες ή τις ελάχιστες θερμοκρασίες που έχουν αποθηκευτεί από τη βασική ή την εξωτερική συσκευή.

Δ Πλήκτρο λειτουργίας („MODE“)

Με αυτό το πλήκτρο αλλάζετε τη λειτουργία ένδειξης και επιβεβαιώνετε τις καταχωρημένες τιμές ένδειξης.

Ε Πλήκτρο αφύπνισης („ALARM“)

Με αυτό το πλήκτρο προβάλετε τη τρέχουσα ώρα αφύπνισης ή ρυθμίζετε τη λειτουργία αφύπνισης.

ΣΤ Πλήκτρο αναβολής αφύπνισης („SNOOZE“) ή συνδυασμένο πλήκτρο αναβολής αφύπνισης/ οπίσθιου φωτισμού.

Με αυτό το πλήκτρο ενεργοποιείτε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης ή τον οπίσθιο φωτισμό.

Ζ Ανάρτηση για επιτοίχια τοποθέτηση

Η υποδοχή που υπάρχει στην πίσω πλευρά χρησιμοποιείται για την τοποθέτηση της συσκευής στον τοίχο.

Η Πλήκτρο βέλους «Επάνω» ▲

Με αυτό το πλήκτρο αυξάνετε την τιμή της τρέχουσας ρύθμισης και συνεχίζετε ή τερματίζετε τη λήψη του αμέσως χρόνου του ασύρματου ρολογιού.

Θ Πλήκτρο βέλους «Κάτω» ▼

Με αυτό το πλήκτρο μειώνετε την τιμή της τρέχουσας ρύθμισης ή ενεργοποιείτε τη λήψη του σημάτος θερμοκρασίας που αποστέλλεται από την εξωτερική συσκευή.

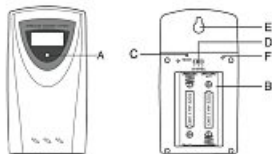
I Θήκη μπαταριών

Η συσκευή χρειάζεται δύο αλκαλικές μπαταρίες 1,5-V τύπου UM-3 ή AA.

K Αφαιρούμενη βάση στήριξης

Το στήριγμα που υπάρχει στην πίσω πλευρά επιτρέπει την τοποθέτηση της συσκευής σε μία επίπεδη επιφάνεια στήριξης.

Βασικές λειτουργίες: Εξωτερική συσκευή



A Ένδειξη LED

Η ένδειξη LED αναβοσβήνει μία φορά κατά τη λήψη μίας τιμής μέτρησης από την εξωτερική συσκευή. Η ένδειξη αναβοσβήνει δύο φορές εάν η στάθμη μπαταρίας της εξωτερικής συσκευής είναι χαμηλή.

B Θήκη μπαταριών

Η συσκευή χρειάζεται δύο μπαταρίες 1,5-V τύπου AA.

Γ Πλήκτρο επαναφοράς

Εάν επιλέξετε ένα διαφορετικό κανάλι, τότε με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να επαναφέρετε όλες τις ρυθμίσεις.

Δ Επιλογή καναλιού

Προτού τοποθετήσετε τις μπαταρίες επιλέξτε το κανάλι.

Ε Ανάρτηση για επιτοίχια τοποθέτηση

Η υποδοχή που υπάρχει στην πίσω πλευρά χρησιμοποιείται για την τοποθέτηση της εξωτερικής συσκευής στον τοίχο.

ΣΤ Πλήκτρο μονάδας θερμοκρασίας (°C/°F-)

Προετοιμασία

Για τη διασφάλιση της βέλτιστης λειτουργίας της συσκευής, λάβετε υπόψη τα παρακάτω:

1. Τοποθετήστε πρώτα τις μπαταρίες της εξωτερικής συσκευής και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τις μπαταρίες της βασικής συσκευής.
2. Επιλέξτε μία τοποθεσία για τη βασική συσκευή, η οποία να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντά στην εξωτερική συσκευή.
3. Κατά την τοποθέτηση της βασικής και της εξωτερικής συσκευής προσέξτε την εμβέλεια διαβίβασης δεδομένων (ανέρχεται συνήθως στα 20-30 m)
Εδώ πρέπει να λάβετε υπόψη ότι το υλικό κατασκευής των τοίχων και οι εκσώστες τοποθεσίες των συσκευών μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ωφέλιμη εμβέλεια. Για τη διασφάλιση μίας ιδανικής λήψης, δοκιμάστε διαφορετικούς τρόπους τοποθέτησης. Παρόλο που η εξωτερική συσκευή είναι ανθεκτική στις καιρικές συνθήκες, αυτή θα πρέπει να προστατεύεται από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και τη βροχή.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ: ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

1. Λύστε τις βίδες της θήκης μπαταριών.
2. Επιλέξτε ένα κανάλι.
3. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες (1,5 V τύπου UM-3 ή AA) προσέχοντας οπωσδήποτε την κατεύθυνση των πόλων, η οποία υποδεικνύεται μέσω των συμβόλων πολικότητας.
4. Κλείστε τη θήκη μπαταριών και βιδώστε το κάλυμμα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ: ΒΑΣΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
2. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες (1,5 V τύπου UM-3 ή AA) προσέχοντας οπωσδήποτε την κατεύθυνση των πόλων, η οποία υποδεικνύεται μέσω των συμβόλων πολικότητας.
3. Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

ΕΙΔΙΟΠΟΙΗΣΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Λίγο πριν την εξασθένιση των μπαταριών της εξωτερικής συσκευής, στην ένδειξη του εξωτερικού θερμομέτρου και υγρομέτρου, εμφανίζεται το σύμβολο χαμηλής στάθμης μπαταρίας [🔋].

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ Ή ΤΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΤΟΙΧΟΥ

Η βασική συσκευή έχει εξοπλιστεί με μία αφαιρούμενη βάση τοποθέτησης. Η ανοιγμένη βάση επιτρέπει την τοποθέτηση επάνω σε μία επίπεδη επιφάνεια στήριξης. Εναλλακτικά μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε την βάση τοποθέτησης και να στερεώσετε τη συσκευή στον τοίχο χρησιμοποιώντας την υποδοχή που υπάρχει στην πίσω πλευρά της συσκευής. Με τον ίδιο τρόπο μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε την εξωτερική συσκευή επάνω σε μία επίπεδη επιφάνεια στήριξης ή μπορείτε να την στερεώσετε στον τοίχο χρησιμοποιώντας την υποδοχή που υπάρχει στην πίσω πλευρά.

Πρώτα βήματα

1. Αμέσως μετά την τοποθέτηση των μπαταριών η εξωτερική συσκευή ξεκινά τη μετάδοση της μετρηθείσας θερμοκρασίας και υγρασίας, και μάλιστα με συχνότητα περίπου 45 δευτερόλεπτα. Μετά από περίπου 2 λεπτά από την τοποθέτηση των μπαταριών η βασική συσκευή ξεκινά επίσης τη λήψη σημάτων. Εάν η λήψη είναι καλή τότε στην πρώτη γραμμή προβάλλεται η εξωτερική θερμοκρασία και η υγρασία και στην τελευταία γραμμή η θερμοκρασία δαμάτιου. Οι τιμές μέτρησης ενημερώνονται αυτόματα από τη βασική συσκευή περίπου κάθε 45 δευτερόλεπτα.
2. Εάν η λήψη σημάτων δεν είναι ειρική, τότε προβάλλονται κενά χαρακτήρες (* *). Για να παρατείνετε την αναζήτηση σημάτων κατά περίπου 2 λεπτά, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο με το κάτω βέλος (▼) για 2 δευτερόλεπτα. Αυτό είναι εξαιρετικά χρήσιμο για τη ρύθμιση και τη λήψη σημάτων μεταξύ της εξωτερικής και της βασικής συσκευής.
3. Η ώρα και η ημερομηνία του ασύρματου ρολογιού συγχρονίζονται αυτόματα με το σήμα DCF77 μετά την ολοκλήρωση της λήψης του σημάτος χρόνου από την εξωτερική συσκευή.

Η διαδικασία θα πρέπει να επαναλαμβάνεται κάθε φορά που διαπιστώνετε αποκλίσεις στις προβληθείσες τιμές της εξωτερικής ή της βασικής συσκευής.

Ανάγνωση των εξωτερικών τιμών μέτρησης

Το σύμβολο ασύρματης λήψης στην ένδειξη θερμομέτρου ή υγρομέτρου υποδεικνύει ότι η εξωτερική συσκευή διαθέτει καλό σήμα.

Εάν η εξωτερική συσκευή δεν λάβει τιμές μέτρησης για περισσότερο από 2 λεπτά, τότε στην ένδειξη της βασικής συσκευής εμφανίζεται το σύμβολο των κενών χαρακτήρων (" * - ") μέχρι να μεταδοθούν επιτυχώς νέες τιμές μέτρησης. Ελέγξτε εάν η εξωτερική συσκευή είναι λειτουργικά ασφαλής και έτοιμη για λειτουργία. Μπορείτε να περιμένετε περισσότερο ή μπορείτε να εκτελέσετε μία διληπτή ταχεία αναζήτηση, κρατώντας πατημένο το πλήκτρο βέλους «Κάτω» (▼) για 2 δευτερόλεπτα.

Ανάγνωση της εξωτερικής και εσωτερικής θερμοκρασίας

Το σύμβολο ασύρματης λήψης στην ένδειξη εξωτερικής θερμοκρασίας υποδεικνύει ότι η εξωτερική συσκευή διαθέτει κλό σήμα. Εάν η εξωτερική συσκευή δεν λάβει τιμές μέτρησης για περισσότερο από 2 λεπτά, τότε στην ένδειξη της βασικής συσκευής εμφανίζεται το σύμβολο των κενών χαρακτήρων (" * - ") μέχρι να μεταδοθούν επιτυχώς νέες τιμές μέτρησης. Ελέγξτε εάν η εξωτερική συσκευή είναι λειτουργικά ασφαλής και έτοιμη για λειτουργία. Μπορείτε να περιμένετε περισσότερο ή μπορείτε να εκτελέσετε μία διληπτή ταχεία αναζήτηση, κρατώντας πατημένο το πλήκτρο βέλους «Κάτω» (▼) για 2 δευτερόλεπτα. Εάν οι προβληθείσες τιμές θερμοκρασίας και ατμοσφαιρικής πίεσης υπερβαίνουν το ανώτατο ή το κατώτατο όριο της περιοχής μέτρησης της εξωτερικής ή της βασικής συσκευής (βλ. «Τεχνικά στοιχεία»), τότε προβάλλονται επίσης κενoi χαρακτήρες (" * - "), καθώς και η συντομογραφία „HHH" ή „LLL".

Σημασία των συμβόλων ασύρματης λήψης

Η ισχύς λήψης της βασικής συσκευής προβάλλεται μέσω συμβόλων. Εδώ πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ 3 συμβόλων:

Η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία αναζήτησης	
Καλή λήψη των τιμών μέτρησης θερμοκρασίας	
Καμία λήψη σήματος	

ΜΕΓΙΣΤΕΣ ΚΑΙ ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ

Οι μέγιστες και οι ελάχιστες τιμές των εσωτερικών και εξωτερικών θερμοκρασιών που έχουν μετρηθεί αποθηκεύονται αυτόματα. Για την προβολή των τιμών, πιέστε μία φορά το πλήκτρο **MEM** για να καλέσετε τη μέγιστη θερμοκρασία και πιέστε το άλλη μία φορά για να καλέσετε την ελάχιστη θερμοκρασία.

Οι τιμές φέρουν κάθε φορά τη σήμανση **MAX** ή **MIN**. Για να διαγράψετε τη μνήμη, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MEM** για 2 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, οι μέγιστες και οι ελάχιστες τιμές διαγράφονται. Εάν πιέσετε πάλι το πλήκτρο MEM, η ένδειξη των μέγιστων και ελάχιστων τιμών παραμένει αμετάβλητη μέχρι την επόμενη ενημέρωση.

Πρόγνωση θερμοκρασίας και υγρασίας

Η προβληθείσα τιμή πρόγνωσης αναπαράγει την τάση που έχει υπολογιστεί στην εκάστοτε εξωτερική συσκευή αναφορικά με τη θερμοκρασία και την υγρασία. Οι τρεις πιθανές τάσεις είναι «Αύξουσα», «Σταθερή» και «Φθίνουσα».

Σύμβολο βέλους			
Πρόγνωση θερμοκρασίας/υγρασίας	Αύξουσα	Σταθερή	Φθίνουσα

Πρόγνωση καιρού

Η συσκευή αναγνωρίζει τις μεταβολές της ατμοσφαιρικής πίεσης. Η συσκευή παρέχει πληροφορίες σχετικά με τις καιρικές συνθήκες που πρόκειται να επικρατήσουν τις επόμενες 12 έως 24 ώρες βάσει των δεδομένων που η ίδια έχει συλλέξει.

Εμφανιζόμενο σύμβολο					
Πρόγνωση	Ηλιοφάνεια	Αραιές νεφώσεις	Πυκνές νεφώσεις	Βροχή	Χιόνι

Υπόδειξη:

1. Η επτυχία μίας σωστής καιρικής πρόγνωσης με βάση τη γενικότερη ατμοσφαιρική πίεση είναι περίπου 70 %.
2. Επομένως η πρόγνωση καιρού δεν αντιπροσωπεύει κατ' ανάγκη τις τρέχουσες καιρικές συνθήκες.
3. Τις βραδινές ώρες το σύμβολο «Ηλιοφάνεια» θα πρέπει να εκλαμβάνεται ως «Ουρανός χωρίς σύννεφα».

Ατμοσφαιρική πίεση

Η μετρηθείσα τιμή του βαρομέτρου αναπαράγεται κάθε φορά στην ένδειξη καιρού ως σύμβολο βέλους για αύξουσα, σταθερή ή φθίνουσα ατμοσφαιρική πίεση.

Σύμβολο βέλους			
Τάση ατμοσφαιρικής πίεσης	Αύξουσα	Σταθερή	Φθίνουσα

Ένδειξη του επιπέδου ευφορίας

Στην ένδειξη του επιπέδου ευφορίας γίνεται διάκριση μεταξύ ευχάριστων καιρικών συνθηκών („COM"), ασυήθιστα υγρών καιρικών συνθηκών („WET") και ασυήθιστα ξηρών καιρικών συνθηκών („DRY"). Η ένδειξη του επιπέδου ευφορίας στη βασική συσκευή εξαρτάται από τις ακόλουθες συνθήκες:

Εμφανιζόμενο σύμβολο	Περιοχή θερμοκρασίας	Περιοχή υγρασίας	Αντίστοιχες συνθήκες περιβάλλοντος
COM (ευχάριστο περιβάλλον)	20 °C έως 25 °C (68 °F έως 77 °F)	Σχετική υγρασία 40 % - 70 %	Ιδανική θερμοκρασία και υγρασία
WET (υπερβολικά υγρό περιβάλλον)	-5 °C έως +50 °C (23 °F έως 122° F)	Σχετική υγρασία πάνω από 70 %	Ασυήθιστα υγρό περιβάλλον
DRY (υπερβολικά ξηρό περιβάλλον)	-5 °C έως +50 °C (23 °F έως 122 °F)	Σχετική υγρασία κάτω από 40 %	Ασυήθιστα ξηρό περιβάλλον
Κανένα σύμβολο	Κάτω από 20 °C (68°F) ή πάνω από 25 °C (77 °F)	Σχετική υγρασία 40% - 70%	Καμία πληροφορία

Σφάλμα λήψης

Εάν η λειτουργία της ένδειξης εξωτερικής θερμοκρασίας και υγρασίας διακοπεί χωρίς προφανή λόγο, τότε εκτελέστε μία ταχεία αναζήτηση κρατώντας πατημένο το πλήκτρο βέλους «Κάτω» (▼) για 2 δευτερόλεπτα.

Εάν αυτή η ενέργεια δεν αποκαταστήσει το σφάλμα, τότε ελέγξτε τα παρακάτω:



1. Η εξωτερική συσκευή συνεχίζει να βρίσκεται στη θέση της;
 2. Οι μπαταρίες των δύο συσκευών είναι επαρκώς φορτισμένες; Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν χρειάζεται.
- Υπόδειξη:** Εάν η θερμοκρασία πέσει κάτω από το σημείο πάγου, τότε η τάση διακόπεται και συνεπώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στις μπαταρίες.

3. Οι συσκευές βρίσκονται εντός της απόστασης εμβέλειας η μία από την άλλη; Υπάρχουν εμπόδια ή παρεμβολές; Μειώστε την απόσταση εάν χρειάζεται.

Παρεμβολές από ξένα σήματα

Τα ασύρματα σήματα άλλων οικιακών συσκευών, όπως π. χ. των κουδονιών πόρτας, των συστημάτων συναγερμού και των συστημάτων παρακολούθησης, ενδέχεται να συμπιπτούν με τη συχνότητα αυτού του προϊόντος και μπορούν να προκαλέσουν προσωρινά προβλήματα λήψης. Αυτό το φαινόμενο είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει τη γενική απόδοση του προϊόντος. Η μετάδοση και η λήψη των τιμών μέτρησης θερμοκρασίας συνεχίζεται πάλι μετά την εξασθένιση της παρεμβολής.

Ρύθμιση του ασύρματου ρολογιού

1. Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών το ρολόι αναζητά αυτόματα το σήμα κλήσης του πομπού σήματος χρόνου DCF77. Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει 3-5 λεπτά.
2. Όταν πραγματοποιηθεί η λήψη του σήματος χρόνου η ημερομηνία και η ώρα ρυθμίζονται αυτόματα και εμφανίζονται το σύμβολο .
3. Εάν δεν γίνει λήψη του σήματος χρόνου, τότε εμφανίζεται το σύμβολο . Στην περίπτωση αυτή μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα χειροκίνητα.
4. Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης λήψης, τότε, στο μπροστινό πληκτρολόγιο, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο βέλους **EPANΩ** για δύο δευτερόλεπτα. Η λειτουργία απενεργοποιείται.
5. Για να ενεργοποιήσετε πάλι τη λειτουργία αυτόματης λήψης, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο βέλους **KATΩ** για δύο δευτερόλεπτα. Η λήψη του πρώτου σήματος στον κανονικό κύκλο μετάδοσης μπορεί να διαρκέσει λίγο.

Λειτουργίες προβολής ώρας και ημερομηνίας

Η ώρα και η ημερομηνία απεικονίζονται στο ίδιο πεδίο της ένδειξης. Η ημερομηνία προβάλλεται σε μορφή ημερά-μηνια. Εάν πατήσετε το πλήκτρο **MODE** πολλές φορές, τότε μεταβαίνετε διαδοχικά στις ρυθμίσεις να προβολή ώρας και δευτερολέπτων, ώρας και ημεράς, καθώς και ώρας χρονικής ζώνης και δευτερολέπτων ή αντίστοιχα και ημεράς.

Χειροκίνητη ρύθμιση του ρολογιού

Για να ρυθμίσετε το ρολόι χειροκίνητα, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MODE** για 2 δευτερόλεπτα. Στην αρχή προβάλλεται το έτος. Προσαρμόστε την τιμή με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους (▲ ή ▼). Πιέστε το πλήκτρο **MODE**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Επαναλάβετε τη διαδικασία για να εκτελέσετε τις ρυθμίσεις για την επιλογή γλώσσας, τη μονάδα μέτρησης θερμοκρασίας (°C ή °F), το έτος, το μήνα, την ημερομηνία, τη μορφή ημερομηνία, την προβολή 12 ή 24 ωρών, την ώρα και τα λεπτά. Προσαρμόστε την εκάστοτε τιμή με τη βοήθεια των πλήκτρων

βέλους κάτω ή πάνω (▲ ή ▼).

Για τη γλώσσα προβολής μπορείτε να επιλέξετε Γερμανικά (DE), Αγγλικά (EN), Ισπανικά (SP), Ιταλικά (IT), Γαλλικά (FR), Ολλανδικά (DU) και Σουηδικά (SW). Στα πεδία μενού που πρέπει να παραμείνουν αμετάβλητα πραγματοποιήστε απλά μεταπήδηση, πατώντας ξανά το πλήκτρο **MODE**. Όταν εκτελέσετε όλες τις ρυθμίσεις πατήστε το πλήκτρο **MODE**, για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία. Η ένδειξη επιπρόσθετα στη λειτουργία προβολής ώρας.

Ρύθμιση και ενεργοποίηση του ξυπνητηριού

- Για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης, ενεργήστε ως εξής:
1. Πατήστε μία φορά το πλήκτρο **ALARM**, για να προβλέψετε την ώρα αφύπνισης. Εάν η λειτουργία αφύπνισης έχει απενεργοποιηθεί, τότε εμφανίζεται η λέξη „OFF“ («ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ»)
 2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **ALARM** για 2 δευτερόλεπτα. Τα ψηφία της ένδειξης ωρών αρχίζουν να αναβοβλίζουν.
 3. Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους (▲ ή ▼), εισάγετε την επιθυμητή ώρα.
 4. Πατήστε το πλήκτρο **ALARM**. Τα ψηφία της ένδειξης λεπτών αρχίζουν να αναβοβλίζουν.
 5. Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους (▲ ή ▼), εισάγετε τα επιθυμητά λεπτά.
 6. Πιέστε πάλι το πλήκτρο **ALARM**, για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία.
 7. Επαναλάβετε τη διαδικασία, για να ρυθμίσετε ένα μη επαναλαμβανόμενο σήμα αφύπνισης.

Ρύθμιση της ώρας για μία διαφορετική χρονική ζώνη

- Για να ρυθμίσετε την ώρα για μία διαφορετική χρονική ζώνη, ενεργήστε ως εξής:
1. Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **MODE**, μέχρι να εμφανιστεί η λειτουργία προβολής για τις χρονικές ζώνες.
 2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MODE** για 2 δευτερόλεπτα, μέχρι να εμφανιστεί η απόκλιση της χρονικής ζώνης.
 3. Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους (▲ ή ▼), καθορίστε την επιθυμητή απόκλιση.
 4. Πιέστε το πλήκτρο **MODE**, για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία.

Τα σήματα αφύπνισης «ON», «OFF» και «Pre-AL» υποδεικνύουν τον τύπο του σήματος αφύπνισης που έχει ενεργοποιηθεί. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε ένα σήμα αφύπνισης, πιέστε τα πλήκτρα βέλους (▲ ή ▼) στην ένδειξη της λειτουργίας αφύπνισης. Για να αποπρόσθετε στην προβολή ώρας, πιέστε πάλι το πλήκτρο **MODE**.

Λειτουργία αναβολής αφύπνισης

Μπορείτε να διακόψετε το σήμα αφύπνισης, πατώντας το πλήκτρο αναβολής αφύπνισης.

Μετά από 8 λεπτά το σήμα αφύπνισης ακούγεται ξανά. Εάν πατήσετε ξανά το πλήκτρο αναβολής αφύπνισης, τότε αρχίζει ακόμη ένας κύκλος αναβολής αφύπνισης. Εάν δεν απενεργοποιήσετε τον ήχο αφύπνισης εντός 2 λεπτών, τότε η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία αναβολής αφύπνισης και, μάλιστα, αυτό μπορεί να γίνει μέχρι και τρεις φορές.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΗΧΟΥ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

Πιέστε το πλήκτρο **ALARM**, για να απενεργοποιήσετε τον ήχο αφύπνισης.

Λειτουργίες αφύπνισης

- **Αφύπνιση για συγκεκριμένες ημέρες της εβδομάδας (1-4)**
Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να περιορίσετε το σήμα αφύπνισης σε μία ημέρα από Δευτέρα έως Παρασκευή. Ο ήχος ειδοποίησης ενεργοποιείται και το σύμβολο ημέρας ανάβει όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία ειδοποίησης και φτάσει η αντίστοιχη στιγμή ειδοποίησης. Κατά τα Σάββατα και τις Κυριακές δεν ακούγεται κανένα σήμα αφύπνισης με αυτήν τη λειτουργία!
- **Μη επαναλαμβανόμενο σήμα αφύπνισης (5)**
Αυτή η λειτουργία επιτρέπει τον περιορισμό του σήματος αφύπνισης για μία συγκεκριμένη χρονική στιγμή. Εάν η λειτουργία ενεργοποιηθεί, τότε, εκτός από το σήμα αφύπνισης, αρχίζει να αναβοβλίνει και το αντίστοιχο σύμβολο για την επιλεγείσα ώρα αφύπνισης. Η ρύθμιση απενεργοποιείται αυτόματα μετά την επιτυχή ολοκλήρωση της διαδικασίας αφύπνισης.
- **Ειδοποίηση για παγετό μέσω έγκαιρου σήματος αφύπνισης (PRE-/AL)**
Το έγκαιρο σήμα αφύπνισης ενεργοποιείται όταν η εξωτερική θερμοκρασία μειώνεται κάτω από τους 2 °C. Σε αυτήν την περίπτωση το αντίστοιχο σύμβολο αρχίζει να αναβοβλίνει. Αυτή η λειτουργία μπορεί να ρυθμιστεί με τέτοιο τρόπο, ώστε να ενεργοποιείται 15, 30, 45 ή 60 λεπτά πριν από το επαναλαμβανόμενο ή το μη επαναλαμβανόμενο σήμα αφύπνισης.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με τέτοιο τρόπο, ώστε να διαθέτει μία μεγάλη διάρκεια ζωής, εφόσον αυτό χρησιμοποιείται με τον προβλεπόμενο τρόπο. Για την διασφάλιση της μεγάλης διάρκειας ζωής του προϊόντος πρέπει να τηρούνται ορισμένες υποδείξεις ασφαλείας:

1. Σε καμία περίπτωση μη βυθίζετε τις συσκευές μέσα σε νερό.
2. Μην καθαρίζετε τις συσκευές με καθαριστικά τριψήματος ή καυστικές ουσίες. Μία τέτοια ενέργεια μπορεί να προκαλέσει γάβρωμα των πλαστικών εξαρτημάτων της συσκευής και διάβρωση των κυκλωμάτων.

3. Μην εκθέτετε τις συσκευές σε υπερβολικές καταπονήσεις, κραδασμούς, υψηλές θερμοκρασίες ή σε εξαιρετικά υψηλή υγρασία, καθώς κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει λειτουργικές βλάβες, μειωμένη διάρκεια ζωής, ζημιές στην μπαταρία και παραμόρφωση των εξαρτημάτων.
4. Το άνοιγμα των συσκευών απαγορεύεται. Η τροποποίηση των εσωτερικών εξαρτημάτων αναιρεί το δικαίωμα παροχής εγγύησης για τη συσκευή και μπορεί να προκαλέσει περαιτέρω βλάβες. Οι συσκευές δεν περιέχουν εξαρτήματα τα οποία χρειάζονται συντήρηση από το χρήστη.
5. Χρησιμοποιείτε μόνο νέες μπαταρίες, σύμφωνα με τα στοιχεία που αναγράφονται στο εγχειρίδιο χρήστη. Μη χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες, καθώς ενδέχεται να διαρροήσουν υγρό από τις παλιές μπαταρίες.
6. Πριν από την έναρξη λειτουργίας των συσκευών διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήστη.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τιμές μέτρησης θερμοκρασίας
Βασική συσκευή

Εύρος μέτρησης εσωτερικής θερμοκρασίας

Προτεινόμενη θερμοκρασία λειτουργίας:
-5 °C έως 50 °C

Εύρος μέτρησης του υγρασιόμετρου:
Σχετική υγρασία 25 % έως 95 %

Εύρος μέτρησης:
Στους 25 °C (77°F)

Βήματα μέτρησης θερμοκρασίας:
0,1 °C / 0,2 °F

Βήματα μέτρησης υγρασίας:
Σχετική υγρασία 1 %

Εξωτερική συσκευή

Προτεινόμενη θερμοκρασία λειτουργίας:
-10 °C έως +60 °C / 14 °F έως 140 °F

Βήματα μέτρησης θερμοκρασίας:
0,1 °C / 0,2 °F

Συχνότητα μετάδοσης:

433 MHz

Μέγιστος αριθμός εξωτερικών συσκευών:

3

Εμβέλεια διαβίβασης δεδομένων:
έως και 30 m (ανοιχτός χώρος)
Κύκλος μέτρησης θερμοκρασίας:
περίπου κάθε 43 - 47 δευτερόλεπτα

Μέτρηση της σχετικής υγρασίας
Εύρος μέτρησης του υγρασιόμετρου:
Σχετική υγρασία 25 % - 95 %

Ημερομηνία και ώρα

Ένδειξη 12 ή 24 ωρών στη μορφή „hh:mm”
Μορφή ημερομηνίας: Ημέρα/μήνας ή μήνας/ημέρα
Προαιρετική ένδειξη ημέρας στα Αγγλικά, Γερμανικά, Γαλλικά,
Ιταλικά, Ισπανικά, Ολλανδικά ή Σουηδικά
Διαλεπτός διπλός ήχος αφύπνισης που δυναμώνει
Ειδοποίηση για παγετό μέσω έγκαιρου σήματος αφύπνισης

Ηλεκτρική τροφοδοσία

Βασική συσκευή:
δύο μπαταρίες 1,5-V τύπου UM-3 ή AA

Εξωτερική συσκευή (αισθητήρας):
δύο μπαταρίες 1,5-V τύπου UM-3 ή AA

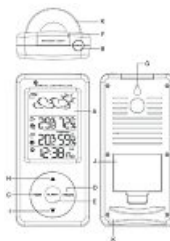
PL Instrukcja obsługi

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu niniejszej stacji pogodowej.

Zakres dostawy wersji podstawowej obejmuje urządzenie bazowe, które jest właściwą stacją pogodową, oraz urządzenie zewnętrzne wyposażone w czujnik temperatury, barometru i higrometru. Urządzenie bazowe rejestruje najwyższe i najniższe temperatury w różnych miejscach. System radiowy wykorzystuje częstotliwość 433 MHz.

Obok temperatury wewnętrznej i zewnętrznej, urządzenie wskazuje względną wilgotność powietrza i współczynnik dobrego samopoczucia. Poza tym zapisuje zmierzone wartości najwyższej i najniższej wilgotności powietrza. Do zakresu dostawy dołączony jest urządzenie zewnętrzne wyposażone w trzy czujniki (termometr, barometr, higrometr), z którego urządzenie bazowe odbiera i wskazuje wartości pomiaru.



A Wyświetlacz

Wyświetlacz umożliwia wygodny odczyt prognozy pogody, temperatury wewnętrznej, wilgotności powietrza wewnątrz i na zewnątrz oraz daty i godziny.

B Przycisk wyboru kanału („CHANNEL”)

Przyciskiem tym można wybrać pomiędzy kilkoma czujnikami temperatury.

C Przycisk zapamiętywania („MEM”)

Przyciskiem tym wywołuje się najwyższe lub najniższe temperatury zapisane przez urządzenie bazowe i zewnętrzne.

D Przycisk trybu („MODE”)

Przyciskiem tym zmienia się tryb wyświetlania i potwierdza wprowadzone wartości.

E Przycisk budzenia („ALARM”)

Przyciskiem tym wyświetla się aktualny czas budzenia lub ustawia się tryb budzenia.

F Przycisk drzemki („SNOOZE”) lub kombinowany przycisk drzemki / podświetlenia

Przyciskiem tym włącza się funkcję drzemki lub podświetlenie wyświetlacza.

G Uchwyt do mocowania na ścianie

Otwór z tyłu urządzenia służy do zamontowania na ścianie.

H Przycisk strzałki „Góra” ▲

Przyciskiem tym zwiększa się wartość aktualnego ustawienia lub kończy odbiór sygnału czasowego zegara radiowego, wzgl. ponownie uaktywnia.

I Przycisk strzałki „Dół” ▼

Przyciskiem tym zmniejsza się wartość aktualnego ustawienia lub uaktywnia odbiór wysyłanych przez urządzenie zewnętrzne sygnałów temperatury.

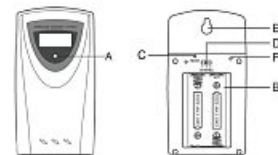
J Schowek na baterie

Urządzenie jest zasilane dwiema bateriami alkalicznymi 1,5 V typu UM-3 lub AA.

K Zdejmowana podstawa

Tylna podstawa umożliwia ustawianie urządzenia na równym podłożu.

Główne funkcje: Urządzenie zewnętrzne



A Dioda LED

Po odebraniu przez urządzenie zewnętrzne wartości pomiaru dioda LED pulsuje jednokrotnie. W przypadku niskiego poziomu naładowania baterii – pulsuje dwukrotnie.

B Schowek na baterie

Urządzenie jest zasilane dwiema bateriami 1,5 V typu AA.

C Przycisk Reset

W przypadku wyboru innego kanału, przyciskiem tym można zresetować wszystkie ustawienia.

D Wybór kanału

Przed włożeniem baterii należy wybrać kanał.

E Uchwyt do mocowania na ścianie

Otwór z tyłu urządzenia służy do zamontowania na ścianie urządzenia zewnętrznego.

F Przycisk jednostki temperatury („°C/°F”)

Przygotowanie

Aby zapewnić optymalną pracę urządzeń, należy przestrzegać poniższych punktów:

1. Najpierw włożyć baterie do urządzenia zewnętrznego, a dopiero potem do urządzenia bazowego.
2. Postawić urządzenie bazowe możliwie najbliżej urządzenia zewnętrznego.
3. Przy ustawianiu urządzenia zewnętrznego i bazowego zwrócić uwagę na zasięg transmisji (zazwyczaj 20-30 m). Należy pamiętać, że struktura ścian i warunki w miejscu ustawienia urządzeń mogą znacząco redukować zasięg działania. Wypróbować różne lokalizacje, aby zapewnić optymalny odbiór. Niezależnie od odporności na wpływ atmosferyczny, należy chronić urządzenie zewnętrzne przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i opadami atmosferycznymi.

WKŁADANIE BATERII: URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNE

1. Odkręcić śruby schowka na baterie.
2. Wybór kanału:
3. Włożyć 2 baterie (1,5 V typu UM-3 lub AA), koniecznie zwracając przy tym uwagę na kierunek biegunów zgodnie z oznakowaniem.
4. Zamknąć schowek na baterie i przykryć pokrywę.

WKŁADANIE BATERII: URZĄDZENIE BAZOWE

1. Zdjąć pokrywę schowka na baterie.
2. Włożyć 2 baterie (1,5 V typu UM-3 lub AA), koniecznie zwracając przy tym uwagę na kierunek biegunów zgodnie z oznakowaniem.
3. Ponownie założyć pokrywę schowka na baterie.

WSKAZNIK NISKIEGO POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII

Jeżeli konieczna jest wymiana baterii urządzenia zewnętrznego, obok wskaźnika termometru zewnętrznego i higrometru pojawia się symbol niskiego poziomu naładowania baterii (☛☛).

STOSOWANIE PODSTAWKI LUB UCHWYTU ŚCIENNEGO

Urządzenie bazowe wyposażone jest w zdejmowaną podstawkę. Umożliwia ona ustawienie urządzenia na równym podłożu. Alternatywnie można także zdjąć podstawkę i zawiesić urządzenie na ścianie za pomocą otworu z tyłu urządzenia.

Urządzenie zewnętrzne można także ustawić na równym podłożu lub zawiesić na ścianie za pomocą znajdującego się z tyłu urządzenia otworu.

Pierwsze kroki

1. Bezpośrednio po włożeniu baterii urządzenie zewnętrzne rozpoczyna transfer zmierzonej temperatury i wilgotności powietrza, powtarzając proces co ok. 45 sekund. Urządzenie bazowe rozpoczyna odbiór sygnałów radiowych po ok. 2 minutach od włożenia baterii. W przypadku dobrego odbioru temperatura zewnętrzna i wilgotność powietrza wyświetlane są w górnym wierszu, a temperatura pomieszczenia - w dolnym. Wartości pomiaru są automatycznie aktualizowane przez urządzenie bazowe co ok. 45 sekund.
2. Jeżeli nie ma odbioru, wyświetlany jest symbol spacji (***). Przytrzymać przycisk ze strzałką w dół (▼) przez 2 sekundy, aby proces wyszukiwania sygnału przedłużyć o ok. 2 minuty. Może mieć to decydujące znaczenie dla procesu synchronizacji i odbioru sygnałów między urządzeniem zewnętrznym a bazowym.
3. Po kompletnym odbiorze sygnału czasowego przez urządzenie zewnętrzne, godzina i data zegara radiowego są automatycznie synchronizowane z sygnałem DCF77.

Proces ten należy powtórzyć zawsze wtedy, gdy stwierdzi się odchyłki wartości wyświetlanych na urządzeniu *** zewnętrznym lub bazowym.

Odczyt pomiaru wartości zewnętrznych

Symbol sygnału radiowego na wskaźniku termometru lub higrometru oznacza, że urządzenie zewnętrzne ma dobry odbiór. Jeżeli przez ponad 2 minuty urządzenie zewnętrzne nie odbierze żadnych wartości pomiarowych, wyświetlacz urządzenia bazowego przełącza się na symbol spacji, aż do pomyślnego przesłania nowych wartości pomiarowych (***). Sprawdzić, czy urządzenie zewnętrzne jest zabezpieczone i gotowe do pracy. Można przy tym poczekać przez chwilę albo uruchomić funkcję dwuminutowego natychmiastowego wyszukiwania, naciskając przycisk strzałki „Dół” (▼) przez 2 sekundy.

Odczyt temperatury zewnętrznej i wewnętrznej

Symbol sygnału radiowego na wskaźniku temperatury zewnętrznej oznacza, że urządzenie zewnętrzne ma dobry odbiór. Jeżeli przez ponad 2 minuty urządzenie zewnętrzne nie odbierze żadnych wartości pomiarowych, wyświetlacz urządzenia bazowego przełącza się na symbol spacji, aż do pomyślnego przesłania nowych wartości pomiarowych (***). Sprawdzić, czy urządzenie zewnętrzne jest zabezpieczone i gotowe do pracy.

Można przy tym poczekać przez chwilę albo uruchomić funkcję dwuminutowego natychmiastowego wyszukiwania, naciskając przycisk strzałki „Dół” (▼) przez 2 sekundy. Jeżeli wyświetlana temperatura i wartość ciśnienia atmosferycznego przekroczy zakres pomiarowy urządzenia zewnętrznego lub bazowego, (patrz Dane techniczne), wyświetlany jest także symbol spacji (***) oraz skrót „HHH” lub „LLL”.

Znaczenie symboli radiowych

Siła odbioru urządzenia bazowego wskazywana jest za pomocą symboli. Rozróżnia się trzy symbole:

Urządzenie znajduje się w trybie wyszukiwania	
Dobry odbiór zmierzonych wartości temperatury	
Brak odbioru sygnałów radiowych	

NAJWYŻSZE I NAJNIŻSZE TEMPERATURY

Najwyższe i najniższe wartości zmierzonych temperatur wewnętrznych i zewnętrznych są automatycznie zapisywane. Aby je wyświetlić, jednokrotnie nacisnąć przycisk **MEM** - wyświetlana jest najwyższa temperatura, ponowne naciśnięcie przycisku wywołuje najniższą temperaturę.

Wartości oznaczone są symbolem **MAX** lub **MIN**. Aby wykasować pamięć, przytrzymać przez 2 sekundy wciśnięty przycisk **MEM**. Wartości najwyższych i najniższych temperatur są kasowane. Po ponownym naciśnięciu przycisku **MEM** wskaźnik najwyższych i najniższych temperatur pozostaje niezmieniony, aż do czasu kolejnej aktualizacji.

Prognozowanie temperatury i wilgotności powietrza

Wyświetlana wartość prognozowana wskazuje określoną przez urządzenie zewnętrzne tendencję w odniesieniu do temperatury i wilgotności powietrza. Trzy możliwe tendencje to: „Rosnąca”, „Stala” i „Opadająca”.

Symbol strzałki			
Prognoza temperatury / wilgotności powietrza	Rosnąca	Stala	Opadająca

Prognoza pogody

Urządzenie rozpoznaje zmiany ciśnienia atmosferycznego. Na podstawie zebranych danych, urządzenie podaje prognozę pogody na najbliższe 12 - 24 godziny.




Wyświetlany symbol					
Prognoza pogody	Słońce	Lekkie zachmurzenie	Pochmurnie	Deszcz	Śnieg

Wskazówka:

1. Sprawdzalność prognozowania na podstawie ogólnego ciśnienia atmosferycznego wynosi około 70 %.
2. Prognozy pogody niekoniecznie wskazują zatem aktualną sytuację pogodową.
3. W godzinach nocnych symbol „Słońce” oznacza „Bezczmurne niebo”.

Ciśnienie atmosferyczne

Zmierzona wartość barometryczna jest wskazywana na wyświetlaczu w postaci symbolu strzałki dla rosnącego, stałego i opadającego ciśnienia atmosferycznego.

Symbol strzałki			
Trend zmiany ciśnienia powietrza	Rosnący	Staly	Opadający

Wskaźnik współczynnika dobrego samopoczucia

Wskaźnik dobrego samopoczucia rozróżnia między przyjemnymi („COM”), nadmiernie wilgotnymi („WET”) i nadmiernie suchymi („DRY”) warunkami atmosferycznymi. Wskaźnik współczynnika dobrego samopoczucia na urządzeniu bazowym zależy od następujących warunków:

Wyświetlany symbol	Zakres temperatury	Zakres wilgotności	Odpowiednia atmosfera
COM (przyjemnie)	od 20 °C do 25 °C (od 68 °F do 77 °F)	40 % - 70 % względnej wilgotności powietrza	Optymalna temperatura i wilgotność powietrza
WET (zbyt wilgotno)	od -5°C do +50 °C (od 23 °F do 122° F)	Ponad 70 % względnej wilgotności powietrza	Nadmiernie wilgotna atmosfera
DRY (zbyt sucho)	od -5 °C do +50 °C (od 23 °F do 122 °F)	Poniżej 40 % względnej wilgotności powietrza	Nadmiernie sucha atmosfera
Kein Symbol	Poniżej 20 °C (68°F) lub powyżej 25 °C (77°F)	40 % - 70 % względnej wilgotności powietrza	Brak danych atmosferycznych

Zakłócenia odbioru

Jeżeli wskaźnik temperatury zewnętrznej i wilgotności powietrza zaniknie bez istotnego powodu, zmieni się przycisk strzałki „Dół” (▼), aby uruchomić funkcję natychmiastowego wyszukiwania.

Jeżeli to nie pomoże, sprawdź:

1. Czy urządzenie zewnętrzne jest jeszcze na miejscu?
2. Czy baterie obu urządzeń są dostatecznie naładowane? Ewentualnie wymienić baterie.

Wskazówka: Jeżeli temperatura spadnie poniżej punktu zamarzania, może dojść do zaniku napięcia i w konsekwencji do uszkodzenia baterii.

3. Czy urządzenia znajdują się w zasięgu działania? Czy występują przeszkody lub interferencje? Ewent. zmniejszyć odstęp między urządzeniami.

Zakłócenia wywołane przez sygnały zewnętrzne

Sygnały radiowe innych urządzeń, np. dzwoniłki drzwiowe, instalacje alarmowe, systemy monitorowania dostępu, mogą nakładać się na częstotliwość tego produktu i powodować przejściowe zakłócenia odbioru. Jest to normalne zjawisko i nie wpływa na ogólną wydajność produktu. Przesyłanie i odbiór wartości zmierzonej temperatury jest wznowiane po ustaniu interferencji.

Ustawianie zegara radiowego

1. Po włożeniu baterii zegar automatycznie szuka sygnału czasowego emitowanego przez nadajnik DCF77. Proces ten może trwać 3-5 minut.
2. Po odbiorze sygnału czasowego data i godzina ustawiane są automatycznie i wyświetlany jest symbol wiedzy nadawczej (☉).
3. Jeżeli nie odebrano sygnału czasowego, wyświetlany jest symbol (⏰). W takim przypadku czas można ustawić ręcznie.

4. Aby wyłączyć funkcję automatycznego odbioru, nacisnąć przez dwie sekundy przycisk strzałki **GÓRA** z przodu panelu obsługi. Funkcja jest wyłączona.
5. Aby ponownie wyłączyć funkcję automatycznego odbioru, nacisnąć przez 2 sekundy przycisk strzałki **DÓŁ**. Zanim pierwszy sygnał zostanie odebrany w normalnym cyklu transmisji może upłynąć trochę czasu.

Tryb wyświetlania godziny i daty

Godzina i data wyświetlane są w tym samym segmencie wyświetlacza. Data wyświetlana jest w formacie dnia i miesiąca. Kolejno naciskając przycisk **MODE**, przechodzi się po kolei do ustawień zegara z sekundami, zegara z dniem tygodnia i zegara innej strefy czasowej z sekundami lub dniem tygodnia.

Ręczne ustawianie zegara

Aby ręcznie ustawić zegar, przez 2 sekundy przytrzymać przycisk **MODE**. Najpierw wyświetlany jest rok. Ustaw wartość za pomocą przycisków strzałek (▲ lub ▼). Nacisnąć przycisk **MODE**, aby potwierdzić wybór. Powtórzyc proces, aby wybrać język, jednostkę temperatury (°C lub °F), rok, miesiąc, datę, format daty 12-lub 24-godzinny czas zegara, godzinę i minuty. Każdą z wartości ustawić w górę lub w dół, za pomocą przycisków ze strzałką (▲ lub ▼).

Język wyświetlacza można wybrać spośród języków: niemiecki (DE), angielski (EN), francuski (FR), hiszpański (ES), włoski (IT), holenderski (DU) i szwedzki (SW) – w podanej kolejności. Punkty menu, które nie mają zostać zmienione, można ominąć, naciskając ponownie przycisk **MODE**. Po dokonaniu wszystkich ustawień nacisnąć przycisk **MODE**, aby zakończyć proces. Wyświetlacz powraca do trybu wskazywania czasu.

Ustawianie i włączenie budzika

Aby ustawić budzik, należy wykonać następujące czynności:

1. Jednokrotnie nacisnąć przycisk **ALARM**, aby wyświetlić czas budzenia. Jeżeli funkcja budzenia jest wyłączona, wyświetlana jest słowo „OFF” („WYL.”)
2. Trzymać wciśnięty przycisk **ALARM** przez 2 sekundy. Cyfry wskaźnika godzin zaczynają pulsować.
3. Za pomocą przycisków strzałek (▲ lub ▼) ustawić żądaną godzinę.
4. Nacisnąć przycisk **ALARM**. Cyfry wskaźnika minut zaczynają pulsować.
5. Za pomocą przycisków strzałek (▲ lub ▼) ustawić żądane minuty.
6. Ponownie nacisnąć przycisk **ALARM**, aby zakończyć proces.
7. Powtórzyc proces, aby ustawić jednorazowy sygnał budzenia.

Ustawianie godziny innej strefy czasowej

Aby ustawić godzinę innej strefy czasowej, należy wykonać następujące czynności:

1. Kolejno naciskać przycisk **MODE**, aż pojawi się tryb wyświetlania stref czasowych.
2. Nacisnąć przez 2 sekundy przycisk **MODE**, aż wyświetli się inna strefa czasowa.
3. Za pomocą przycisków strzałek (▲ lub ▼) ustawić czas innej strefy czasowej.
4. Nacisnąć przycisk **MODE**, aby zakończyć proces.

Symbol budzenia ☉, ☼ i „Pre-AL” wskazują rodzaj aktywnego sygnału budzenia. Aby wyłączyć, lub wyłączyć sygnał budzenia, za pomocą przycisków ze strzałką (▲ lub ▼) wybrać żądaną opcję w trybie wyświetlania. Aby powrócić do wskaźnika zegara, ponownie nacisnąć przycisk **MODE**.

Funkcja drzemki

Sygnał budzenia można wstrzymać, naciskając przycisk drzemki. Po upływie 8 minut sygnał budzenia rozlega się ponownie. Po ponownym naciśnięciu przycisku drzemki rozpoczyna się kolejny cykl wstrzymania funkcji budzenia. Jeżeli sygnał budzenia nie zostanie wyłączony w ciągu 2 minut, urządzenie przelacza się automatycznie na tryb drzemki (maks. tryztykrotnie).

WYŁĄCZANIE SYGNAŁU BUDZENIA

Nacisnąć przycisk **ALARM**, aby wyłączyć sygnał budzenia.

Funkcje budzenia

- Budzenie w określonych dniach tygodnia (1-4)

Funkcja ta umożliwia ograniczenie aktywacji sygnału budzenia tylko do dni roboczych od poniedziałku do piątku. Jeżeli ustawiono funkcję budzenia w dni robocze, o ustawionej godzinie włącza się sygnał alarmowy i świeci się symbol funkcji. W soboty i niedziele nie rozlega się sygnał budzenia!

- Jednorazowy sygnał budzenia (S)

Funkcja ta umożliwia aktywację sygnału budzenia o określonej godzinie. Jeżeli funkcja ta jest aktywna, o określonej godzinie wraz z sygnałem budzenia dodatkowo pulsuje odpowiedni symbol. Po budzeniu ustawienie to jest automatycznie dezaktywowane.

- Ostrzeżenie przed mrozem za pomocą wcześniejszego sygnału budzenia (PRE/AL)

Wcześniejszy sygnał budzenia włącza się, gdy temperatura zewnętrzna spadnie poniżej 2 °C. W takim przypadku odpowiedni symbol zaczyna pulsować. Funkcję tę można tak ustawić, aby włączała się 15, 30, 45 lub 60 minut przed jednorazowym sygnałem budzenia lub sygnałem budzenia w określonych dniach tygodnia.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

Produkt jest skonstruowany w sposób umożliwiający jego wieloletnią eksploatację przy prawidłowym użytkowaniu. Aby to zagwarantować, należy przestrzegać kilku wskazań bezpieczeństwa:

1. Nigdy nie zanurzać urządzeń w wodzie.
2. Nie czyszczyć urządzeń środkami szorującymi bądź żrącymi preparatami. Mogą one porysować części z tworzywa sztucznego i spowodować korozję obwodów scalonych.
3. Nie wystawiać urządzeń na działanie ekstremalnych obciążeń, temperatur bądź bardzo wysokiej wilgotności co powietrza, gdyż może to prowadzić do zakłóceń w działaniu, skrócenia żywotności, uszkodzenia baterii i odkształcenia komponentów.
4. W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzeń. Manipulacje na częściach wewnętrznych skutkują wygaśnięciem gwarancji i mogą spowodować niepotrzebne szkody. Urządzenia nie zawierają części wymagających konserwacji przez użytkownika.
5. Używać wyłącznie nowych baterii zgodnie z informacjami w podręczniku użytkownika. Nie stosować starych baterii z nowymi, gdyż może dojść do wycieku elektrolitu.
6. Przed uruchomieniem urządzeń dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika.

DANE TECHNICZNE

Wartości pomiaru temperatury
Urządzenie bazowe

Zakres pomiaru temperatur wewnętrznych

Zalecana temperatura robocza:
od -5 °C do 50 °C

Zakres pomiarowy higrometru:
od 25 % do 95 % względnej wilgotności powietrza

Zakres pomiaru:
przy 25 °C (77 °F)

Granica błędów pomiaru temperatury:
0,1 °C / 0,2 °F

Rozdzielczość pomiaru wilgotności powietrza:
1 % względnej wilgotności powietrza

Urządzenie zewnętrzne

Zalecana temperatura robocza:
od -10 °C do +60 °C / od 14 °F do 140 °F

Granica błędów pomiaru temperatury:
0,1 °C / 0,2 °F

Częstotliwość transmisji: 433 MHz

Maksymalna liczba urządzeń zewnętrznych: 3

Zasięg transmisji:
do 30 m (na otwartym terenie)

Cykl pomiaru temperatury:
co ok. 43 - 47 sekund

Pomiar względnej wilgotności powietrza

Zakres pomiarowy higrometru:
25 % - 95 % względnej wilgotności powietrza

Data i godzina
wskaźnik 12- lub 24-godzinny w formacie „hh:mm”
Format daty: data / miesiąc lub miesiąc/dzień.
Wskaźnik dni tygodnia do wyboru w języku: angielskim, niemieckim, francuskim, włoskim, hiszpańskim, holenderskim lub szwedzkim.
Dwuminutowy rosnący dwutonowy sygnał budzenia.
Ostrzeżenie przed mrozem za pomocą wcześniejszego sygnału budzenia.

Zasilanie elektryczne:
Urządzenie bazowe:
dwie baterie 1,5 V typu UM-3 lub AA

Urządzenie zewnętrzne (czujnik):
dwie baterie 1,5 V typu UM-3 lub AA

ČZ Návod k použití

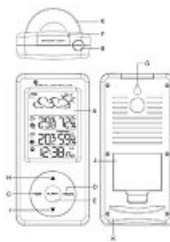
Úvod

Gratulujeme Vám k zakoupení této meteorologické stanice.

Součástí dodávky základní verze je základní přístroj sestávající z vlastní meteorologické stanice a vnějšího přístroje obsahujícího čidla teploty, barometru a vlhkoměru.

Základní přístroj může měřit nejvyšší a nejnižší teploty na různých stanovištích. Rádiovy systém používá frekvenci 433 MHz.

Kromě vnitřní a vnější teploty přístroj zobrazuje relativní vlhkost vzduchu a faktor příjemného prostředí. Kromě toho ukládá nejvyšší a nejnižší hodnoty naměřené vlhkosti vzduchu. Rozsahem dodávky je jeden venkovní přístroj se třemi separátními čidly (teploměr, barometr, vlhkoměr), jejichž naměřené hodnoty jsou přijímány a zobrazovány základním přístrojem.



A Indikace

Indikace umožňuje pohodlné odečtení předpovědi počasí, vnitřní a venkovní teploty, vlhkosti vzduchu uvnitř a vně a také datum a čas.

B Tlačítko přenosového kanálu („CHANNEL“)

Zde volíte mezi několika teplotními čidly.

C Paměťové tlačítko („MEM“)

Tímto tlačítkem voláte nejvyšší resp. nejnižší teploty uložené základním a vnějším přístrojem.

D Tlačítko režimu („MODE“)

Tímto tlačítkem měníte režim indikace a potvrzujete zadané hodnoty indikace.

E Tlačítko buzení („ALARM“)

Tímto tlačítkem zobrazíte aktuální dobu buzení nebo určíte režim buzení.

F Tlačítko podřimování („SNOOZE“) resp. kombinované tlačítko podřimování/světla

Tímto tlačítkem zapínáte funkci podřimování nebo osvětlení po zafixování.

G Zavešení pro nástěnnou montáž

Vybrání na zadní straně slouží nástěnné montáži přístroje.

H Šipkové tlačítko „Nahoru“ ▲

Tímto tlačítkem zvýšíte hodnotu aktuálního nastavení nebo ukončíte příjem časového signálu hodin resp. příjem zase obnovíte.

I Šipkové tlačítko „Dolů“ ▼

Tímto tlačítkem snížíte hodnotu aktuálního nastavení nebo aktivujete příjem teplotního signálu vysílaného venkovním přístrojem.

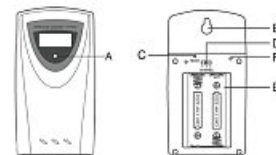
J Příhrádka na baterie

Pro provoz přístroje jsou potřebné dvě alkalické baterie 1,5-V typu UM-3 nebo AA.

K Sňmatelný stojánek

Stojánek na zadní straně umožňuje postavení přístroje na rovném podkladu.

Hlavní funkce: venkovní přístroj



A LED-indikace

Při příjmu naměřené hodnoty od venkovního přístroje jednou zabliká LED-indikace. Při nízkém stavu baterie venkovního přístroje zabliká dvakrát.

B Příhrádka na baterie

Pro provoz přístroje jsou potřebné dvě baterie 1,5-V typu AA.

C Tlačítko Reset

Tímto tlačítkem můžete při výběru jiného kanálu všechna nastavení vynulovat.

D Výběr kanálu

Před vložením baterií zvolte kanál.

E Zavešení pro nástěnnou montáž

Vybrání na zadní straně slouží nástěnné montáži venkovního přístroje.

F Tlačítko jednotky teploty („°C/°F“)

Příprava

Pro zaručení optimálního provozu dbejte následujícího:

1. Vložte nejprve baterie venkovního přístroje a teprve poté baterie základního přístroje.
2. Pro základní přístroj zvolte takové stanoviště, které se nachází pokud možno v blízkosti venkovního přístroje.
3. Při instalaci venkovního a základního přístroje nezapomeňte na rozsah přenosu (v normálním případě 20-30 m)
Zde je třeba respektovat skutečnost, že charakter zdi a příslušná stanoviště přístrojů mohou efektivní dosah značně ovlivnit. Pro optimální příjem vyzkoušejte různá umístění. I když je přístroj odolný před vlivy počasí, přesto byste ho měli chránit před přímými srážkami a slunečním zářením.

VLOŽENÍ BATERIÍ: VENKOVNÍ PŘÍSTROJ

1. Uvolněte šrouby příhrádky na baterie.
2. Zvolte kanál.
3. Vložte 2 baterie (1,5 V typu UM-3 nebo AA) a bezpodmínečně přitom dbejte na správné pólování dle obrazových symbolů.
4. Uzavřete příhrádku na baterie a zašroubujte kryt.

VLOŽENÍ BATERIÍ: ZÁKLADNÍ PŘÍSTROJ

1. Sejměte kryt příhrádky na baterie.
2. Vložte 2 baterie (1,5 V typu UM-3 nebo AA) a bezpodmínečně přitom dbejte na správné pólování dle obrazových symbolů.
3. Znovu nasadte kryt příhrádky na baterie.

HLÁŠENÍ PŘI SLABÉ BATERII

Krátce před tím, než je třeba vyměnit baterie se v indikaci nejnižšího teploměru a vlhkoměru zobrazí symbol slabé baterie [●●].

POUŽITÍ STOJÁNKU NEBO DRŽÁKU NA ZED

Základní přístroj je vybaven snímatelným stojánkem. Ve vykopšeném stavu stojánek umožňuje postavení na rovném povrchu. Můžete stojánek také sejmut a díky vybrání na zadní straně přístroj zavěsit na zeď.
Stejně tak můžete také venkovní přístroj postavit na rovný povrch nebo díky vybrání na zadní straně zavěsit na zeď.

První kroky

1. Venkovní přístroj začne s přenosem naměřené teploty a vlhkosti vzduchu ihned po vložení baterií, a sice přibližně každých 45 sekund. Základní přístroj začne asi 2 minuty po vložení baterií s příjmem rádiových signálů. V případě dobrého příjmu je venkovní teplota a vlhkost indikována v horním řádku a teplota místnosti ve spodním řádku. Naměřené hodnoty jsou základním přístrojem automaticky aktualizovány přibližně každých 45 sekund.
2. Pokud není příjem možný, jsou zobrazovány prázdné znaky (** -). Držte tlačítko se šipkou dolů (▼) stisknuto po dobu 2 sekund pro prodloužení hledání signálu o cca 2 minuty. To může být při ladění a příjmu signálů mezi venkovním a základním přístrojem rozhodující.
3. Po úplném příjmu časového signálu venkovním přístrojem se čas a datum hodin automaticky sjednotí se signálem DCF77.

Opakujte toto opatření vždy v případě zobrazených odlišných hodnot venkovního resp. základního přístroje.

Odečítání venkovních naměřených hodnot

Rádiový symbol na indikaci teploměru resp. vlhkoměru znamená, že venkovní přístroj má dobrý příjem. Pokud nejsou od venkovního přístroje po dobu delší než 2 minuty přijímány žádné hodnoty, přejde indikace základního přístroje až do okamžiku úspěšného přenosu naměřených hodnot k symbolu prázdných znaků (** -). Zkontrolujte, zda je venkovní přístroj připraven k provozu a zabezpečen. Pokud chcete, můžete krátce vyčkat nebo si vynutit dvouminutové okamžité hledání stisknutím šipkového tlačítka „Dolů“ (▼) po dobu 2 sekund.

Odečítání venkovní a vnitřní teploty

Rádiový symbol na indikaci venkovní teploty znamená, že venkovní přístroj má dobrý příjem. Pokud nejsou od venkovního přístroje po dobu delší než 2 minuty přijímány žádné hodnoty, přejde indikace základního přístroje až do okamžiku úspěšného přenosu naměřených hodnot k symbolu prázdných znaků (** -). Zkontrolujte, zda je venkovní přístroj připraven k provozu a zabezpečen. Pokud chcete, můžete krátce vyčkat nebo si vynutit dvouminutové okamžité hledání stisknutím šipkového tlačítka „Dolů“ (▼) po dobu 2 sekund. Pokud zobrazená hodnota teploty a atmosférického tlaku překročí rozsah měření venkovního nebo základního přístroje (viz technické údaje), taktéž se zobrazí prázdné znaky (** -) a zkratka „HHH“ resp. „LLL“.

Význam rádiových symbolů

Síla příjmu základního přístroje je zobrazována symboly. Rozlišujeme mezi třemi symboly:

Přístroj se nachází v režimu hledání	
Nerušený příjem naměřených teplotních hodnot	
Žádný příjem signálů	

NEJVYŠŠÍ A NEJNIŽŠÍ TEPLOTY

Nejvyšší a nejnižší hodnoty naměřených venkovních a vnitřních teplot se automaticky ukládají. Pro jejich zobrazení stiskněte jednou tlačítko **MEM** pro vyvolání nejvyšší teploty a pak stiskněte ještě jednou pro vyvolání nejnižší teploty. Hodnoty jsou vždy označeny **MAX** resp. **MIN**. Pro vymazání paměti držte tlačítko **MEM** stisknuto po dobu 2 sekund. Poté se nejvyšší a nejnižší hodnoty vymažou. Při opětovném stisknutí tlačítka **MEM** zůstane indikace nejvyšší a nejnižší hodnoty nezměněna až do další aktualizace.

Předpověď teploty a vlhkosti vzduchu

Zobrazená hodnota předpovědi udává na příslušném venkovním přístroji naměřenou tendenci vztaženou na teplotu a vlhkovost vzduchu. Tři možné tendence jsou „Stoupající“, „Stálá“ a „Klesající“.

Symbol šipky			
Předpověď teploty / vlhkosti vzduchu	Stoupající	Stálá	Klesající

Předpověď počasí

Přístroj rozeznává atmosférické změny tlaku zduchu. Na základě svých nashromážděných dat přístroj podává informace o předpovědi počasí na příštích 12 až 24 hodin.

Zobrazený symbol					
Předpověď	Slunečno	Mírně zataženo	Zataženo	Deštivo	Sníh

Upozornění:

1. Spolehlivost předpovědi počasí vycházející z obecného atmosférického tlaku je asi 70 %.
2. Předpovědi počasí tedy neinformují bezpodmínečně o aktuálním stavu počasí.
3. Symbol „Slunečno“ znamená v nočních hodinách „Jasně nebo“.

Atmosférický tlak vzduchu

Naměřená barometrická hodnota je v indikaci předpovědi počasí vždy zobrazována symbolem šipky pro stoupající, stálý nebo klesající atmosférický tlak.

Symbol šipky			
Tendence atmosférického tlaku	Stoupající	Stálá	Klesající

Indikace faktoru příjenného prostředí

Indikace faktoru příjenného prostředí rozlišuje mezi příjennými („COM“), nepoměrně vlhkými („WET“) a nepoměrně suchými („DRY“) povětrnostními podmínkami. Indikace faktoru příjenného prostředí se na základním přístroji řídí těmito podmínkami:

Zobrazný symbol	Teplotní rozsah	Rozsah vlhkosti	Odpovídající počasí
COM (příjenné)	20 °C až 25 °C (20,00 °C až 25,00 °C)	Relativní vlhkost vzduchu 40 % - 70 %	Optimální teplota a vlhkost vzduchu
WET (přílišná vlhkost)	-5°C až +50 °C (23 °F až 122° F)	Relativní vlhkost vzduchu nad 70	Nepoměrně vlhké počasí
DRY (příliš suché)	-5 °C až +50 °C (23 °F až 122 °F)	Relativní vlhkost vzduchu nižší než 40 %	Nepoměrně suché počasí
Žádný symbol	Méně než 20 °C (68°F) nebo nad 25 °C (77 °F)	Relativní vlhkost vzduchu 40% - 70%	Žádný údaj o počasí-

Porucha příjmu

Pokud není indikace venkovní teploty a vlhkosti vzduchu bez zřejmého důvodu možná, pak držte šipkové tlačítko „Dolů“ (▼) stisknuto po dobu 2 sekund pro vynucení okamžitého hledání.

Pokud toto opatření chybu neodstraní, zkontrolujte následující:

1. Nachází se venkovní přístroj ještě na svém místě?
2. Jsou baterie obou přístrojů dostatečně nabitě? Případně baterie vyměňte.
3. **Upozornění:** Pokud teplota klesne pod bod mrazu, dojde k poklesu napětí a tím možná také k výpadku baterií.
3. Nacházejí se přístroje ve vzájemném dosahu? Vykutují se překážky nebo interference? Případně snižte vzdálenost.

Ovlivnění cizími signály

Rádiové signály jiných domácích spotřebičů jako např. zvonku, poplašného zařízení, kontrolní systémy vstupu do mokrý krou s frekvencí tohoto výrobku a způsobit přechodné poruchy příjmu. To je normální a nemá to vliv na obecnou efektivnost výrobku. Přenos a příjem naměřených teplotních hodnot bude po odeznění interference znovu aktivní.

Nastavení hodin řízených rádiovým signálem

1. Po vložení baterií hledají hodiny automaticky volací signál vysíláče časového signálu DCF77. To může trvat cca 3-5 minut.
2. Po příjmu časového signálu se automaticky nastaví datum a čas a zobrazí se symbol hodin (🕒).
3. Pokud není příjem časového signálu možný, zobrazí se symbol (🕒). V tomto případě můžete čas nastavit manuálně.
4. Pokud chcete automatický příjem vypnout, stiskněte po dobu dvou sekund šipkové tlačítko NAHORU na předním obslužném poli. Funkce se deaktivuje.
5. Pro opětovné nastavení automatického příjmu držte po dobu 2 sekund stisknuto šipkové tlačítko DOLŮ. To může nějakou dobu trvat, než bude přijmut první signál v normálním přenosovém cyklu.

Režimy indikace času a data

Čas a datum se nachází ve stejném úseku indikace. Datum je zobrazeno formou dne a měsíce. Opakovaným stisknutím tlačítka MODE se postupně dostanete k nastavení času včetně sekundy, času včetně dne v týdnu a času posunutému dle časového pásma včetně sekundy resp. dne v týdnu.

Manuální nastavení hodin

Pro manuální nastavení hodin držte tlačítko MODE stisknuto po dobu 2 sekund. Nejprve je zobrazen rok. Pomocí šipkových tlačítek (▲ resp. ▼) nastavte hodnotu. Pro potvrzení nastavení stiskněte tlačítko MODE.

Tento postup opakujte pro nastavení jazyka, teplotní jednotky (°C resp. °F), roku, měsíce, data, formátu data, 12- resp. 24-hodinového formátu času, hodiny a minuty. Přizpůsobte příslušnou hodnotu pomocí šipkových tlačítek (▲ resp. ▼) dolů nebo nahoru.

Máte možnost volby z následujících jazyků: německy (DE), anglicky (EN), španělsky (SP), italsky (IT) a francouzsky (FR), nizozemštině (DU), Švédově (SW).

Body menu, které mají zůstat nezměněny, jednoduše přeskočte opětovným stisknutím tlačítka MODE. Po provedení všech nastavení stiskněte pro ukončení tlačítko MODE. Indikace přejde zpět do časového režimu.

Nastavení a aktivace budíku

Při nastavení doby buzení postupujte následujícím způsobem:

1. Pro zobrazení doby buzení stiskněte jednou tlačítko ALARM. Pokud je funkce buzení vypnuta, zobrazí se slovo „OFF“ („VYP“)
2. Držte tlačítko ALARM stisknuto po dobu 2 sekund. Číslo indikace hodin začne blikat.
3. Pomocí šipkových tlačítek (▲ resp. ▼) nastavte požadovanou hodinu.
4. Stiskněte tlačítko ALARM. Číslo indikace minut začne blikat.
5. Pomocí šipkových tlačítek (▲ resp. ▼) nastavte požadovanou minutu.
6. Pro ukončení nastavení stiskněte znovu ALARM.
7. Pro určení jednorázového budicího signálu postup opakujte.

Nastavení času pro odlišné časové pásmo

Pro nastavení času odlišného časového pásma postupujte následovně:

1. Několikrát stiskněte tlačítko MODE, až se zobrazí režim indikace pro časové pásmo.
2. Držte tlačítko MODE stisknuto po dobu 2 sekund, až se zobrazí odchyška časového pásma.
3. Pomocí šipkových tlačítek (▲ resp. ▼) nastavte požadovanou odchyšku.
4. Pro ukončení nastavení stiskněte znovu tlačítko MODE. Budicí signály 🕒, 🕒 a „Pre-AL“ indikují, který druh budicího signálu je aktivován. Pro aktivaci nebo deaktivaci budicího signálu stiskněte v režimu indikace budicí funkce šipkové tlačítka (▲ resp. ▼). Pro návrat k indikaci času stiskněte tlačítko MODE.

Funkce podřimování

Stisknutím tlačítka podřimování můžete budicí signál potlačit. Po uplynutí 8 minut opět zazní budicí signál. Při opětovném stisknutí tlačítka podřimování započne další cyklus podřimování.

Pokud po dobu 2 minut budicí tón nevypnete, přístroj automaticky přejde do režimu podřimování a sice až třikrát.

VYPNUTÍ BUDICÍHO TÓNU

Pro vypnutí budicího tónu stiskněte tlačítko ALARM.

Budicí funkce

- Buzení v určitých dnech v týdnu (I-I)

Tato funkce Vám umožňuje omezit budicí signál na určitý den v týdnu. Je-li tato funkce aktivována, začne v příslušný den v týdnu blikat dodatečně k budicímu signálu indikace dne v týdnu.

- Jednorázový budicí signál (S)

Tato funkce Vám umožňuje omezit budicí signál na určitý okamžik. Je-li tato funkce aktivována, začne ve zvoleném okamžiku buzení dodatečně k budicímu signálu blikat odpovídající symbol. Po funkčním buzení se nastavení automaticky deaktivuje.

- Varování před mrazem předčasným budicím signálem (PRE-AL)

Předčasný budicí signál je aktivován při poklesu venkovní teploty pod 2°C. V takovém případě začne blikat odpovídající symbol. Tuto funkci můžete nastavit tak, že bude aktivována 15, 30, 45 nebo 60 minut před budicím signálem v den v týdnu nebo před jednorázovým budicím signálem.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

Výrobek je konstruován tak, aby při odborném zacházení splňoval svůj účel po mnoho let. Aby to bylo zajištěno, dbajte několika bezpečnostních pokynů:

1. Přístroje nikdy neponožujte do vody.
2. Přístroje nečistěte abrazivními prostředky nebo leptávacími preparáty. Tím by mohlo dojít k poškoření umělohmotných částí a korozi el. obvodů.
3. Přístroje nevystavujte extrémnímu zatížení, otřesům, teplotám nebo extrémně vysoké vlhkosti vzduchu, to by mohlo způsobit funkční poruchy, zkrácenou životnost, poškození baterií a deformaci částí.
4. Přístroje nikdy neotvírejte. Manipulace s vnitřními částmi znamená zánik záruky na přístroj a způsobuje zbytečné škody. Přístroje neobsahují žádné součástky vyžadující údržbu uživatelem.
5. Používejte výhradně nové baterie podle údajů v uživatelské příručce. Neměchejte staré a nové baterie, staré baterie by mohly vyteci.
6. Před uvedením přístroju do provozu si pozorně přečtěte uživatelskou příručku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Naměřené teplotní hodnoty Základní přístroj

Měřicí rozsah vnitřní teploty
Doporučená provozní teplota:
-5 °C až 50 °C

Rozsah měření vlhkoměru:
Relativní vlhkost vzduchu 25 % až 95 %

Rozsah měření:
při 25 °C (77°F)

Rozlišení teploty:
0,1 °C / 0,2 °F

Rozlišení vlhkosti vzduchu:
1 % relativní vlhkosti vzduchu

Venkovní přístroj
Doporučená provozní teplota:
-10 °C až +60 °C / 14 °F až 140 °F

Rozlišení teploty:
0,1 °C / 0,2 °F

Frekvence přenosu: 433 MHz

Maximální počet venkovních přístrojů: 3

Dosah přenosu:
až 30 m (volný prostor)

Měřicí cyklus teploty:
přibližně každých 43 - 47 sekund

Měření relativní vlhkosti vzduchu

Rozsah měření vlhkoměru:
25 % - 95 % relativní vlhkosti vzduchu

Datum a čas
12- nebo 24-hodinová indikace ve formátu „hh:mm“
Formát data: datum/měsíc nebo měsíc/den
Indikace dne v týdnu volitelně anglicky, německy,
francouzsky, italsky, španělsky. Dvouminutový dvoujhlavný
budicí signál se zvyšující hlasitostí. Varování před mrazem
předčasným budícím signálem

Zásobování energií
Základní přístroj:
dvě baterie 1,5-V typu UM-3 nebo AA

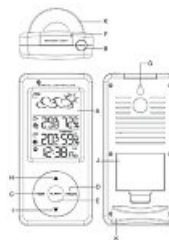
Venkovní přístroj (čidlo):
dvě baterie 1,5-V typu UM-3 nebo AA

Úvod
Blahoželáme Vám ku kúpe tejto meteorologickej stanice.

V balení základnej verzie je obsiahnutá základňa, ktorá je vlastnou meteorologickou stanicou, ako aj vonkajší prístroj, ktorý obsahuje senzory teplomera, barometra a vlhkomera.

Základný prístroj môže zaznamenávať najvyššie a najnižšie teploty na rôznych miestach. Rádiový systém používa frekvenciu 433 MHz.

Okrem vnútornej a vonkajšej teploty zobrazuje prístroj tiež relatívnu vlhkosť vzduchu a biopredpoveď. Okrem toho ukladá do pamäti najvyššie a najnižšie hodnoty nameranej vlhkosti vzduchu. Balenie obsahuje vonkajší prístroj s tromi samostatnými senzormi (teplomera, barometra, vlhkomera), ktorý namerané hodnoty odosiela základni a tá ich následne zobrazuje.



A Displej
Displej umožňuje pohodlné odčítanie predpovede počasia, vnútornej a vonkajšej teploty a vlhkosti vzduchu, dátumu a času.

B Tlačidlo prenosového kanálu („CHANNEL“)
Týmto tlačidlom môžete prepínať medzi viacerými teplotnými senzormi.

C Tlačidlo pamäte („MEM“)
Týmto tlačidlom vyvoláte najvyššie, príp. najnižšie hodnoty teploty uložené základňou a vonkajším prístrojom do pamäte.

D Tlačidlo režimov („MODE“)
Týmto tlačidlom zmeníte režim zobrazovania a potvrdíte zadané hodnoty pre zobrazovanie.

E Tlačidlo budíka („ALARM“)
Týmto tlačidlom zobrazíte aktuálny čas budenia alebo nastavíte režim budenia.

F Tlačidlo pre driemanie („SNOOZE“), príp. kombinované tlačidlo pre driemanie / podsvietenie
Týmto tlačidlom môžete aktivovať funkciu driemania alebo zapnúť podsvietenie.

G Záves pre montáž na stenu
Otvor na zadnej strane slúži pre montáž prístroja na stenu.

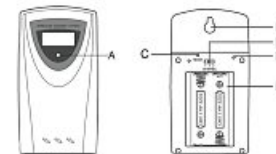
H Šípka „Hore“ ▲
Týmto tlačidlom zvýšíte hodnotu aktuálneho nastavenia alebo ukončíte príjem časového signálu rádiových hodín, príp. ho spustíte.

I Šípka „Dole“ ▼
Týmto tlačidlom znížite hodnotu aktuálneho nastavenia alebo aktivujete príjem signálu o teplote, ktorý vysiela vonkajší prístroj.

J Priehradka na batérie
Prístroj je napájaný dvomi 1,5V alkalickými batériami typu UM-3 alebo AA.

K Odnímateľný stojan
Podpera na zadnej strane umožňuje postavenie prístroja na rovnom povrchu.

Hlavné funkcie: Vonkajší prístroj



A Ukazovateľ LED
Ukazovateľ LED pri prijíme nameranej hodnoty z vonkajšieho prístroja raz blikne. V prípade nízkeho stavu batérie vonkajšieho prístroja blikne dvakrát.

B Priehradka na batérie
Prístroj je napájaný dvomi 1,5V batériami typu AA.

C Nulovacie tlačidlo
Pri výbere iného kanálu môžete týmto tlačidlom vynulovať všetky nastavenia.

D Výber kanálu

Pred vložením batérií vyberte kanál.

E Záves pre montáž na stenu

Otvor na zadnej strane slúži pre montáž vonkajšieho prístroja na stenu.

F Tlačidlo nastavenia jednotiek teploty („°C/°F“)

Príprava

Pre zaistenie optimálnej prevádzky dodržiavajte nasledujúce pokyny:

1. Najskôr vkladajte batérie do vonkajšieho prístroja a až následne do základne.
2. Pre základňu zvolte miesto, ktoré sa nachádza čo možno najbližšie k vonkajšiemu prístroju.
3. Pri umiestňovaní vonkajšieho prístroja a základne dbajte na ich dosah (za normálnych okolností 20 -30 m). Pritom je potrebné mať na pamäti, že vlastnosti stien a umiestnenie prístrojov môžu výrazne ovplyvniť efektívnosť dosah. Otestujte rôzne usporiadania, aby ste dosiahli optimálny príjem. Odhľadnuc od jeho odolnosti voči vplyvom počasia by ste vonkajší prístroj mali chrániť pred priamymi zrážkami a snečným žiarením.

VKLADANIE BATÉRIÍ: VONKAJŠÍ PRÍSTROJ

1. Uvoľnite skrutky priehradky na batérie.
2. Vyberte kanál.
3. Vložte 2 batérie (1,5V typu UM-3 alebo AA) a bezpodmienečne pri tom dbajte na správnu polarizáciu podľa znázornených symbolov.
4. Zatvorte priehradku na batérie a priskrutkujte kryt.

VKLADANIE BATÉRIÍ: ZÁKLADŇA

1. Snímte kryt priehradky na batérie.
2. Vložte 2 batérie (1,5V typu UM-3 alebo AA) a bezpodmienečne pri tom dbajte na správnu polarizáciu podľa znázornených symbolov.
3. Opäť pripievňte kryt priehradky na batérie.

HLÁSENIE PRI NÍZKOM STAVE BATÉRIE

Krátko predtým než je potrebné vymeniť batérie vonkajšieho prístroja sa na ukazovateli vonkajšej teploty a vlhkosti zobrazí symbol nízkeho stavu batérie [**].

POUŽITIE STYBANA ALEBO NÁSTENNÉHO DRŽIAKA

Základňa je vybavená odnímateľným stojanom. Vo vyklapenom stave umožňuje postavenie na rovnom povrchu. Stojan môžete tiež odňať a prístroj pripievať na stenu pomocou otvoru na zadnej strane. Podobne môžete tiež vonkajší prístroj buď postaviť na rovný povrch alebo ho pomocou otvoru na zadnej strane pripievať na stenu.

Začínáme

1. Vonkajší prístroj začne nameranú teplotu a vlhkosť vzduchu vysielaf bezprostredne po vložení batérií, a to približne každých 45 sekúnd. Približne 2 minúty po vložení batérií začne základňa prijímať rádiové signály. V prípade dobrého príjmu sa vonkajšia teplota a vlhkosť vzduchu zobrazí v hornom riadku a teplota v miestnosti v spodnom riadku. Základňa namerané hodnoty automaticky aktualizuje každých cca. 45 sekúnd.
2. V prípade, že príjem nie je nadviazaný, zobrazí sa (** -). Pre predĺženie vyhľadávania signálu o približne 2 minúty podržte tlačidlo so šípku dole (▼) 2 sekundy. Toto môže byť rozhodujúci faktor pri ladení a prijímaní signálu medzi vonkajším prístrojom a základňou.
3. Po kompletnom prijatí času vonkajším prístrojom sa čas a dátum rádiových hodín automaticky zosynchronizuje so signálom DCF77.

Postup opakujte vždy, keď spozorujete odchýlku medzi zobrazenými hodnotami na vonkajšom prístroji, príp. základni.

Odčítanie vonkajších nameraných hodnôt

Symbol rádia na ukazovateli teploty a vlhkosti znamená, že vonkajší prístroj má dobrý príjem. Ak základňa dlhšie než 2 minúty od vonkajšieho prístroja neprijme žiadne namerané hodnoty, zmení sa ukazovateľ základne až do ďalšieho úspešného prenosu nových hodnôt na prázdny znak (** -). Skontrolujte, či je vonkajší prístroj pripravený a zabezpečený. Môžete buď chvíľu počkať alebo dvojsekundovým stlačením šípky „Dole“ (▼) spustiť dvojminútové okamžité hľadanie.

Odčítanie vonkajšej a vnútornej teploty

Symbol rádia na ukazovateli vonkajšej teploty znamená, že vonkajší prístroj má dobrý príjem. Ak základňa dlhšie než 2 minúty od vonkajšieho prístroja neprijme žiadne namerané hodnoty, zmení sa ukazovateľ základne až do ďalšieho úspešného prenosu nových hodnôt na prázdny znak (** -). Skontrolujte, či je vonkajší prístroj pripravený a zabezpečený. Môžete buď chvíľu počkať alebo dvojsekundovým stlačením šípky „Dole“ (▼) spustiť dvojminútové okamžité hľadanie. V prípade, že zobrazená teplota alebo tlak vzduchu prekročí alebo klesne pod rozsah merania vonkajšieho prístroja alebo základne (pozri Technické údaje), tiež sa zobrazí prázdny znak (** -), ako aj skratka „HHH“, príp. „LLL“.

Význam symbolov rádia

Kvalita príjmu základne je indikovaná symbolmi. Rozlišujú sa prítom tri symboly:

Pristroj je v režime vyhľadávania	
Dobrý príjem nameraných hodnôt teploty	
Žiadny signál	

NAJVYŠŠIE A NAJNIŽŠIE TEPLY

Namerané najvyššie a najnižšie hodnoty vnútornej a vonkajšej teploty sa automaticky ukladajú do pamäte. Pre zobrazenie najvyššej teploty stlačte tlačidlo MEM raz a druhý raz pre zobrazenie najnižšej teploty. Hodnoty sú označené buď MAX alebo MIN. Pre vymazanie pamäte podržte tlačidlo MEM stlačene 2 sekundy. Následne sa najvyššie a najnižšie hodnoty vymažú. Po opätovnom stlačení tlačidla MEM zostane ukazovateľ najvyšších a najnižších hodnôt do nasledujúcej aktualizácie nezmeneny.

Predpoveď teploty a vlhkosti vzduchu

Zobrazená predpoveď predstavuje tendenciu vo vzťahu k teplote a vlhkosti vzduchu, ktorá bola nameraná na danom vonkajšom prístroji. Tri možné tendencie sú: „Rastúca“, „Stála“ a „Klesajúca“.

Šípka			
Predpoveď teploty / vlhkosti vzduchu	Rastúca	Stála	Klesajúca

Predpoveď počasia

Prístroj rozpoznáva atmosférické zmeny tlaku vzduchu. Na základe vlastných zaznamenaných údajov vygeneruje prístroj informácie pre predpoveď počasia na nasledujúcich 12 až 24 hodin.

Zobrazovaný symbol					
Predpoveď	Šnečno	Poloooblačno	Oblačno	Dážď	Sneh

Upozornenie:

1. Presnosť predpovede počasia vychádzajúcej zo všeobecného tlaku vzduchu je približne 70%.
2. Predpovede počasia preto nie vždy udávajú aktuálny stav počasia.
3. Symbol „Šnečno“ je v nočných hodinách potrebné chápať ako „Jasno“.

Atmosférický tlak vzduchu

Nameraná hodnota barometra sa v ukazovateli počasia zobrazuje šípkou, ktorá označuje rastúci, stály alebo klesajúci tlak vzduchu.

Šípka			
Tendencia tlaku vzduchu	Rastúca	Stála	Klesajúca

Ukazovateľ biopredpovede

Ukazovateľ biopredpovede rozlišuje medzi príjemnými („COM“), nepomerne vlhkými („WET“) a nepomerne suchými („DRY“) poveternostnými podmienkami. Ukazovateľ biopredpovede na základni sa riadi nasledujúcimi podmienkami:

Zobrazovaný symbol	Rozsah teplôt	Rozsah vlhkosti	Zodpovedajúce poveternostné podmienky
COM (príjemné)	20 °C až 25 °C (68 °F až 77 °F)	Relatívna vlhkosť vzduchu 40 % - 70 %	Optimálna teplota a vlhkosť vzduchu
WET (príliš vlhko)	-5°C až +50 °C (23 °F až 122° F)	Relatívna vlhkosť vzduchu nad 70 %	Nepomerne vlhké poveternostné podmienky
DRY (príliš sucho)	-5 °C až +50 °C (23 °F až 122 °F)	Relatívna vlhkosť vzduchu pod 40 %	Nepomerne suché poveternostné podmienky
Žiadny symbol	Pod 20 °C (68°F) alebo nad 25 °C (77 °F)	Relatívna vlhkosť vzduchu 40% - 70%	Žiadny údaj o poveternostných podmienkach

Porucha príjmu

Ak ukazovateľ vonkajšej teploty a vlhkosti vzduchu bez zjavného dôvodu prestane zobrazovať teplotu, podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo so šipkou „Dole“ (▼), aby ste spustili okamžité chladenie.

Pokiaľ porucha pretrváva, skontrolujte nasledovné možné príčiny:

- Nachádza sa ešte stále vonkajší prístroj na svojom mieste?
 - Vykazujú batérie obidvoch prístrojov dostatočný stav nabitia? V prípade potreby ich vymeňte.
 - Upozornenie:** Ak teplota klesne pod bod mrazu, dochádza ku zníženiu napätia, následkom čoho môžu batérie zlyhať.
3. Nachádzajú sa prístroje navzájom v dosahu? Nie sú medzi nimi prekážky alebo rušenie? V prípade potreby zmenšite vzdialenosť.

Rušenie inými signálmi

Rádiové signály iných domácich spotrebičov, ako sú napr. domové zvončeky, poplašné zariadenia, monitorovacie systémy, sa môžu s frekvenciou tohto výrobku prekrývať a spôsobovať prechodné rušenie príjmu. Toto je normálne a neovplyvňuje to celkovú funkčnosť výrobku. Prenos a príjem nameranej teploty bude pokračovať po odznení rušenia.

Nastavenie rádiových hodín

- Po vložení batérií vyhládajú hodiny automaticky volací tón vysielacia časového signálu DCF77. Tento proces môže trvať 3 - 5 minút.
- Po prijatí časového signálu sa dátum a čas nastaví automaticky a zobrazí sa symbol rádiových hodín (☼).
- Ak prijatý časový signál nie je možný, zobrazí sa symbol (| |). V tom prípade môžete čas nastaviť ručne.
- Ak chcete automatický príjem vypnúť, podržte dve sekundy šípku HORE na čelnom ovládacom paneli. Funkcia sa deaktivuje.
- Pre opätovnú aktiváciu automatického príjmu podržte 2 sekundy šípku DOLE. Nejaký čas môže trvať, kým sa zachyti prvý signál v normálnom prenosovom cykle.

Režim zobrazovania času a dátumu

Čas a dátum sa nachádzajú v rovnej časti displeja. Dátum sa zobrazuje ako deň a mesiac. Opakovaným stlačením tlačidla MODE sa postupne dostanete do nastavenia času vrátane sekúnd, času vrátane dňa v týždni a času pre iné časové pásmo vrátane sekúnd, príp. dňa v týždni.

Ručné nastavenie hodín

Pre ručné nastavenie hodín podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo MODE. Najskôr sa zobrazí rok. Danú hodnotu upravte šípkami (▲, ▼, príp. ▼). Pre potvrdenie zadania stlačte tlačidlo MODE. Pre nastavenie jazyka, jednotky teploty (°C, príp. °F), roku, mesiaca, dátumu, formátu dátumu, 12-/24-hodinového formátu času, hodiny a minúty, postup opakujte.

Danú hodnotu zvýšte alebo znížte šípkami (▲, ▼, príp. ▼). Pri výbere jazyka si môžete vybrať medzi nemčinou (DE), angličtinou (EN), španielčinou (SP), taliančinou (IT) a francúzštinou (FR). Položky menu, ktoré majú zostať nezmenené, jednoducho preskočte tak, že opäť stlačíte tlačidlo MODE. Po nastavení všetkých hodnôt stlačte pre dokončenie procesu tlačidlo MODE. Ukazovateľ sa prepne do režimu zobrazenia času.

Nastavenie a aktivácia budíka

- Pre nastavenie času budenia postupujte nasledovne:
- Pre nastavenie času budenia stlačte raz tlačidlo ALARM. Ak je funkcia budenia vypnutá, zobrazí sa slovo „OFF“ („VYP“).
 - Podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo ALARM. Číslice ukazovateľa času začnú blikat.
 - Pomocou šípok vyberte požadovanú hodinu (▲, ▼, príp. ▼).
 - Stlačte tlačidlo ALARM. Číslice ukazovateľa minút začnú blikat.
 - Pomocou šípok vyberte požadovanú minútu (▲, ▼, príp. ▼).
 - Pre dokončenie postupu stlačte opäť tlačidlo ALARM.
 - Pre nastavenie jednorazového budíka postup opakujte.

Nastavenie času pre iné časové pásmo

Pri nastavovaní času pre iné časové pásmo postupujte nasledovne:

- Opakovane stlačte tlačidlo MODE, kým sa nezobrazí režim pre časové pásmo.
- 2 sekundy podržte tlačidlo MODE, kým sa nezobrazí rozdiel v časových pásmach.
- Pomocou šípok vyberte požadovaný odchýlku (▲, ▼, príp. ▼).
- Pre dokončenie postupu stlačte tlačidlo MODE. Symboly budenia ☼, ☽ a „Pre-AL“ indikujú, ktorý druh budenia je aktivovaný. Pre aktivovanie alebo deaktivovanie budenia stlačte v režime zobrazovania budíka šípku (▲, ▼, príp. ▼). Pre návrat k zobrazeniu času stlačte opäť tlačidlo MODE.

Funkcia driemania

Budenie môžete odložiť stlačením tlačidla pre driemanie. Po 8 minútach sa budenie spustí opäť. Po opätovnom stlačení tlačidla pre driemanie sa začne ďalší cyklus driemania. Ak do dvoch minút budenie nevypnete, prepne sa prístroj automaticky do režimu driemania, a to až trikrát.

VYPNUTIE BUDENIA

Pre vypnutie budenia stlačte tlačidlo ALARM.

Funkcie budenia

- Budenie v určitých dňoch v týždni (1-1)**
Táto funkcia Vám umožní obmedziť budenie na určitý deň v týždni. Ak je táto funkcia aktivovaná, začne v daný deň v týždni okrem signálu budíka blikat aj ukazovateľ dňa v týždni.
- Budenie v určitých dňoch v týždni (S)**
Táto funkcia Vám umožní obmedziť budenie na určitý deň v týždni. Ak je táto funkcia aktivovaná, začne v daný čas budenia okrem signálu budíka blikat aj príslušný symbol. Po úspešnom budení sa nastavenie automaticky deaktivuje.
- Výstraha pred mrazom včasným budením (PRE-AL)**
Predčasný signál budíka sa aktivuje, keď vonkajšia teplota klesne pod 2 °C. V tom prípade začne príslušný symbol blikat. Túto funkciu môžete nastaviť tak, že sa aktivuje 15, 30, 45 alebo 60 minút pred budením v daný deň v týždni alebo pred jednorazovým budením.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

Výrobok bol skonštruovaný tak, aby pri správnom používaní plnil svoj účel mnoho rokov. Aby to bolo možné, musia sa dodržiavať niektoré bezpečnostné upozornenia:

- Prístroje nikdy neponárajte do vody.
- Prístroje nečistite abrazívnymi alebo leptavými prostriedkami. Mohli by ste poškábať plastové časti a spôsobiť koróziu spínacích obvodov.
- Prístroje nevystavujte extrémnemu namáhaniu, teplotám, otrasom alebo extrémne vysokej vlhkosti vzduchu, pretože to môže mať za následok poruchu funkčnosti, skrátenie životnosti, poškodenie batérií a deformáciu súčiastok.
- V žiadnom prípade prístroje neotvárajte. Manipulácia s vnútornými súčiastkami má za následok zánik záruky a môže spôsobiť zbytočné poškodenia. Prístroje neobsahujú časti, ktoré by si vyžadovali údržbu zo strany zákazníka.
- Používajte výlučne nové batérie podľa informácií v používateľskej príručke. Použitie batérií nemiesajte s novými, pretože by tie použité mohli vytiecť.
- Pred uvedením prístrojov do prevádzky si pozorne prečítajte používateľskú príručku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Namerané hodnoty teploty
Základňa

Rozsah merania vnútornej teploty

Odporúčaná prevádzková teplota:
-5 °C až / 50 °F

Rozsah merania vlhkomera:

Relatívna vlhkosť vzduchu 25 % až 95 %

Rozsah merania:
pri 25 °C (77°F)

Kroky merania teploty:
0,1 °C / 0,2 °F

Kroky merania vlhkosti vzduchu:
Relatívna vlhkosť vzduchu 1 %

Vonkajší prístroj
Odporúčaná prevádzková teplota:
-10 °C až +60 °C / 14 °F až 140 °F

Kroky merania teploty:
0,1 °C / 0,2 °F

Prenosová frekvencia: 433 MHz

Maximálny počet vonkajších prístrojov: 3

Dosah: až 30 m (bez prekážok)

Merací cyklus teploty:
približne každých 43 - 47 sekúnd

Meranie relatívnej vlhkosti vzduchu

Rozsah merania vlhkomera:

Relatívna vlhkosť vzduchu 25 % - 95 %

Dátum a čas 12-/24-hodinové zobrazenie vo formáte „hh:mm“ Formát dátumu: dátum/mesiac alebo mesiac/deň Zobrazenie dní v týždni v angličtine, nemčine, francúzštine, taliančine alebo španielčine Dvojminútové zosilňujúce sa dvojtonové budenie Výstraha pred mrazom včasným budením

Napájanie

Základňa:
dve 1,5V batérie typu UM-3 alebo AA

Vonkajší prístroj (senzor):
dve 1,5V batérie typu UM-3 alebo AA

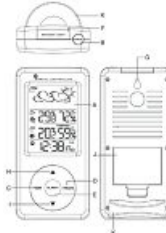
Введение

Благодарим за покупку!

В стандартный комплект метеорологического прибора входит основной блок и внешний блок с датчиками температуры, барометра и гигрометра.

Основной блок, в том числе, снабжен функцией определения минимальной и максимальной температуры, которые фиксируются в различных местах установки датчиков. Радиосвязь между блоками осуществляется на частоте 433 МГц.

Прибор способен определять комнатную температуру, наружную температуру, относительную влажность воздуха и холодоветровой коэффициент. Кроме этого, имеются функции сохранения максимальных и минимальных значений влажности воздуха. В комплект поставки входит внешний блок с тремя датчиками (термометр, барометр, гигрометр), данные с которых принимает и выводит на дисплей основной блок.



A Дисплей

Дисплей предназначен для индикации параметров: значки прогноза погоды, комнатная и наружная температура, влажность воздуха в помещении и снаружи помещения, дата и время.

B Кнопка канала передачи данных („CHANNEL“)

Кнопка предназначена для выбора внешнего датчика.

C Кнопка архива („MEM“)

Кнопка предназначена для вызова сохраненных в основном и наружном блоке данных о максимальных и минимальных значениях температуры.

D Кнопка режима работы („MODE“)

Кнопка предназначена для выбора режима индикации, а также для подтверждения ввода значений при настройке.

E Кнопка будильника („ALARM“)

Кнопка предназначена для вывода на дисплей текущего времени срабатывания будильника, а также для настройки будильника.

F Кнопка автоповтора сигнала будильника („SNOOZE“) и подсветки

Кнопка предназначена для включения автоповтора сигнала будильника и подсветки.

G Крючок для настенного монтажа

Отверстие на задней крышке для размещения прибора на стене.

H Кнопка со стрелкой „Вперед“ ▲

Кнопка предназначена для увеличения значения при настройке, а также для включения/выключения функции приема сигнала точного времени.

I Кнопка со стрелкой „Назад“ ▼

Кнопка предназначена для уменьшения значений при настройке, а также для включения приема сигналов температуры от внешнего блока.

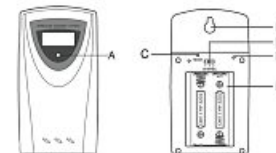
J Отсек батарей

Для питания прибора требуется две щелочные батареи 1,5 В типоразмера UM-3 или AA.

K Съемная подставка

Подставка для размещения прибора на горизонтальной поверхности.

Основные функции внешнего блока



A Светодиодная лампа

Лампа загорается один раз при приеме значения измерения. При низком уровне заряда батарей внешнего блока лампа загорается дважды.

B Отсек батарей

Для питания блока требуется две батареи 1,5 В типоразмера AA.

С Кнопка сброса

Кнопка предназначена для сброса всех настроек при выборе другого канала.

D Выбор канала

Перед загрузкой батарей требуется выбрать канал.

E Крючок для настенного монтажа

Отверстие на задней крышке для размещения блока на стене.

F Кнопка единицы измерения температуры (°C/°F)

Подготовка

Чтобы обеспечить надежную работы прибора, следует обратить внимание на следующее:

1. Загрузите батареи в отсек внешнего блока, и только затем в отсек основного блока.
2. Основной блок следует устанавливать как можно ближе к внешнему блоку.
3. Оба блока должны располагаться в радиусе приема сигнала (ок. 20-30 метров). Стены и другие приборы могут негативно влиять на минимально допустимое расстояние между блоками. Устанавливая блоки, убедитесь в наличии устойчивой связи между ними. Несмотря на то, что корпус внешнего блока является погодостойчивым, его необходимо беречь от прямых попаданий осадков и солнечных лучей.


ЗАГРУЗКА БАТАРЕЙ В ВНЕШНИЙ БЛОК

1. Открутите винты отсека батарей.
2. Установите канал.
3. Вставьте две батареи 1,5 В типоразмера UM-3 или AA, соблюдая полярность.
4. Закройте крышку и притяните винты.

ЗАГРУЗКА БАТАРЕЙ В ОСНОВНОЙ БЛОК

1. Снимите крышку отсека батарей.
2. Вставьте две батареи 1,5 В типоразмера UM-3 или AA, соблюдая полярность.
3. Закройте крышку.

ИНДИКАЦИЯ НИЗКОГО ЗАРЯДА БАТАРЕЙ


Перед тем как наступит момент необходимости замены батарей, в области индикации наружной температуры и влажности начнет отображаться значок низкого заряда батарей ().

РАЗМЕЩЕНИЕ НА СТОЛЕ И НАСТЕННЫЙ МОНТАЖ

Основной блок снабжен съёмной подставкой. В разложенном состоянии подставка позволяет разместить основной блок на горизонтальной поверхности.

На задней панели корпуса также имеется отверстие для настенного монтажа. Внешний блок также может размещаться как на горизонтальной поверхности, так и на стене.


Начало работы

1. Сразу после загрузки батарей во внешний блок он каждые 45 секунд начинает передавать данные о температуре и влажности воздуха. Основной блок начинает принимать радиосигналы приблизительно через 2 минуты после загрузки батарей. При хорошем приеме в нижней области дисплея отображается значение влажности, а в верхней области - значение комнатной температуры. Данные на дисплее обновляются автоматически приблизительно каждые 45 секунд.
2. Если прием отсутствует, на дисплее отображаются прочерки ("* * "). Чтобы продлить поиск сигнала приблизительно на 2 минуты, нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку НАЗАД (). Радиосвязь между блоками может быть восстановлена.
3. После того как полностью принят временной маркер от внешнего блока, часы автоматически синхронизируют время и дату по радиосигналу точного времени DCF77.


Если между индикацией внешнего и основного блока наблюдаются расхождения, повторите операцию.

Индикация измерений внешнего датчика

Значок радиоволн в области индикации термометра и гигрометра указывает на хороший прием сигнала от внешнего блока.

Если от внешнего блока более 2 минут не поступает сигналов, на дисплее основного блока до успешного приема новых значений отображаются прочерки ("* * "). Проверьте работу внешнего блока. Попробуйте выполнить принудительный поиск сигнала, в течение 2 секунд удерживая кнопку НАЗАД ().




Индикация наружной и комнатной температуры

Значок радиоволн в области индикации наружной температуры указывает на хороший прием сигнала от внешнего блока. Если от внешнего блока более 2 минут не поступает сигналов, на дисплее основного блока до успешного приема новых значений отображаются прочерки ("* * "). Проверьте работу внешнего блока. Попробуйте выполнить принудительный поиск сигнала, в течение 2 секунд удерживая кнопку НАЗАД (). Если измеренные значения температуры и давления воздуха выходят за пределы диапазона измерения внешнего или основного блока (см. технические характеристики),

на дисплее отображаются прочерки ("* * "), а также значок „ННН“ (выше максимального значения) или значок „LLL“ (ниже минимального значения).

Описание значков радиосвязи

Уровень приема основного блока отображается специальными значками. Имеются три значка:




прибор находится в режиме поиска сигнала	
хороший прием сигнала температуры	
прием сигнала отсутствует	

МАКСИМАЛЬНЫЕ И МИНИМАЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

Зафиксированные максимальные и минимальные значения наружной и комнатной температуры автоматически сохраняются в памяти прибора. Чтобы вывести на дисплей минимальное значение, нажмите **MEM**. Чтобы отобразить максимальное значение, нажмите эту кнопку еще раз. Эти значения отображаются со значками **MIN** или **MAX**. Чтобы удалить сохраненные значения, нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **MEM**. Сохраненные данные о предельных значениях при этом будут удалены. Если еще раз нажать кнопку **MEM**, индикация предельных значений не изменяется до следующего обновления.

Прогноз температуры и влажности воздуха

Данные прогноза основываются на рассчитанной внешним блоком направленности изменений погодных условий с учетом температуры и влажности воздуха. Имеются три направленности изменения значений: „повышается“, „без изменений“, „понижается“.

Значок			
Прогноз о температуре и влажности	повышается	без изменений	понижается

Прогноз погоды

Прибор способен определять изменения давления воздуха. На основе собранных данных прибор выдает на дисплей прогноз погоды на период 12-24 часов.




Значок					
Прогноз	ясно	переменная облачность	пасмурно	дождь	снег

Примечание!

1. Вероятность прогноза погоды на основе общего давления воздуха составляет ок. 70 %.
2. Таким образом, показания прогноза погоды не всегда в точности совпадают с действительным состоянием погоды.
3. Значок „Ясно“ в ночное время следует понимать как „Безоблачно“.

Давление воздуха

Направленность изменения давления отображается в значком со стрелкой в области индикации прогноза погоды.

Значок			
Направленность изменения давления	повышается	без изменений	понижается

Индикация ощущаемой погоды

Коэффициент ощущаемой погоды выражается тремя состояниями: „приятно“ („COM“), „неестественно влажно“ („WET“) и „неестественно сухо“ („DRY“). Условия изменения коэффициента ощущаемой погоды:

Значок	Диапазон температуры	Диапазон влажности	Атмосферные условия
COM (приятно)	от 20 °C до 25 °C (20,00 °C - 25,00 °C)	относительная влажность 40 % - 70 %	оптимальная температура и влажность
WET (слишком влажно)	от -5°C до +50 °C (23 °F - 122 °F)	относительная влажность более 70 %	неестественно влажная погода
DRY (слишком сухо)	от -5 °C до +50 °C (23 °F - 122 °F)	относительная влажность менее 40 %	неестественно сухая погода
значок отсутствует	ниже 20 °C (68°F) или выше 25 °C (77 °F)	относительная влажность 40% - 70%	нет данных по погоде

Сбой приема сигнала

Если на дисплее без видимых причин пропала индикация температуры, нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку НАЗАД (▼), чтобы включить принудительный поиск сигнала.

Если сбой устранить не удалось, выполните следующее:

1. Проверьте состояние внешнего блока.
 2. Проверьте состояние батарей обоих блоков. При необходимости замените батареи.
- Примечание!** При температуре ниже точки замерзания возникает падение напряжение и, таким образом, может произойти выход батарей из строя.
3. Проверьте расстояние между блоками, которое не должно превышать дальность приема. Убедитесь в отсутствии помех. При необходимости уменьшите расстояние между блоками.

Помехи от других приборов

Радиосигналы других домашних приборов (дверной звонок, сигнализация, система безопасности и др.) могут создавать помехи на радиочастоте прибора. Это не влияет на общую работу прибора. После того как помеха исчезнет, передача и прием сигнала возобновятся.

Настройка часов с коррекцией по сигналу точного времени

1. После загрузки батарей часы автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF77). Этот процесс длится 3-5 минут.
2. При получении сигнала на дисплее автоматически отобразятся дата, время и значок (⌚).
3. Если приема нет, отображается значок [] . В этом случае часы можно настроить вручную.
4. Чтобы отключить автоматический прием радиосигнала точного времени, на передней панели нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **ВПЕРЕД**. Функция автокоррекции будет отключена.
5. Чтобы снова включить эту функцию, нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **НАЗАД**. Для восстановления приема радиосигнала корректировки часов может потребоваться некоторое время.

Индикация времени и даты

Часы и календарь находятся в одной области дисплея. Дата отображается в формате „день/месец“. Последовательным нажатием кнопки **MODE** осуществляется переход по следующим настройкам: время с секундами, время с днем недели, время часового пояса с секундами и днем недели.

Настройка часов вручную

Чтобы вручную настроить часы, нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **MODE**. На дисплее начнет отображаться год. Установите значение кнопками ▲ и ▼. Чтобы применить настройку, нажмите **MODE**. Повторите процедуру, установив язык, единицу измерения температуры (°C или °F), год, месяц, день, формат даты, формат индикации времени (12 ч/24 ч), час и минуты. Увеличение и уменьшение значений осуществляется кнопками ▲ и ▼.

Выберите язык индикации: немецкий (DE), английский (EN), испанский (SP), итальянский (IT) и французский (FR), Нидерланды (DU), Швеция (SW).

Пункты настройки, которые не требуются изменять, можно пропускать нажатием кнопки **MODE**. По окончании настройки нажмите **MODE**. Прибор перейдет в режим индикации времени.

Настройка и включение будильника

Порядок настройки будильника:

1. Чтобы на дисплее вывести время срабатывания будильника, нажмите кнопку **ALARM**. Если будильник выключен, на дисплее отображается „OFF“ („ВЫКЛ“).
2. Нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **ALARM**. Цифры часа мигают.
3. С помощью кнопок (▲ и ▼) установите нужный час.
4. Нажмите **ALARM**. Цифры минут начнут мигать.
5. С помощью кнопок (▲ и ▼) установите минуты.
6. Чтобы завершить настройку, нажмите **ALARM**.
7. Повторите процедуру, чтобы настроить одновременное срабатывание сигнала будильника.

Настройка времени часового пояса

Порядок настройки времени с учетом отклонения часового пояса:

1. Нажимайте кнопку **MODE**, пока прибор не перейдет в режим индикации часового пояса.
2. Нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **MODE**, пока на дисплее не появится отклонение часовых поясов.
3. С помощью кнопок ▲ и ▼ установите требуемое отклонение.
4. Чтобы завершить настройку, нажмите **MODE**.

Значки **WW** и **MS**, а также „**Pre-AL**“ показывают текущую функцию будильника. Включение и отключение будильника в режиме будильника осуществляется кнопками ▲ и ▼. Чтобы вернуться в режим индикации времени, нажмите **MODE**.

Функция автоповтора сигнала будильника

Чтобы приостановить подачу сигнала будильника, нажмите кнопку автоповтора. Через 8 минут будильник снова сработает. При повторном нажатии на кнопку автоповтора функция запускается снова. Если сигнал не был отключен за 2 минуты, прибор автоматически перейдет в режим автоповтора, но только три раза.

ОТКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА

Чтобы отключить сигнал будильника, нажмите **ALARM**.

Режимы будильника

- **Срабатывание будильника по определенным рабочим дням (1-1)**
Данная функция предназначена для включения сигнала будильника по определенным рабочим дням. Если функция включена, то в установленный день вместе с подачей сигнала будильника мигает индикация дня недели.
- **Единовременный сигнал будильника (S)**
Данная функция предназначена для включения сигнала будильника в определенное время. Если функция включена, то в установленное время вместе с подачей сигнала будильника мигает соответствующий значок. После выполнения функция автоматически отключается.
- **предупреждение о заморозках досрочным срабатыванием будильника (PRE/AL)**
Будильник срабатывает досрочно, если наружная температура опускается ниже 2°C. В этом случае мигает соответствующий значок. Сигнал может подаваться на 15, 30, 45 и 60 минут раньше установленного времени срабатывания будильника по рабочим дням и единовременного будильника.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

При правильной эксплуатации прибор может работать в течение многих лет. Для этого соблюдайте следующие правила техники безопасности:

1. Не погружайте блоки в воду.
2. Не применяйте для чистки абразивные и агрессивные средства. Такие средства могут повредить пластиковое покрытие и вызвать коррозию электрических соединений.
3. Не подвергайте блоки чрезвычайным нагрузкам, температурам, сильной вибрации и влажности, - все это может привести к деформации корпуса и сбоям.

4. Запрещается открывать корпус блоков. Внесение изменений во внутренние узлы блоков ведут к аннулированию гарантии и могут стать причиной возникновения ущерба. В блоках нет деталей, предназначенных для техобслуживания эксплуатационником.
5. Старые батареи заменяйте только новыми согласно инструкциям настоящего руководства. Не применяйте одновременно старые и новые батареи.
6. Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура Основной блок

Диапазон измерения комнатной температуры

Рекомендуемая рабочая температура:
от -5,0°C до 50 °C

Диапазон измерения гигрометра:
относительная влажность 25 % - 95 %

Диапазон измерения:
при 25 °C (77 F)

Шаг шкалы термометра:
0,1 °C / 0,2 °F

Шаг шкалы гигрометра:
относительная влажность 1 %

Внешний блок

Рекомендуемая рабочая температура:
от -10 °C до +60 °C от 14 °F до 140 °F

Шаг шкалы термометра:
0,1 °C / 0,2 °F

Частота передачи: 433 МГц

Макс. количество внешних блоков: 3

Радиус действия:
до 30 м (свободного пространства)

Интервал измерения температуры
прибл. каждые 43 - 47 сек.

Измерение относительной влажности

Диапазон измерения гигрометра:
относительная влажность 25 % - 95 %

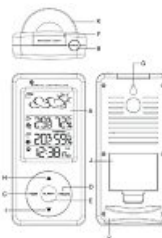
Дата и время

12-часовой/24-часовой; формат: „чч:мм“
Формат индикации даты день/месяц; месяц/день
Языки индикации дня недели: английский, немецкий, французский, итальянский, испанский
сигнал будильника: двухминутный, растущий по громкости, двухтональный
предупреждение о заморозках дросчерным срабатыванием будильника

Питание

Основной блок:
две батареи 1,5 В типоразмера UM-3 или AA

Внешний блок:
две батареи 1,5 В типоразмера UM-3 или AA



A ДИСПЛЕЙ

Дисплей дава възможност за удобно отчитане на метеорологичната прогноза, вътрешната и външната температура, влажността на въздуха вътре и навън, влажността на въздуха, както и дата и час.

B Бутон за избор на канала за предаване на данни („CHANNEL“)

С него може да изберете между няколко температурни сензора.

C БУТОН ЗА ПАМЕТА („MEM“)

С него извикате запаметените от основния и външния уред максимални и минимални температури.

D БУТОН ЗА РЕЖИМА („MODE“)

С него променяте режима на показване и потвърждавате въведените стойности за показване.

Увод

Сърдечни поздравления за покупката на тази метеорологична станция.

Обемът на доставка на основната версия включва основен уред, който представлява фактическата метеорологична станция, и външен уред, който съдържа сензорите на термометъра, барометъра и хигрометъра. Основният уред може да регистрира максималните и минималните температури на различни места. Радиобазирания система използва честота от 433 MHz.

Освен вътрешната и външната температура уредът показва относителната влажност на въздуха и фактора за комфорт. Освен това той запаметява максималните и минималните стойности на измерената влажност на въздуха. В обема на доставката се съдържа външен уред с три отделни сензора (термометър, барометър, хигрометър), чито стойности се приемат и показват от основния уред.

E БУТОН ЗА СЪБУЖДАНЕ („ALARM“)

С него показвате актуалното време за събуждане или определяте режима на събуждане.

F Бутон „Дрямка“ („SNOOZE“), респективно комбиниран бутон „Дрямка“/ светещ бутон

С него може да включите функцията „Дрямка“ или фоновото осветление.

G Окачване при степен монтаж

Отворът на гърба служи за степен монтаж на уреда.

H Бутон със стрелка „Нагоре“ ▲

С него може да повишите стойността на актуалната настройка или да завършите приемането на знака за часовото време на радиочасовника, респективно да го стартирате отново.

I Бутон със стрелка „Надолу“ ▼

С него може да намалите стойността на актуалната настройка или да активирате приемане на сигнала за температурата от външния уред.

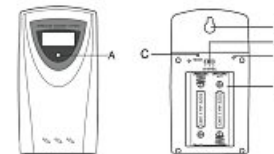
J Място за батериите

Уредът работи с две алкални батерии от 1,5 V тип UM-3 или AA.

K Сваляема поставка

Опората на гърба дава възможност за поставянето на уреда върху равна основа.

Основни функции: Външен уред



A Светодиоден индикатор

Светодиодният индикатор мига веднъж при приемане на измерена стойност от външния уред. При нисък заряд на батерията на външния уред, той мига два пъти.

B Място за батериите

Уредът работи с две батерии от 1,5 V тип AA.

C Бутон за нулиране

При избор на друг канал, с него можете да нулирате настройките.

D Избор на канал

Изберете канала преди да поставите батериите.

E Очакване при стenen монтаж

Отворот на гърба служи за стenen монтаж на външния уред.

E Бутон за мерната единица на температурата („C/°F“)

Подготовка

За да се гарантира оптимална експлоатация, обърнете внимание на следното:

1. Първо поставете батериите във външния уред и едва след това батериите в основния уред.
2. Изберете място на основния уред, което да е възможно най-близо до външния уред.
3. При инсталирането на външния и основния уред внимавайте за обсега на предаване (обикновено 20-30 m)

Тук трябва да се има предвид, че характеристиките на стените и съответните места, на които са поставени уредите, могат в значителна степен да засенят ефективния обсег. Изпробвайте различни разположения, за да гарантирате оптимално приемане. Независимо от това, че е климатично устойчив, трябва да пазите външния уред от директни валежи и слънчева светлина.

ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ: ВЪНШЕН УРЕД

1. Развъртете винтовете на мястото за батериите.
2. Изберете канал.
3. Поставете 2 батерии (от 1,5 V тип UM-3 или AA) и при това задължително внимавайте за положението на полюсите съгласно показаните символи.
4. Затворете мястото за батериите и завъртете винтовете на капака.

ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ: ОСНОВЕН УРЕД

1. Махнете капачето на мястото за батериите.
2. Поставете 2 батерии (от 1,5 V тип UM-3 или AA) и при това задължително внимавайте за положението на полюсите съгласно показаните символи.
3. Поставете отново капачето на мястото за батериите.

СЪОБЩЕНИЕ ПРИ НИСЪК ЗАРЯД НА БАТЕРИИТЕ

Малко преди да е необходима смяната на батериите, на дисплея за външния термометър и хигрометъра се появява символът за нисък заряд на батериите [**].

УПОТРЕБА НА ПОСТАВКА ИЛИ СТЕНЕН ДЪРЖАЧ

Основният уред е оборудван със сваляема поставка. В разтегнатото положение тя дава възможност за поставяне

върху равна основа. Алтернативно може да свалите поставката и да закрепите уреда на стената, като използвате отвора на гърба на уреда.

По подобен начин, по Ваш избор, може да поставите външния уред върху равна повърхност или да го закачите на стената, като за целта използвате отвора на гърба.

Първи стъпки

1. Непосредствено след поставяне на батериите, външният уред започва пренос на измерената температура и на влажността на въздуха и то на всеки 45 секунди. Съответно основният уред започва около 2 минути след поставяне на батериите да приема радиосигналите. При добро приемане на данните, външната температура и влажността на въздуха се показват на горния ред, а стайната температура на долния ред. Измерената стойност се актуализира от основния уред автоматично приблизително на всеки 45 секунди.
2. Ако няма приемане, се появяват празни интервали (**). Задържете бутона със стрелката надолу (▼) натиснат в продължение на 2 секунди, за да удължите търсенето на сигнал на около 2 минути. Това може да доведе до значителна разлика при синхронизирането и приемането на сигнала между външния и основния уред.
3. След пълното приемане на знака за време от външния уред, часът и датата на радиочасовника се синхронизират със сигнала на CF77.

Повтаряйте процеса винаги, когато установите различия при показаните стойности от външния и основния уред.

Отчитане на външните измерени стойности

Радиосимволът върху показаното на външната температура, респ. хигрометъра означава, че външният уред приема добре.

Ако външният уред не приема измерени стойности в продължение на повече от 2 минути, показанието на основния уред превключва на символа за интервал (** -) до успешния пренос на новите измерени стойности. Проверете, дали външният уред е готов за работа и е в изправност. При **тояв** избор можете да изчакате един момент или да предизвикате двуминутно незабавно търсене, като задържите бутона със стрелката „Надолу“ (▼), натиснат в продължение на 2 секунди.

Отчитане на външната и вътрешната температура

Радиосимволът върху показаното на външната температура означава, че външният уред приема добре.

Ако външният уред не приема измерени стойности в продължение на повече от 2 минути, показанието на основния уред превключва на символа за интервал (** -) до успешния пренос на новите измерени стойности. Проверете, дали външният уред е готов за работа и е в изправност. При това по избор можете да изчакате един момент или да предизвикате двуминутно незабавно търсене, като задържите бутона със стрелката „Надолу“ (▼), натиснат в продължение на 2 секунди. Ако показаните стойности на температурата и атмосферното налягане са под или над измерените граници на външния или основния уред (виж Технически данни), също се показват празни интервали (** -) и съкращенията „HHH“ и „LLL“.

Значение на радиосимволите

Силата на приемане на основния уред се показва от символи. Различават се три символа:

Уредът е в режим на търсене	
Ясно приемане на измерените температурни стойности	
Няма приемане на сигнали	

МАКСИМАЛНИ И МИНИМАЛНИ ТЕМПЕРАТУРИ

Максималните и минималните стойности на измерените вътрешни и външни температури се запаметяват автоматично. За да бъдат показани, натиснете веднъж бутона **MEM**, за да извикате максималната температура, и още веднъж, за да извикате минималната температура.

Стойностите са обозначени съответно с **MAX** и **MIN**. За да изтриете паметта, задържете бутона **MEM** натиснат в продължение на 2 секунди. След това максималните и минималните стойности се изтриват. При повторно натискане на бутона **MEM**, индикацията на максималните и минималните стойности остава непроменена до следващата актуализация.

Прогноза за температурата и влажността на въздуха

Показаната прогнозна стойност отразява регистрираната на съответния външен уред тенденция за температурата и влажността на въздуха. Трите възможни тенденции са „Повишение“, „Без промяна“ и „Понижение“.

Символ със стрелка			
Прогноза за температурата и влажността на въздуха	Повишение	Без промяна	Понижение

Прогноза за времето

Уредът разпознава промените на атмосферното налягане. Въз основа на събраните от него данни, уредът дава информация за изгледите за времето през следващите 12 до 24 часа.

Показан символ					
Прогноза	Слънчево	Слабо заоблачаване	Облачно	Дъжд	Сняг

Забележка:

1. Надеждността на метеорологичната прогноза, почиваща на общото атмосферно налягане, е около 70 %.
2. Метеорологичните прогнози не отразяват непременно актуалните климатични условия.
3. Символът „слънце“ в нощните часове трябва да се разбира като „ясно небе“.

Атмосферно налягане

Измерената барометрична стойност се предава в метеорологичната станция като символ със стрелка за повишаващо се, оставащо постоянно или спадащо атмосферно налягане.

Символ със стрелка			
Тенденция на атмосферното налягане	Повишение	Без промяна	Понижение

Показание на фактора за комфорт

Показанието на фактора за комфорт прави разлика между приятни („COM“), влажни („WET“) и сухи („DRY“) климатични условия. Показанието на фактора за комфорт на основния уред се ръководи от следните условия:

Показан символ	Температурен диапазон	Диапазон на влажност	Съответен климат
COM (приятен)	20 °C до 25 °C (68 °F до 77 °F)	40 % - 70 % относителна влажност на въздуха	Оптимална температура и влажност на въздуха
WET (много влажно)	-5 °C до +50 °C (23 °F до 122 °F)	Над 70 % относителна влажност на въздуха	Много влажен климат
DRY (много сухо)	-5 °C до +50 °C (23 °F до 122 °F)	Под 40 % относителна влажност на въздуха	Много сух климат
Kein Symbol	Под 20 °C (68°F) или над 25 °C (77 °F)	40% - 70% относителна влажност на въздуха	Няма данни за времето

Прекъсване на приемането

Ако показанието на външната температура се прекъсне без видима причина, задържте бутона със стрелката „Надолу“ (▼) натиснат в продължение на 2 секунди, за да предизвикате незабавно търсене. Ако това не отстрани грешката, проверете следното:

1. Външният уред на мястото си ли е?
2. Батериите на двата уреда имат ли достатъчен заряд? При нужда ги сменете.
- Забележка:** Ако температурата спадне под точката на замръзване, напрежението спада, а с това вероятно и батериите престават да работят.
3. Уредите близо ли се намират един до друг? Има ли пречки или интерференция? Еwentуално намаляте разстоянието.

Отрицателно въздействие от външни сигнали

Радиосигналите на другите битови уреди, като например звънец на вратата, алармени системи, системи за контрол на достъпа могат да съвпадат с честотата на този продукт и да предизвикат преходни смущения в приемането. Това е нормално и не оказва влияние върху общата работа на продукта. Преносът и приемането на измерените температурни стойности се записват отново след отзвучаване на интерференцията.

Настройване на радиочасовника

1. След поставяне на батериите часовникът търси автоматично след знака на излъчвателя на сигнал за време DCF77. Този процес може да отнеме 3-5 минути.
2. Когато се приема знака за време, датата и часът се настройват автоматично и се показва символът на радиочасовника (☞).
3. Ако не се приема знака за времето, се показва символ (☞). В този случай можете да настроите времето ръчно.
4. Ако желаете да изключите автоматичното приемане, натиснете в продължение на две секунди бутона със стрелка **НАГОРЕ** върху предното поле за управление. Функцията се деактивира.
5. За да включите отново автоматичното приемане, натиснете в продължение на две секунди бутона със стрелка **НАДОЛУ**. Може да отнеме известно време, докато се получи първият сигнал от нормалния цикъл на преноса на данни.

Режим на показание за часово време и дата

Часовото време и датата се намират в една и съща секция на показанието. Датата се показва като ден и месец. Чрез повторно натискане на бутона **MODE** ще стигнете последователно до настройките на часа заедно със секундите, часа с деня от седмицата и времевите зони-часови разлики заедно с деня от седмицата и секундата.

Ръчна настройка на часовника

За да настроите часовника ръчно, задържте бутона **MODE** натиснат в продължение на 2 секунди. Първо се показва годината. Настройте стойността с помощта на бутоните със стрелки (▲ и ▼). Натиснете **MODE**, за да потвърдите въведените данни. Повторете този процес, за да предприемете настройките за избор на език, температурната единица (°C или °F), година, месец, дата, формат за датата, 12 или 24 часов цикъл, час и минута. Настройте съответната стойност с помощта на бутоните със стрелки (▲ и ▼) надолу или нагоре.

Езика за показанието може да изберете между немски (DE), английски (EN), испански (SP), италиански (IT) френски (FR), холандски (DU) и шведски (SW). Прескочете точките от менюто, които трябва да останат непроменени, като натиснете отново **MODE**. След като направите всички настройки, натиснете **MODE**, за да завършите операцията. Показанието се връща обратно в режим за време.

Настройване и активиране на будилника



За да настроите времето за събуждане, направете следното:

1. Натиснете веднъж бутона **ALARM**, за да подчертаете времето за събуждане. Ако функцията за събуждане е изключена, се появява думата „OFF“ („ИЗКЛ“).
2. Задържте бутона **ALARM** натиснат в продължение на 2 секунди. Цифрите на индикацията на часовете започват да мигат.
3. С помощта на бутоните със стрелки (▲ и ▼) определете желания час.
4. Натиснете **ALARM**. Цифрите на индикацията на минутите започват да мигат.
5. С помощта на бутоните със стрелки (▲ и ▼) определете желаната минута.
6. Натиснете отново **ALARM**, за да завършите операцията.
7. Повторете операцията, за да определите еднократен сигнал за събуждане.

Настройване на часовото време за различна времева зона

За да настроите часа за различна времева зона, направете следното:

1. Натиснете повторно **MODE**, докато се появи режимът за показание за времевите зони.
2. Задържте **MODE** натиснат в продължение на 2 секунди, докато се появи разликата във времевите зони.
3. С помощта на бутоните със стрелки (▲ и ▼) определете желаната различна часова зона.
4. Натиснете бутона **MODE**, за да завършите операцията.

Сигналите за събуждане ,  и „Pre-AL“ показват, какъв вид сигнал за събуждане е активиран. За да активирате или деактивирате даден сигнал за събуждане, натиснете в режим на показание за функцията за събуждане бутоните със стрелки (▲ и ▼). За да се върнете към показанието за времето, натиснете отново бутона **MODE**.

Функция „Дрямка“

Можете да спрете сигнала за събуждане, като натиснете бутона „Дрямка“. След като изминат 8 минути, сигналът за събуждане ще прозвучи отново. При повторно натискане на бутона „Дрямка“, ще започне следващ цикъл „Дрямка“. Ако в продължение на 2 минути не спрете тона за събуждане, уредът ще премине автоматично в режим „Дрямка“, и то до три пъти.

Изключване на тона за събуждане

Натиснете бутона **ALARM**, за да изключите тона за събуждане.

Функции за събуждане

- Сигнал за събуждане в определени дни от седмицата

Тази функция ви дава възможност да ограничите сигнала за събуждане върху определен ден от седмицата от понеделник до петък. Тонът на алармата се активира и светва символът за деня от седмицата, ако е настроена алармена функция за деня от седмицата и е дошло съответното време за аларма. В дните събота и неделя при тази функция за събуждане няма сигнал за събуждане!

- Еднократен сигнал за събуждане

Тази функция ви дава възможност да ограничите сигнала за събуждане върху определен момент от време. Ако функцията е активирана, в избрания момент от време за събуждане освен сигнала за събуждане започва да мига и съответният символ. След събуждането настройката се деактивира автоматично.

- Предупреждение за температури под нулата чрез преждевременен сигнал за събуждане

Преждевременният сигнал за събуждане се активира, когато външната температура падне под 2°C. В този случай започва да мига съответният символ. Можете да настроите тази функция така, че тя да се задейства 15, 30, 45 или 60 минути преди сигнала в деня от седмицата или еднократния сигнал за събуждане.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

Продуктът е конструиран така, че при правилна употреба да може да изпълнява предназначението си много години. За да се гарантира това, трябва да се спазват някои инструкции за безопасност:

1. Никога не потапяйте уредите във вода.
2. Не почиствайте уредите с абразивни материали или разяждащи препарати. Така пластмасовите части биха могли да се надраскат, а комутируемата верига да корозира.
3. Не излагайте уредите на екстремни натоварвания, вибрации, температури или изключително висока влажност на въздуха, тъй като това може да предизвика функционални смущения, да скъси срока на експлоатация, да предизвика повреждане на батериите и деформация на компонентите.
4. В никакъв случай не отваряйте уредите. Манипулирането на вътрешните компоненти води до заличаване на гаранцията на уреда и може да предизвика ненужни щети. Уредите не съдържат части, които ползвателят трябва да поддържа.
5. Използвайте само нови батерии съгласно данните в ръчника за потребителя. Не смесвайте старите батерии с нови, тъй като старите може да протекат.
6. Преди пускане на уредите прочетете внимателно ръчника за потребителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Измервани стойности на температурата Основен уред

Диапазон на измерване на вътрешната температура

Препоръчителна работна температура:
-5 °C до 50 °C

Диапазон на измерване на хигрометъра:
25 % до 95 % относителна влажност на въздуха

Диапазон:
при 25 °C (77°F)

Етапи за измерване на температурата:
0,1 °C / 0,2 °F

Етапи за измерване на влажността на въздуха
1 % относителна влажност на въздуха

Външен уред

Препоръчителна работна температура:
-10 °C до +60 °C / 14 °F до 140 °F

Етапи за измерване на температурата:
0,1 °C / 0,2 °F

Честота на пренос: 433 MHz

Максимален брой външни уреди: 3

Обхват на пренос:
до 30 m (открита площ)

Цикъл на измерване на температурата:
на всеки 43 - 47 секунди

Измерване на относителната влажност на въздуха

Диапазон на измерване на хигрометъра:
25 % - 95 % относителна влажност на въздуха

Дата и час
12 или 24-часово показание във формат „hh:mm“
Формат на датата: Дата/месец или месец/ден
Показване на деня от седмицата по избор на английски, немски, френски, италиански, испански, холандски или шведски език

Двуминутен, усилаващ се двутонов сигнал за събуждане
Предупреждение за температури под нулата чрез
преждевременен сигнал за събуждане
Енергозахранване

Основен уред:
две батерии от 1,5 V тип UM-3 или AA

Външен уред (сензор):
две батерии от 1,5 V тип UM-3 или AA

Ⓓ Deutsch [German]	Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com
Ⓔ English	Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com
Ⓕ Français [French]	La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.de .
Ⓖ Español [Spanish]	Mediante la presente, Hama GmbH & Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com
Ⓘ Italiano [Italian]	Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com
Ⓟ Português [Portuguese]	A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declaração de conformidade, segundo a directiva R&TTE 99/5/CE, em www.hama.com
ⓇⓈ Россия [Russian]	Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на вебсайте www.hama.com
ⓃL Nederlands [Dutch]	Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder www.hama.com
ⓅL Polski [Polish]	Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5/WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com
Ⓗ Magyar [Hungarian]	A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelési nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.

ⒸⓇ Ελληνική [Greek]	Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EG Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία R&TTE 99/5/EK θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.de .
ⒸZ Český [Czech]	Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com
ⒸK Slovenský [Slovak]	Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com .
ⒸR Türkiye [Turkish]	Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi'nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder. R&TTE Direktifi 99/5/EC'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.
ⒸS Svenska [Swedish]	Hama GmbH & Co. KG försäkrar härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EG hittar du på www.hama.de
ⒸIN Suomi [Fin- nish]	Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen. Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com
ⒸO România [Romanian]	Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declarația de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiți în Internet la www.hama.com
ⒸK Danmark [Danish]	Hama GmbH & Co. KG erklærer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige, relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludstyr 99/5/EF kan du finde på www.hama.com
ⒸN Norge [Nor- wegian]	Med dette erklærer Hama GmbH & Co. KG at dette apparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF under www.hama.com

